ГІМНИ І ДИТЯЧІ ПІСНІ

ГІМНИ І ДИТЯЧІ ПІСНІ

Видано
Церквою Ісуса Христа Святих Останніх Днів

© 1996 за Церквою Ісуса Христа Святих Останніх Днів
Усі права застережено
Надруковано в Німеччині
Англійський текст затверджено: 3/88
Переклад затверджено: 3/88
Переклад *Hymns and Children's Songs*

ЗМІСТ

Гімни згруповано за тематичною ознакою, проте багато з них є багатоцільовими. Наприклад, більшість вступних гімнів можуть виконуватися як заключні, і навпаки.

Вступні
Грядіть, святі 2
Діти Божі, йдіть до нас 4
Спокутар Ізраїля 5
Святі, вашій вірі не буде кінця 6
Всі небесні пригадай дари 8
Будем труд вершить 10
Мені потрібен Ти 12
Радість свята, блаженний труд 13
Перша молитва Джозефа Сміта 14

Причастя
Чуєш журби печальний дзвін 16
О Боже, Батьку Вічний 18
Безмежна мудрість і любов 19
Він родився між ягнят 20
Батьку наш, до Тебе спів 21
Коли я підношу молитву схвильовану 22
Зелений пагорб височить 24
Летить на небо тихий спів 25
У покорі і смиренні 26

Заключні
Дух Божий 28
Високо на горі 30
О Істино! 31
Прийди, наша радість 32
Правду чини 34
Ми вдячні Тобі за пророка 36
Живе, живе Спокутар мій 38
У розлуці хай веде Господь 40
У небеснім світлім краї 42

Особливі теми
В сім'ї любов (сім'я, дім) 44
Я завжди ітиму туди, де Ти (місія) 46
Чи молився ти? (молитва) 48
Слава людині, що чула Єгову (Джозеф Сміт) 50
Десь в Іудеї у давній час (Різдво) 52
Тиха Ніч (Різдво) 53
Світ співа: Христос воскрес (Великдень) 54
Христос воскрес (Великдень) 55

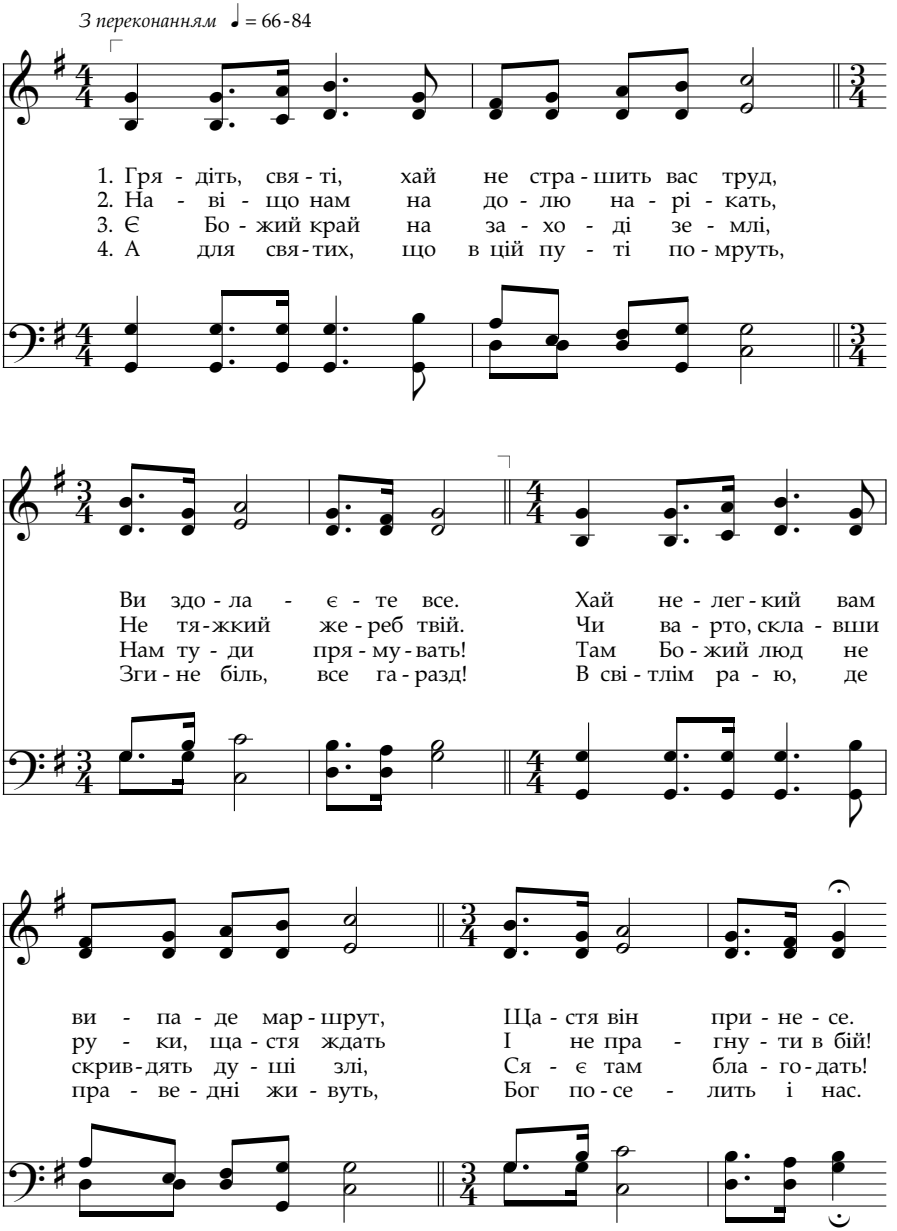
Дитячі пісні
Я Божеє дитя 58
Я знаю—Ти живий 59
Коли я читаю про давній той час 60
Хвала Тобі, Батьку 61
Щоб на білім світі жити 62
За мною перший крок 63
Правди не бійсь 64
Пластини золотії 65
Вічно у світлі ходить 66
Сімейна молитва 67

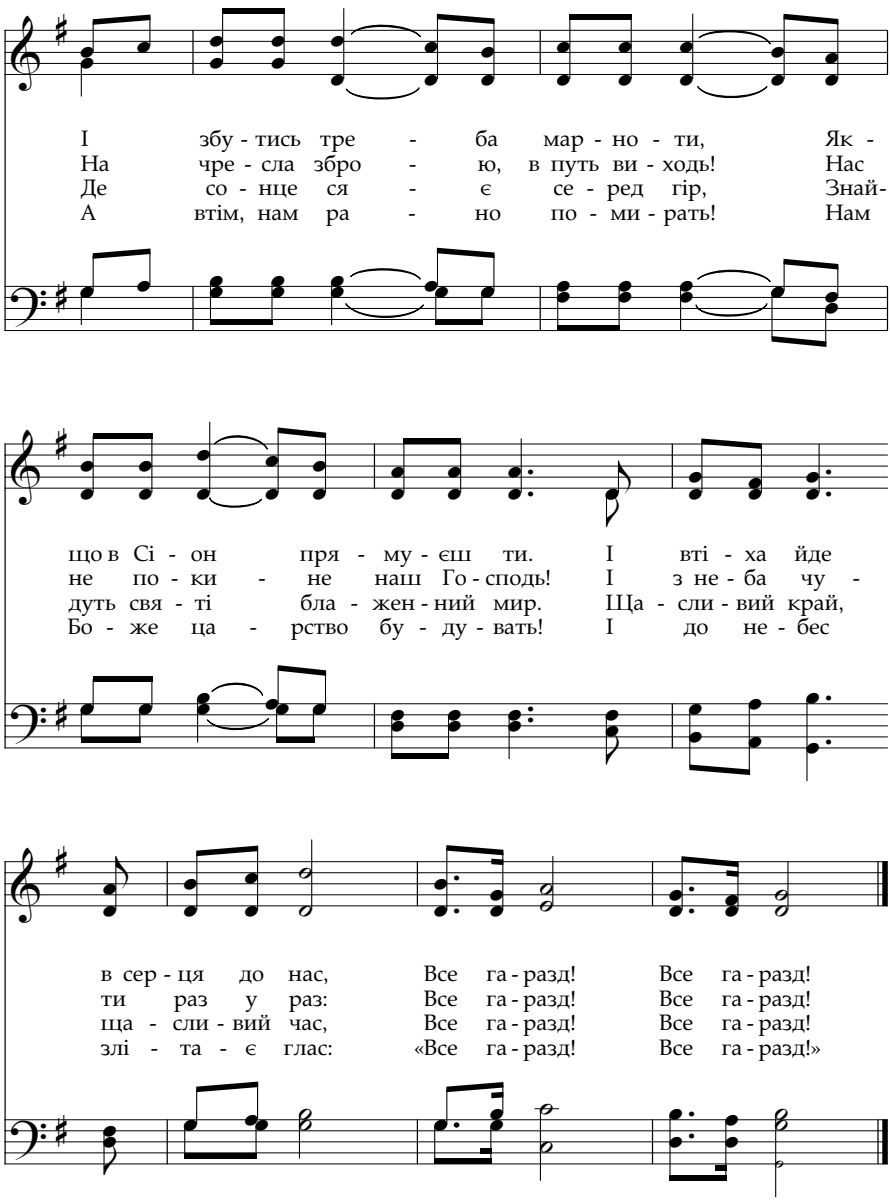
Алфавітний покажчик перших рядків і назв 68

Музичний супровід гімнів і дитячих пісень, включених у це видання, записано на аудіокасеті *Hymns and Children's Songs* (52052), яку можна придбати через Церковні розподільчі центри.

ГІМНИ

Грядіть, святі

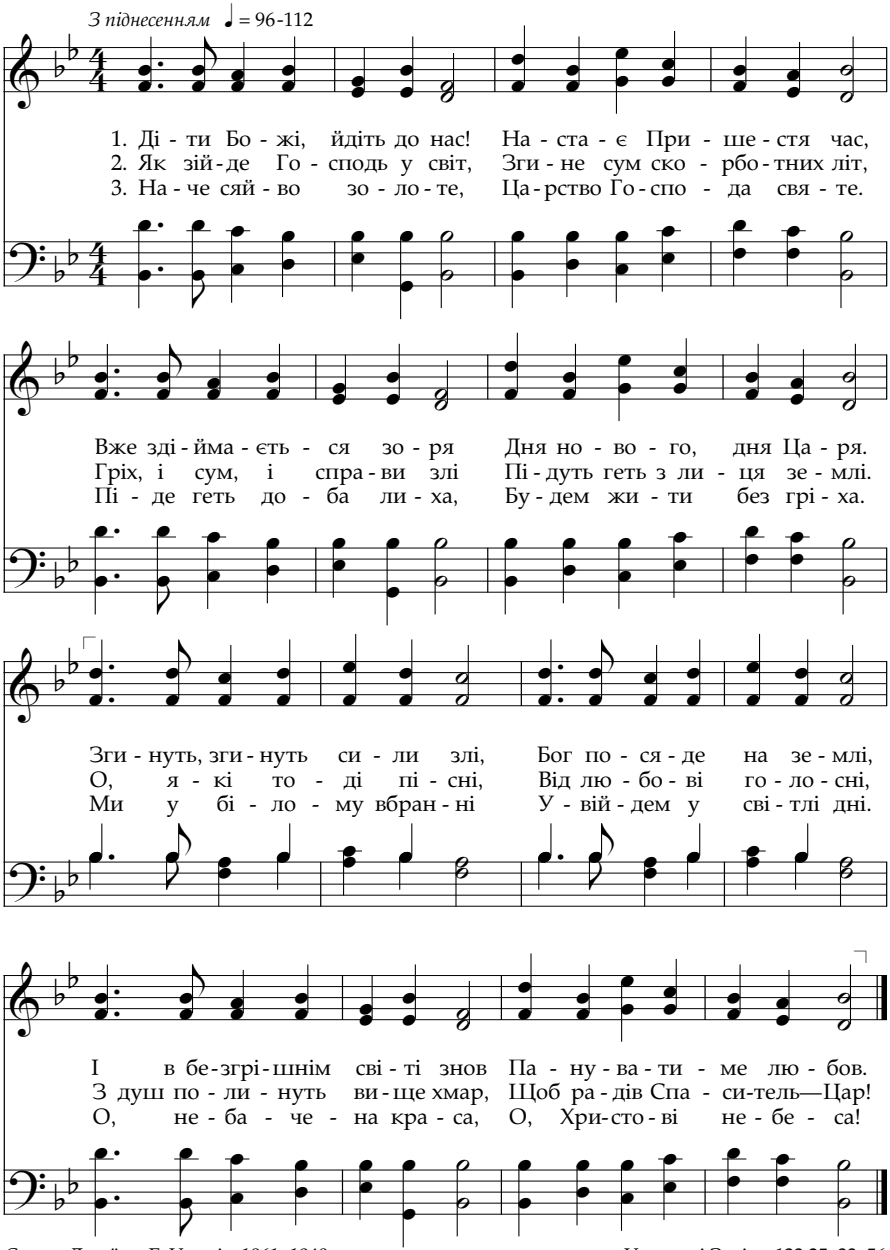




Слова: Уільям Клейтон, 1814–1879
Музика: Англійська народна пісня

Учення і Завіти 61:36–39
Учення і Завіти 59:1–4

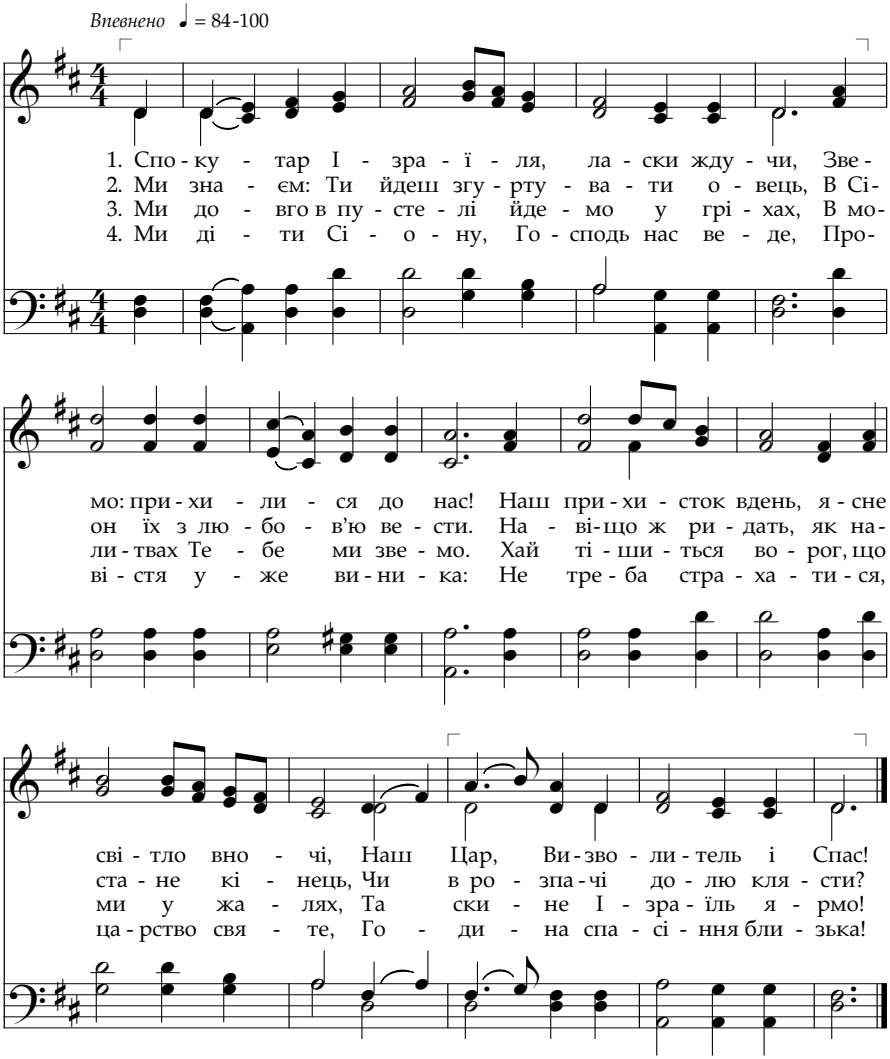
Діти Божі, йдіть до нас!



Слова: Джеймс Г. Уолліс, 1861–1940
Музика: Іспанська мелодія; ар. Бенджамін Карр, 1768–1831

Учення і Завіти 133:25, 33, 56
Одкровення 7:9–17

Спокутар Ізраїля



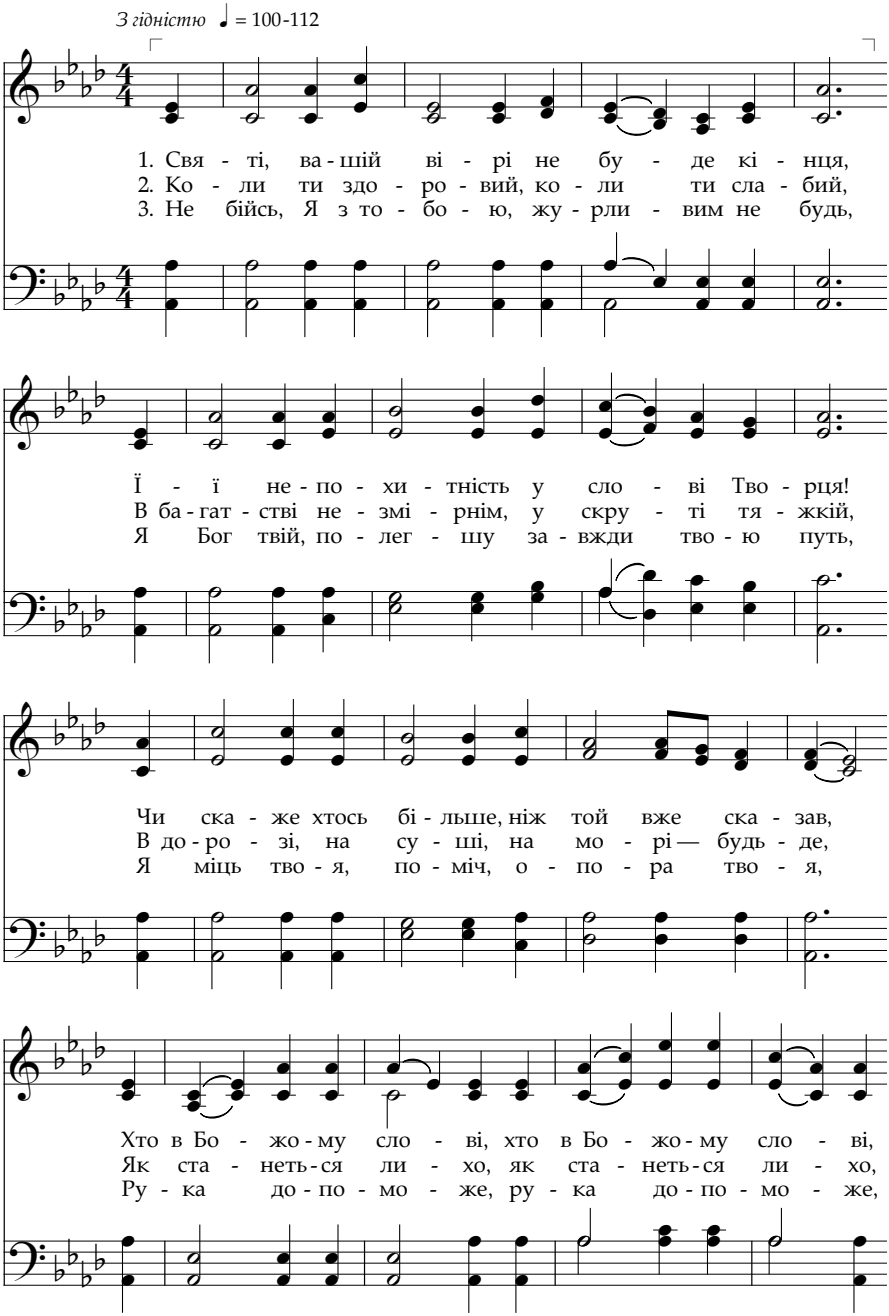
5. Яви, мій Спасителю, вид осяйний,
Вділи супокою Свого,
У спразі по небу надію відкрий
Для бідного серця мого.

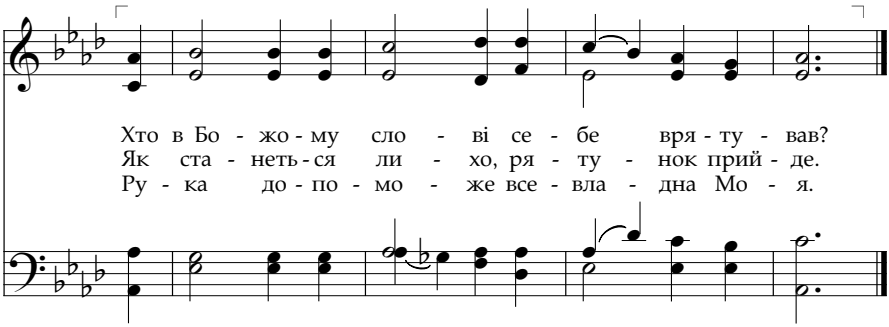
6. Він глянув і в небі без ліку й числа
Вже ангели слів Його ждуть.
Він мовив — безмежжям небесного тла
Відлунює Божа могуть!

Слова: Уільям У. Фелпс, 1792–1872; адаптовано з Джозефа Свейна, 1761–1796. Включено до першої збірки гімнів LDS, 1835.
Музика: Фрімен Льюіс, 1780–1859

Вихід 13:21–22
1 Нефій 22:12

Святі, вашій вірі не буде кінця





4. Як будеш на поклик до мене іти,
У ріках скорботи не втопишся ти.
З тобою Я буду, прийде лиху край,
Тобі освячу Я, тобі освячу Я,
Тобі освячу Я найглибший одчай.

5. Крізь випробування пройдеш вогняні,
Як вірити твердо ти будеш Мені.
В огні не згориш ти, як правду збагнув,
Із попелу встанеш, із попелу встанеш,
Із попелу встанеш, чистішим, ніж був.

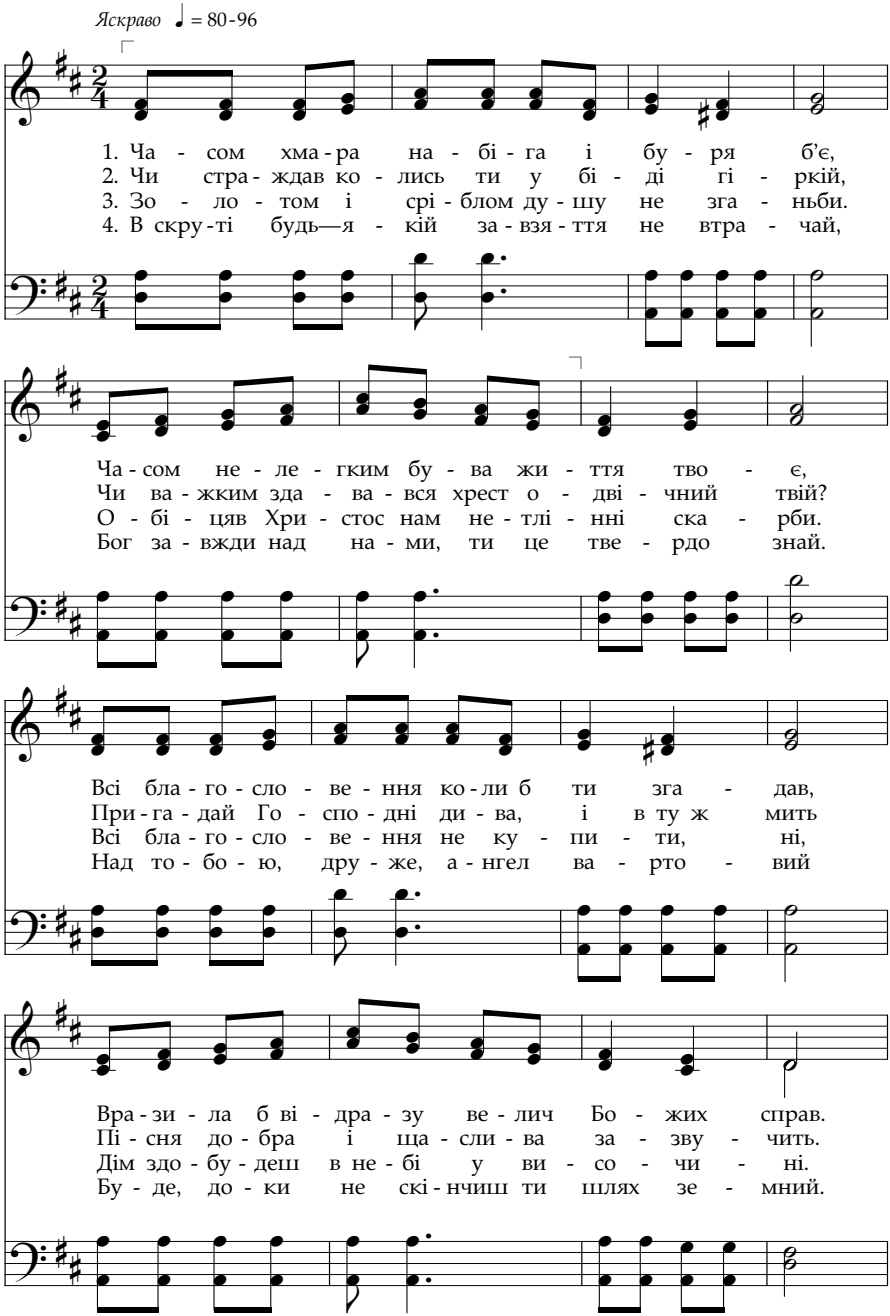
6. І буде, коли заблищить сивина,
Моя благодать, наче осінь рясна.
Утішеним ступиш на смертну межу.
Я серце ягняти, Я серце ягняти,
Я серце ягняти в тобі збережу.

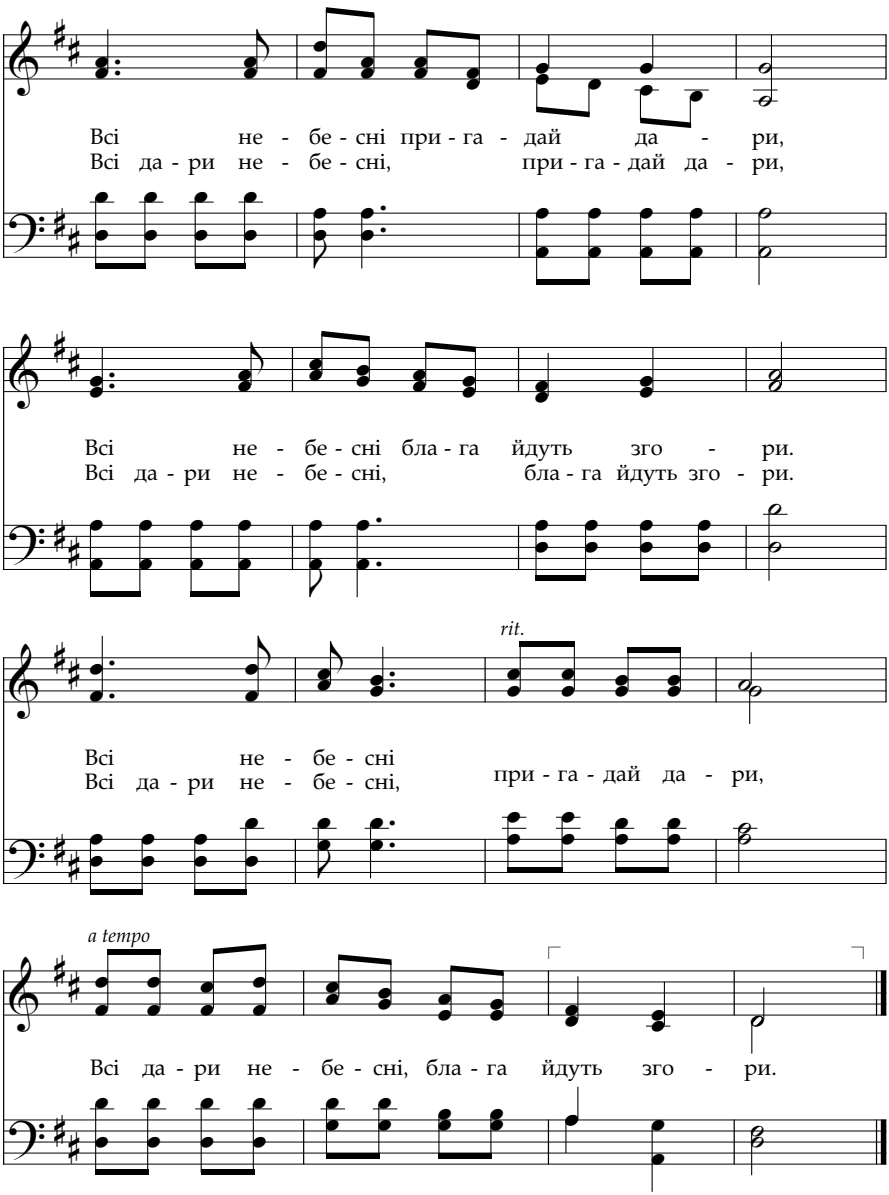
7. І душу, яка почиває в Христі,
Врятую завжди на життєвій путі.
І душу, що йде крізь пекельну пітьму,
Ніколи, ніколи, ніколи, ніколи,
Ніколи, ніколи не кину саму!

Слова: авторство приписують Робертові Кіну, бл. 1787
Включено до першої збірки гімнів LDS, 1835.
Музика: авторство приписують Дж. Елліс, бл. 1789

Ісая 43:10; 43:2–5
Геламан 5:12

Всі небесні пригадай дари

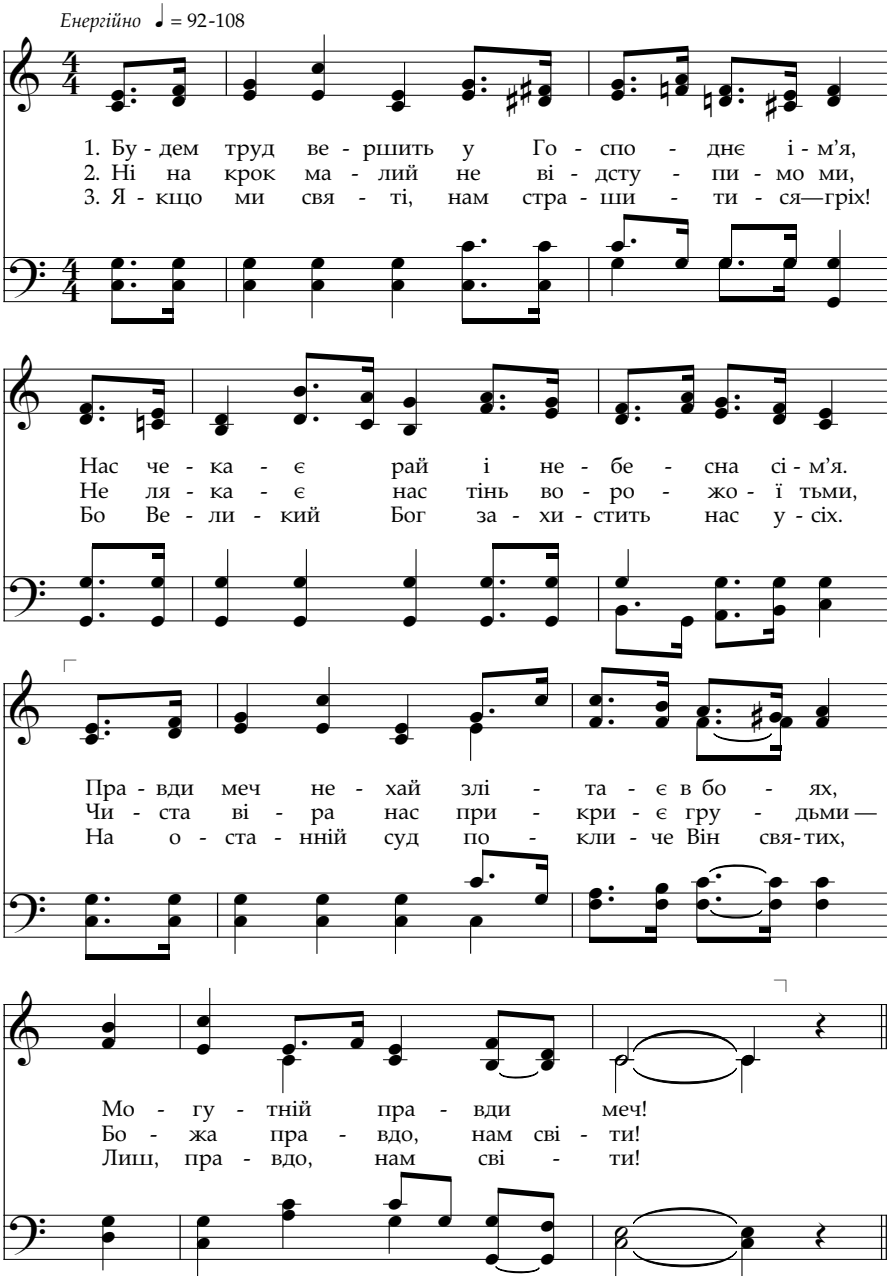


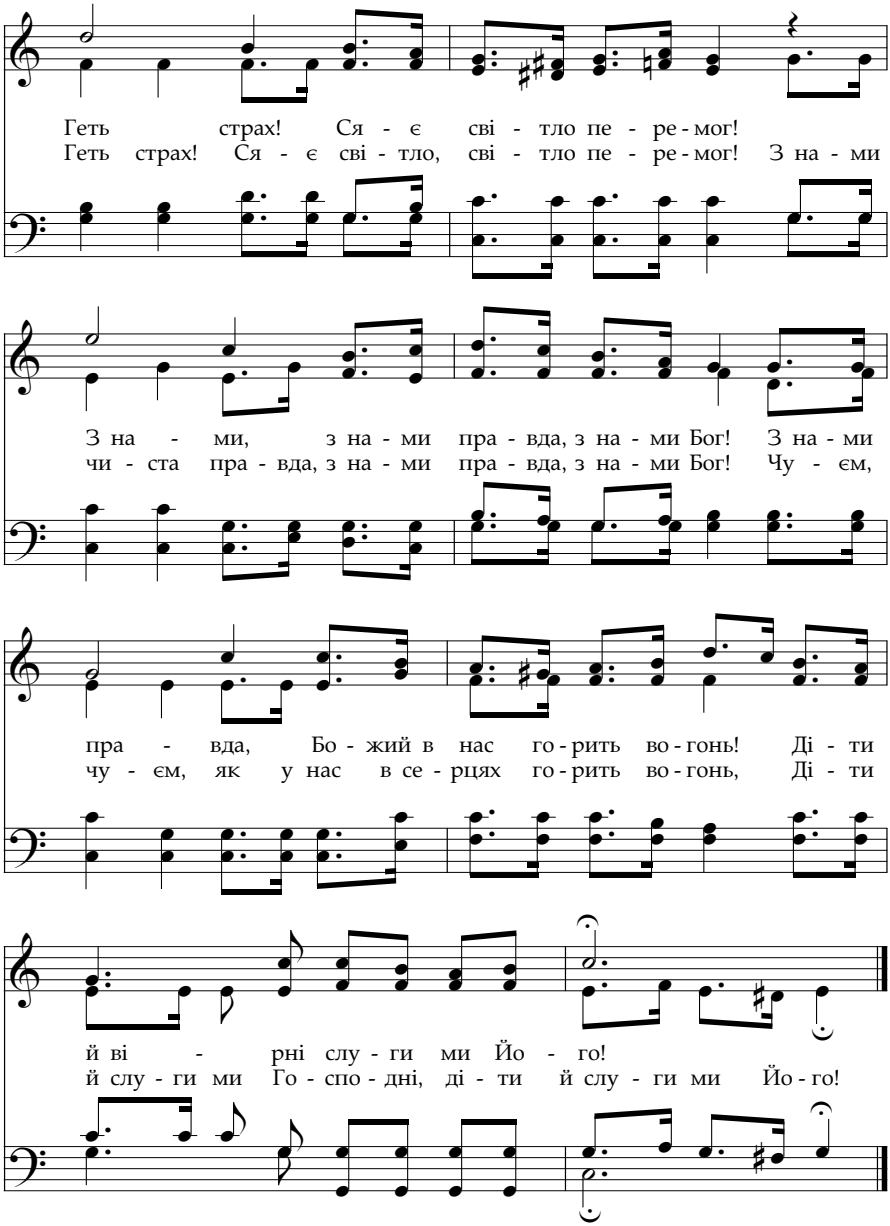


Слова: Джонсон Отмен, мол. 1856–1922
Музика: Едвін О. Екселл, 1851–1921

Учення і Завіти 78:17–19
Алма 34:38

Будем труд вершить

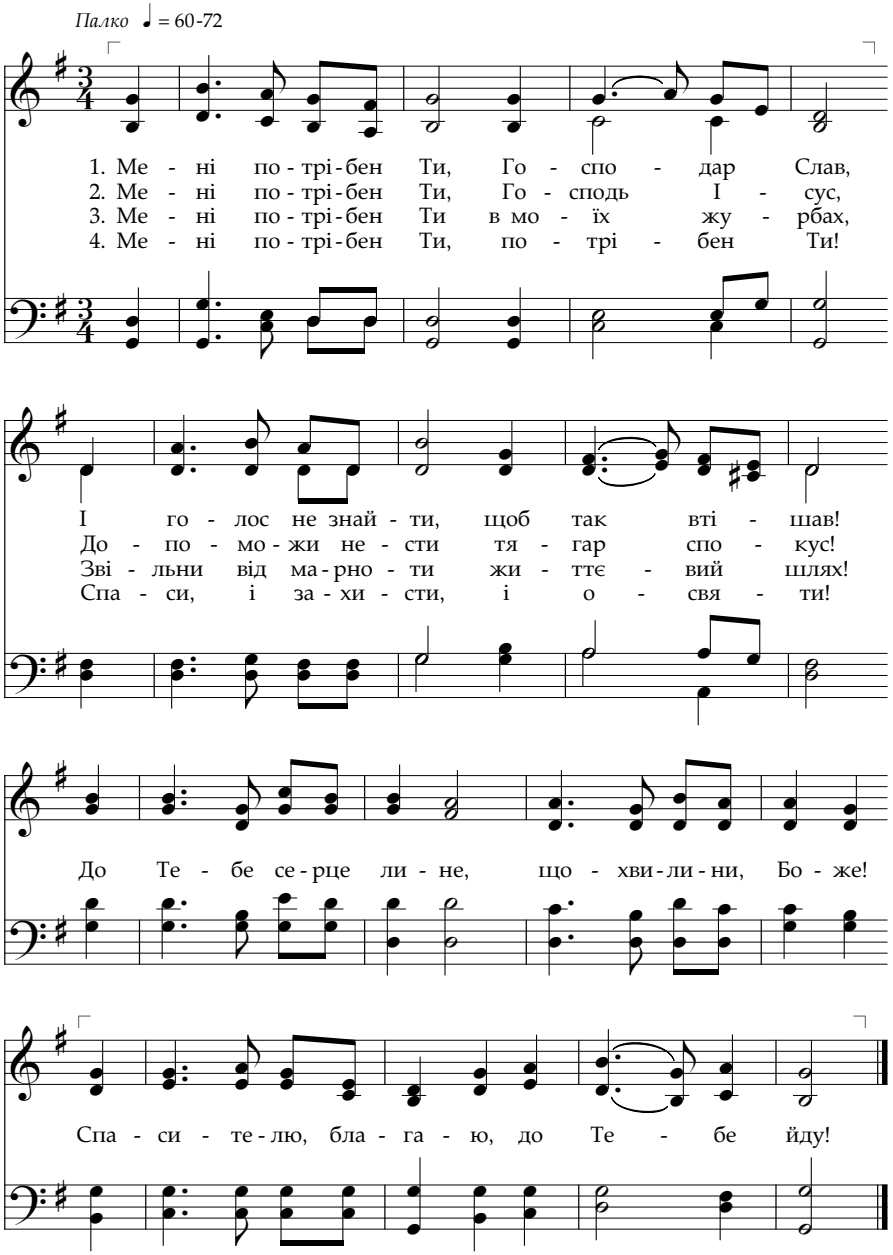




Слова і Музика: Еван Стівенс, 1854–1930

Учення і Завіти 6:33–37
1 Нефій 22:15–17

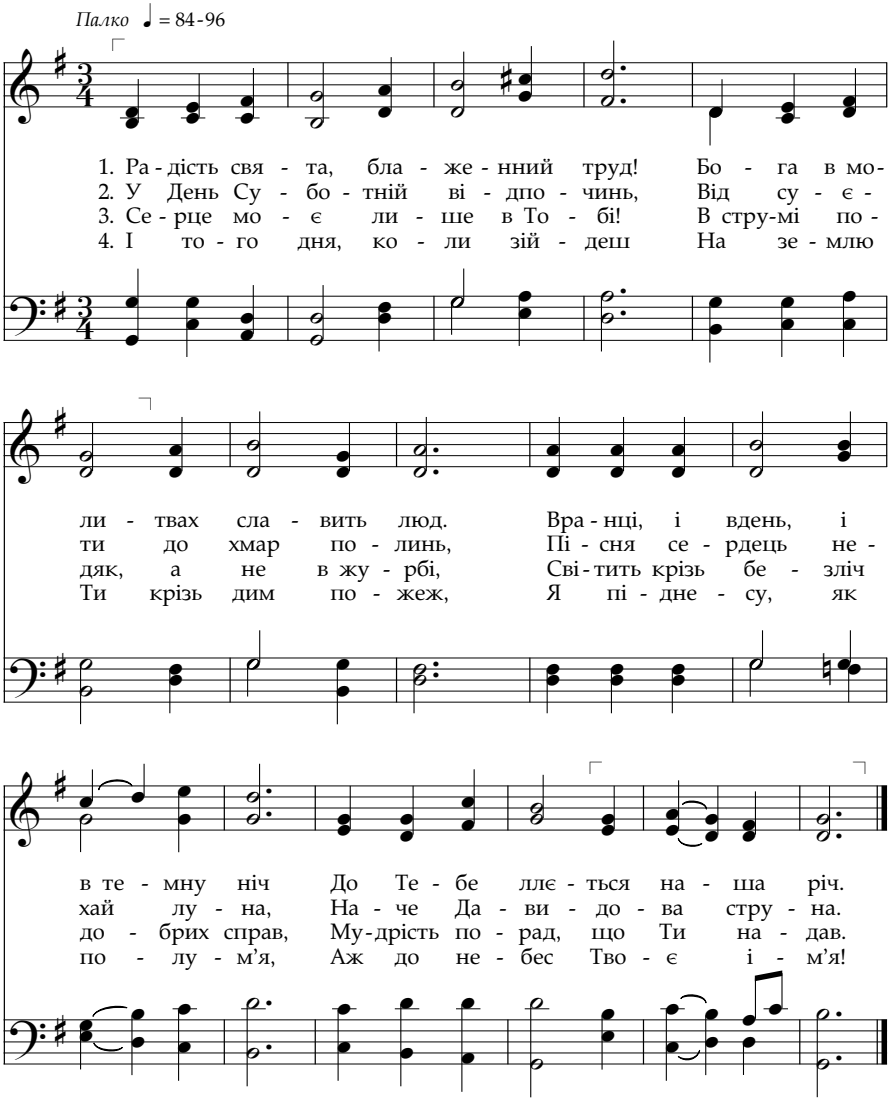
Мені потрібен Ти



Слова: Анні С. Гоукс, 1835–1918
Музика: Роберт Лаурі, 1826–1899

2 Нефій 4:16–35
Псалом 143:1

Радість свята, блаженний труд



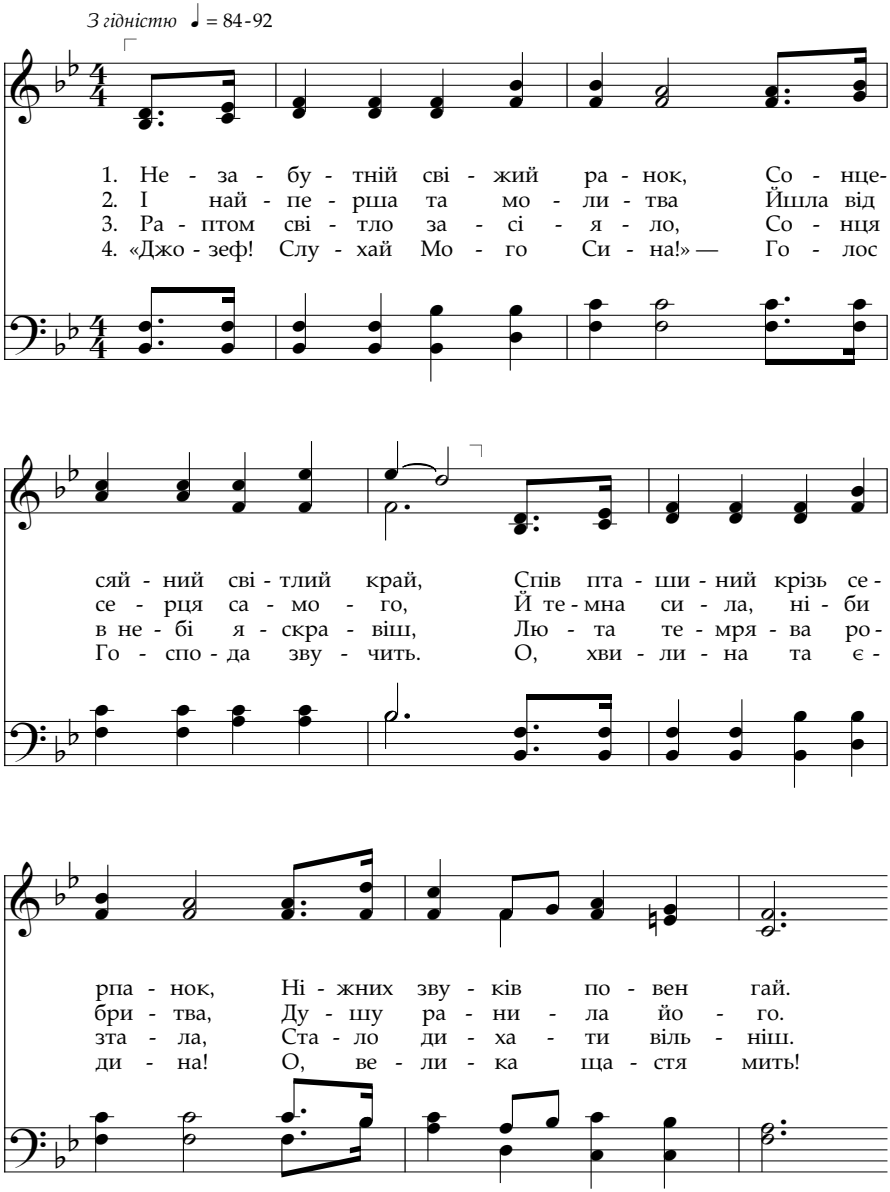
5. Ніч перейде, і зло мине,
Гріх не торкнеться більш мене,
Згине навіки Сатана,
Радість проллється неземна.

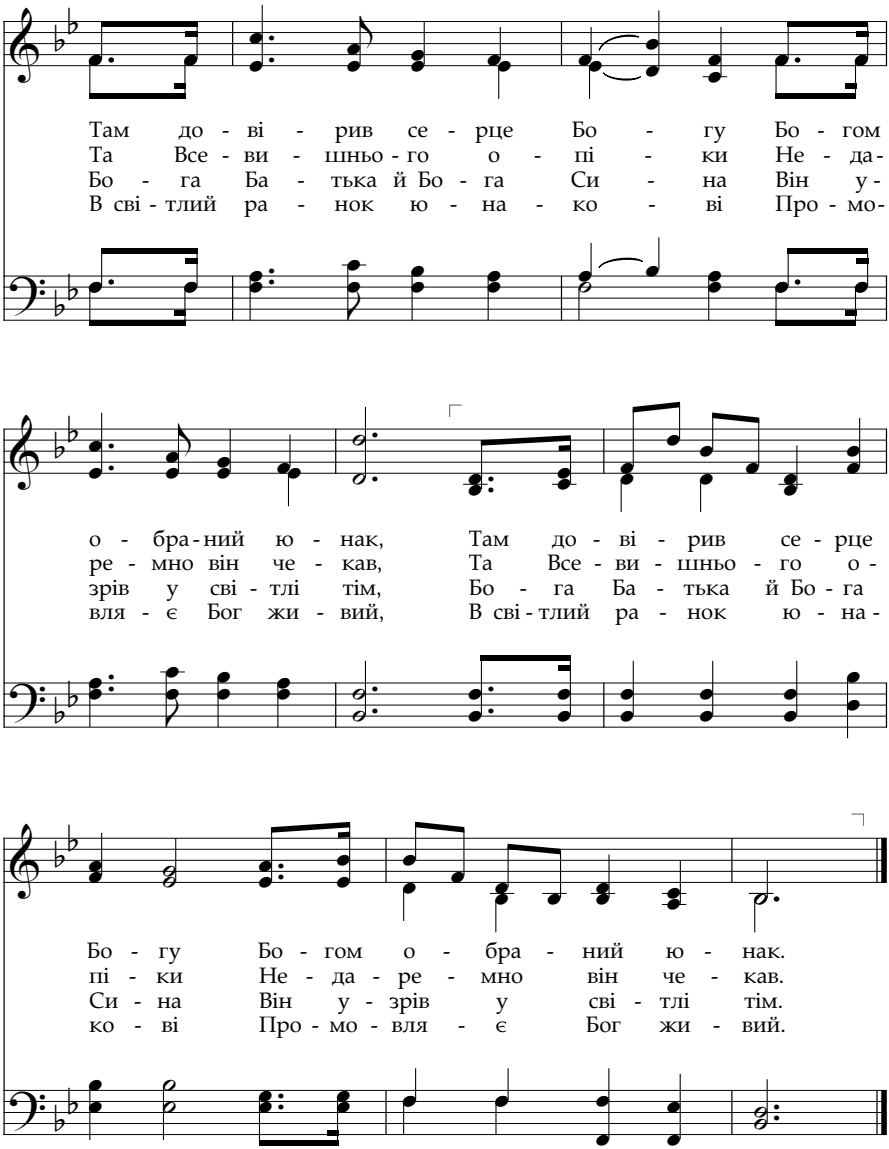
6. Все, про що я тепер молюсь,
Надасть мені Господь Ісус:
Славу, сім'ю, дітей і дім
Я успадкую в світі тім.

Слова: Айзек Уотс, 1674–1748
Музика: Джон Дж. Макклеллан, 1874–1925

Псалом 92:1–5
Енос 1:27

Перша молитва Джозефа Сміта

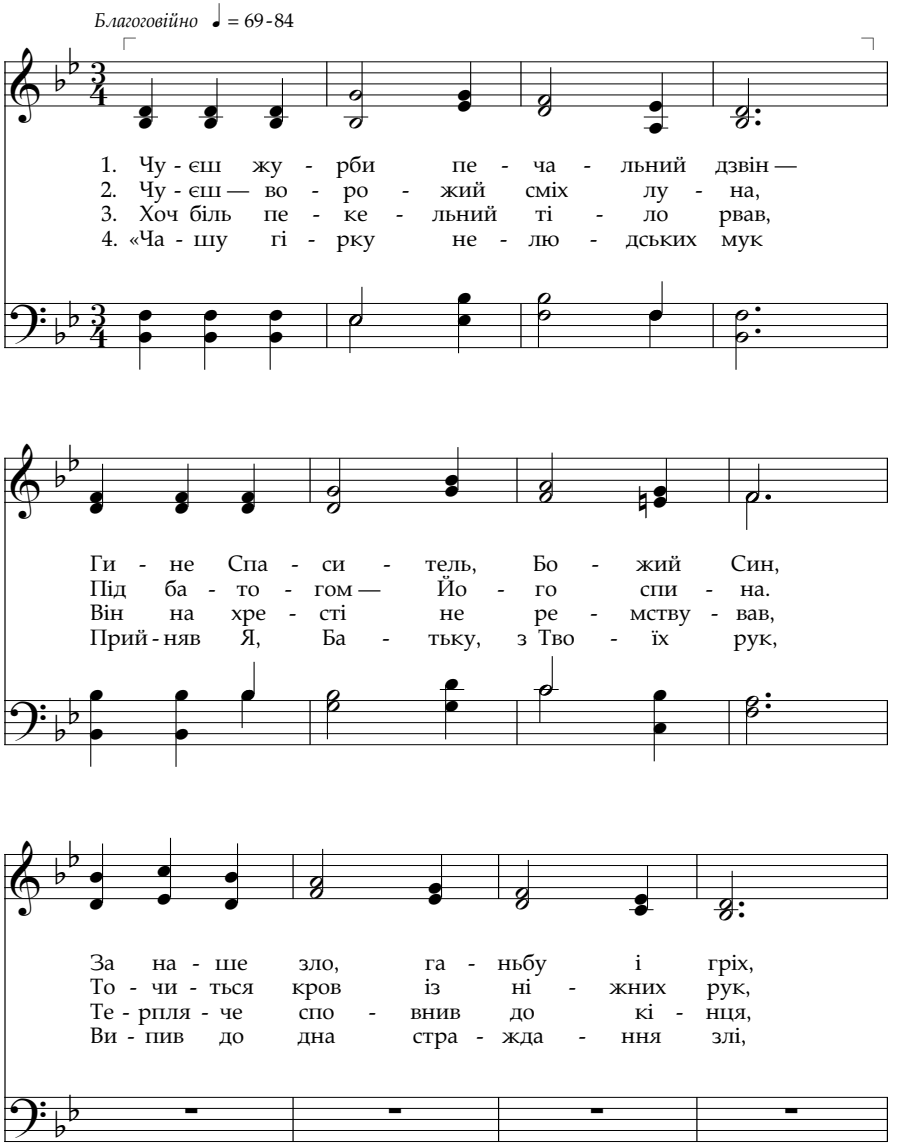


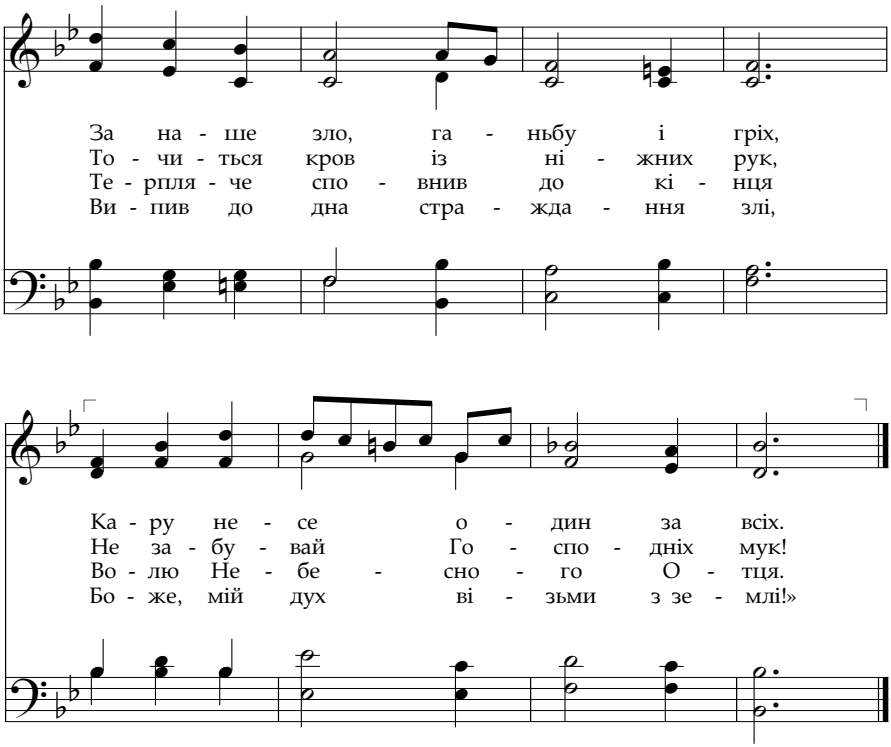


Слова: Джордж Менуорінг, 1854–1889
Музика: Сільванеус Біллінг Понд, 1792–1871, адаптовано А.С. Смітом, 1840–1909

Джозеф Сміт—Історія 1:14–20, 25
Послання Якова 1:5

Чуєш журби печальний дзвін





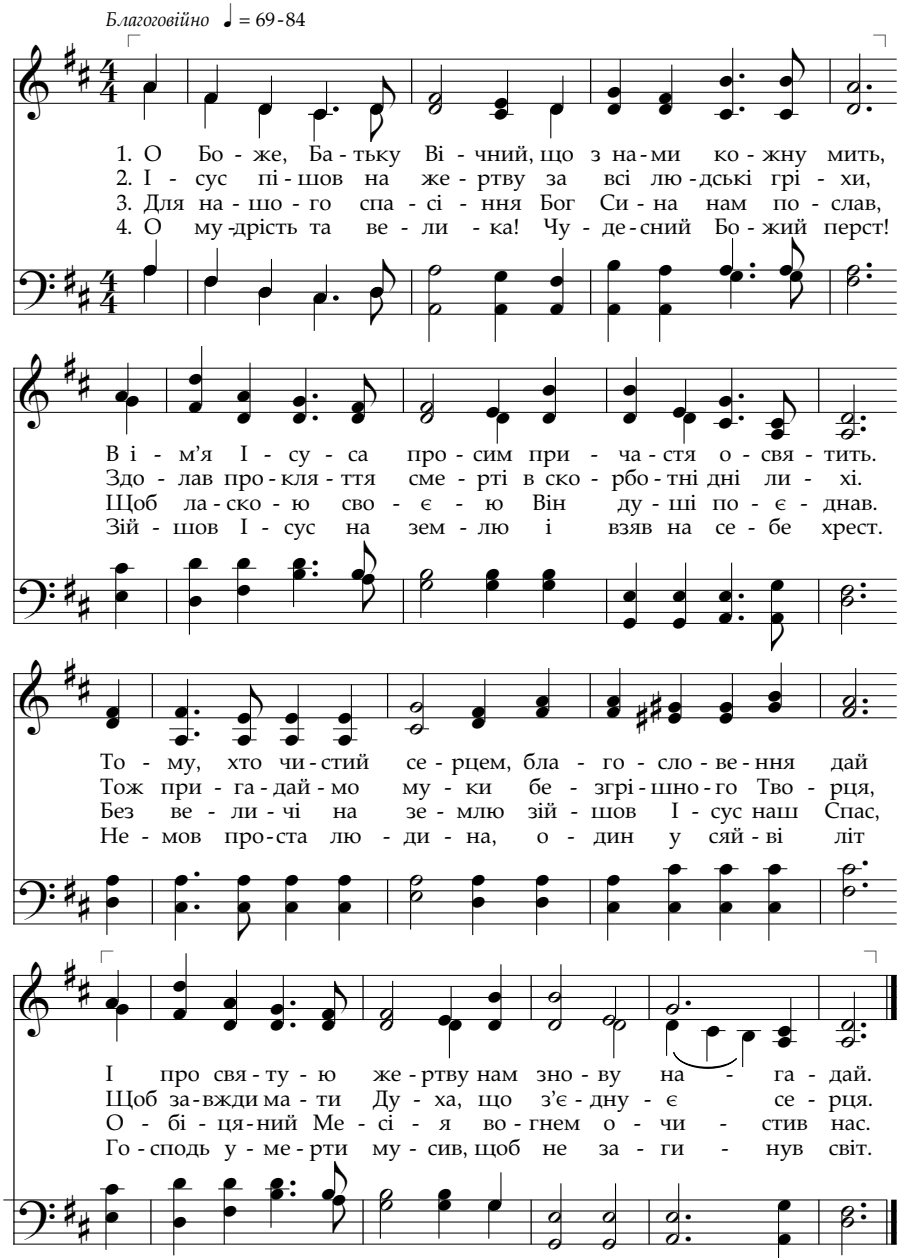
5. «Звершилось!» — вигукнув Ісус.
Темрява в небі й землетрус.
Серце проймає і тепер,
Серце проймає і тепер —
Плакало сонце: «Бог помер!»

6. Христос воскрес! Христос живий!
І над причастям Дух Святий.
І ми поновлюєм завіт,
І ми поновлюєм завіт —
Світло Христа нести у світ.

Слова: Елайза Р. Сноу, 1804–1887
Музика: Джордж Керлесс, 1839–1932

Учення і Завіти 18:11
Від Луки 22:42; 23:46

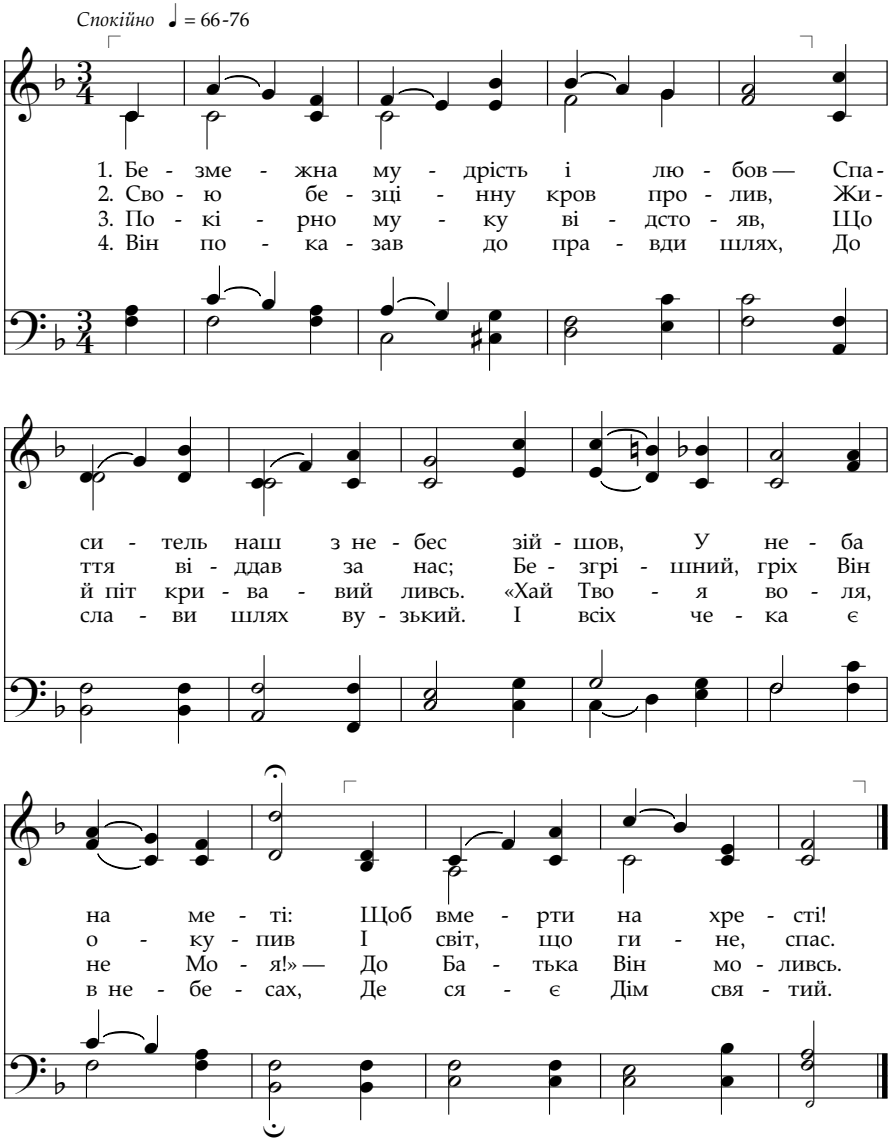
О Боже, Батьку Вічний



Слова: Уільям У. Фелпс, 1792–1872.
Включено до першої збірки гімнів LDS, 1835.
Музика: Фелікс Мендельссон, 1809–1847

Учення і Завіти 20:77, 79
Ісая 53:2–5

Безмежна мудрість і любов



5. Коли ти хліб до рук береш,
Згадай про Божу плоть,
І як причасну воду п'єш,
З тобою сам Господь!

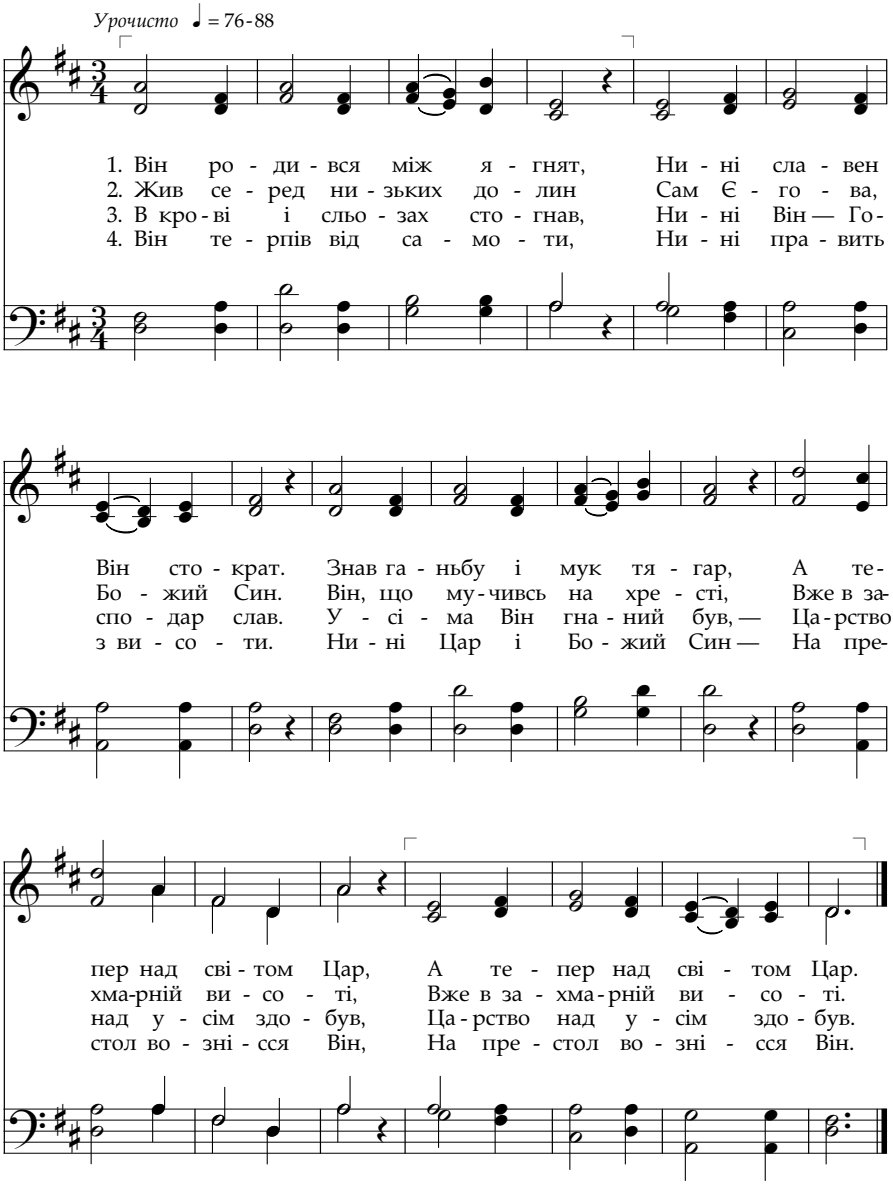
6. З величних Божих настанов
Спокутний план повстав,
Що правду, милість і любов
У злагоді з'єднав!

Слова: Елайза Р. Сноу, 1804–1887
Музика: Томас Макінтайр, 1833–1914

Мойсей 4:1–2
Алма 42:14–15

Вірші 1, 2, 5 і 6 особливо доречні для причастя

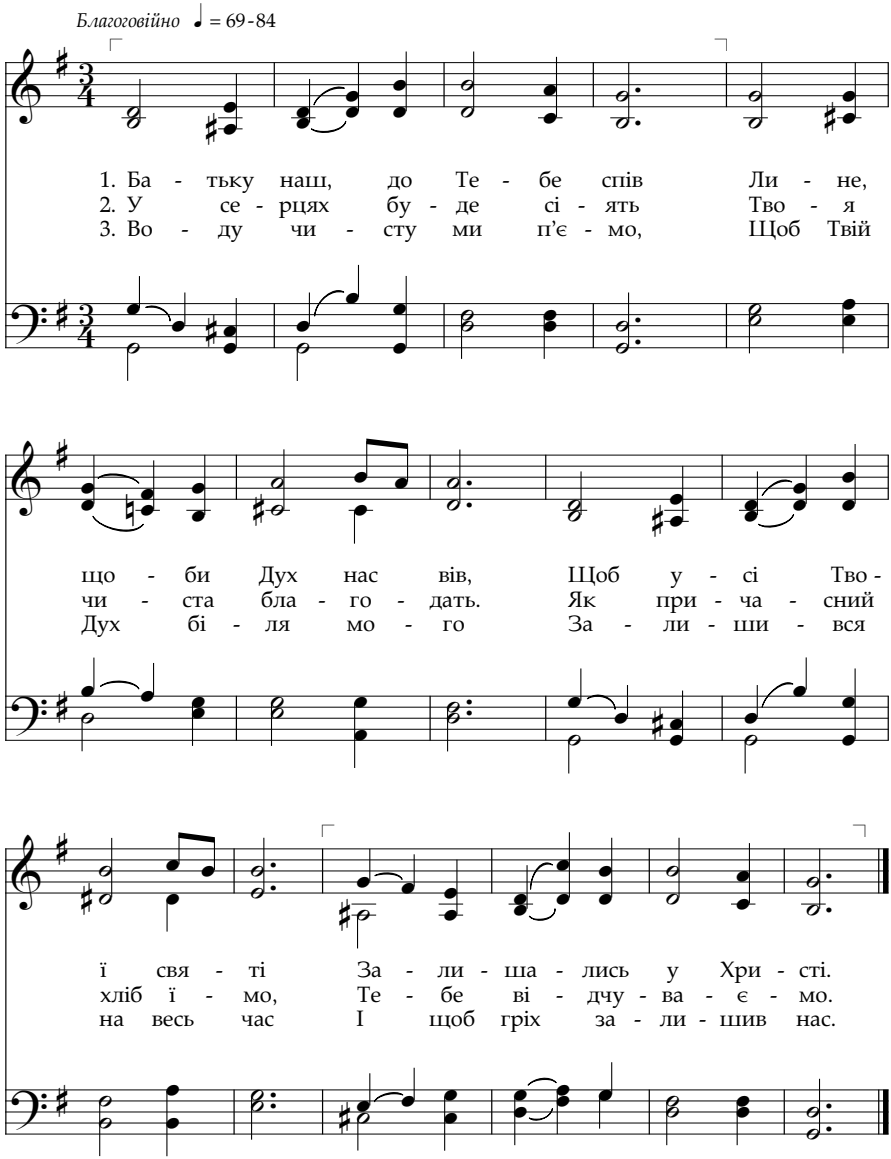
Він родився між ягнят



Слова: Парлі П. Пратт, 1807–1857
Музика: Джакомо Мейербір, 1791–1864

Від Луки 4:2–7
Від Матвія 25:31

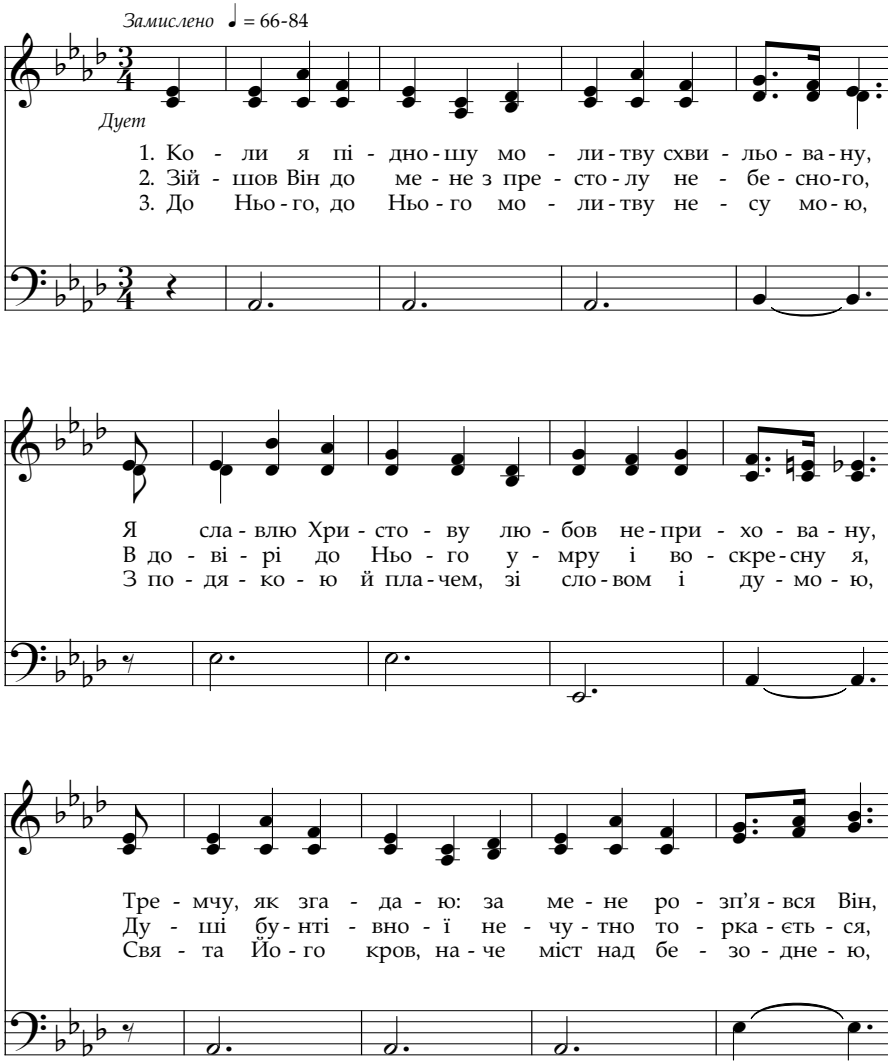
Батьку наш, до Тебе спів

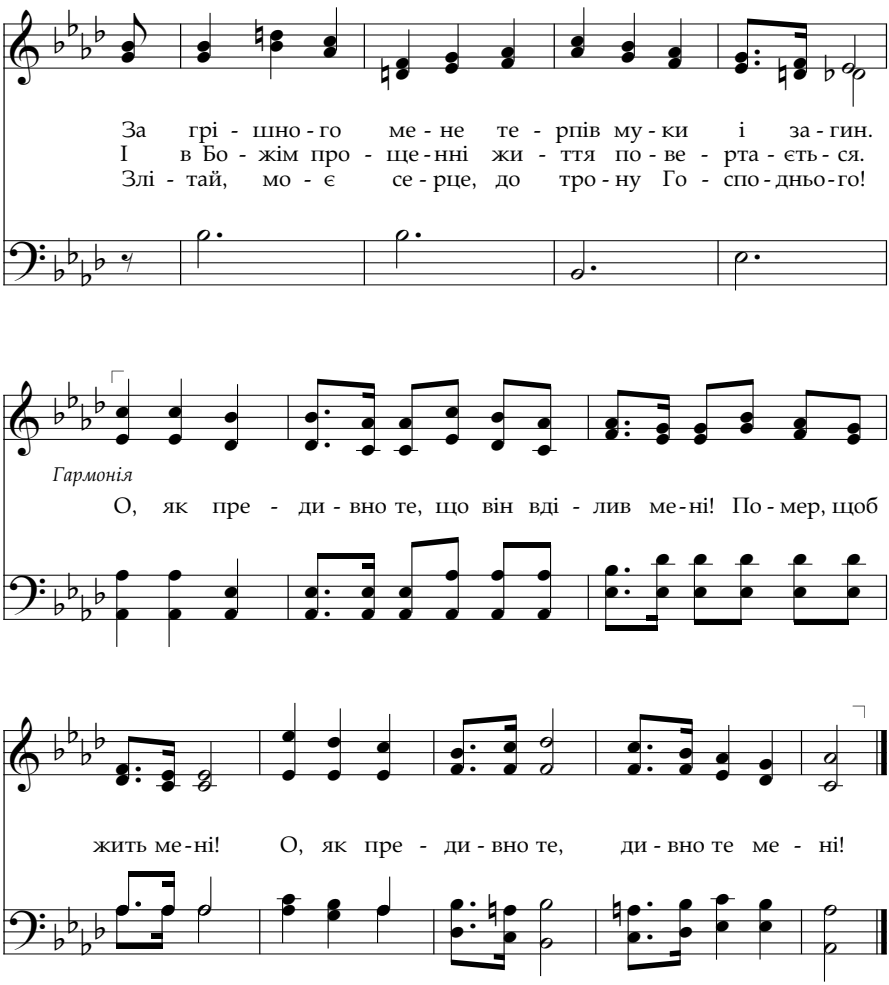


Слова: Анні Піннок Мелін, 1863–1935
Музика: Луїс М. Готсшальк, 1829–1869;
адаптовано Едвіном П. Паркером, 1836–1925

Учення і Завіти 59:9–12
2 Нефій 10:24–25

Коли я підношу молитву схвильовану

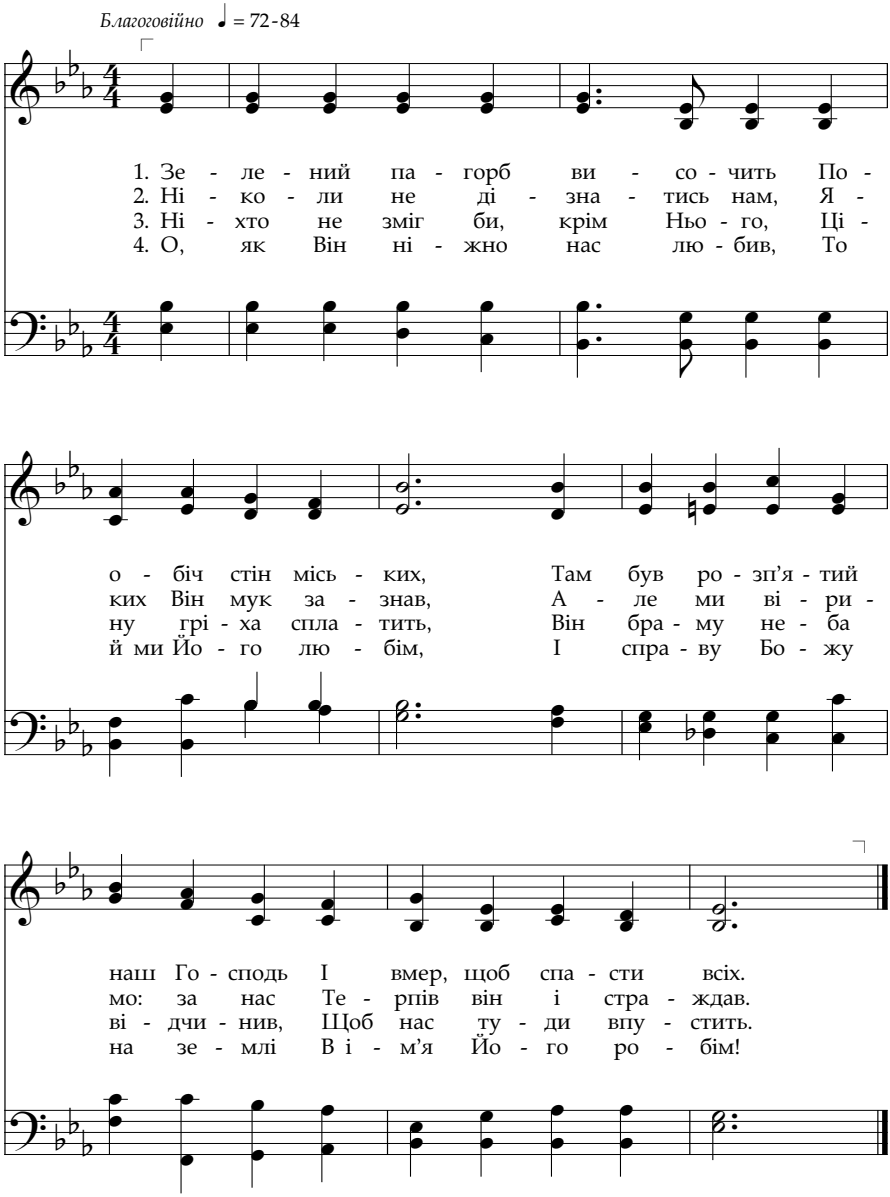




Слова і музика: Чарльз Г. Гебріел 1856–1932

Мосія 3:5–8
Від Іоанна 15:13

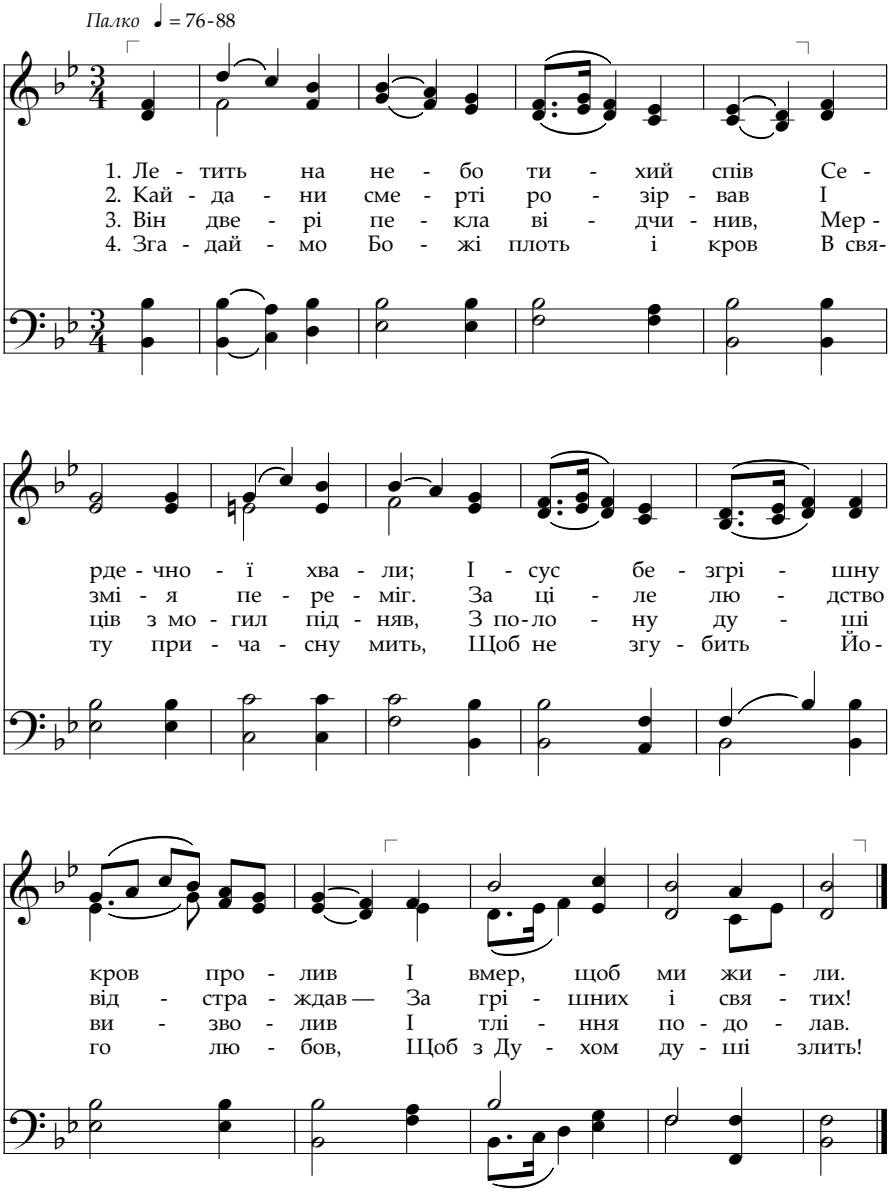
Зелений пагорб височить



Слова: Сесіл Френсіс Александер, 1818–1895
Музика: Джон Г. Гоувер, 1855–1922

Від Іоанна 19:16–20
До Євреїв 13:12

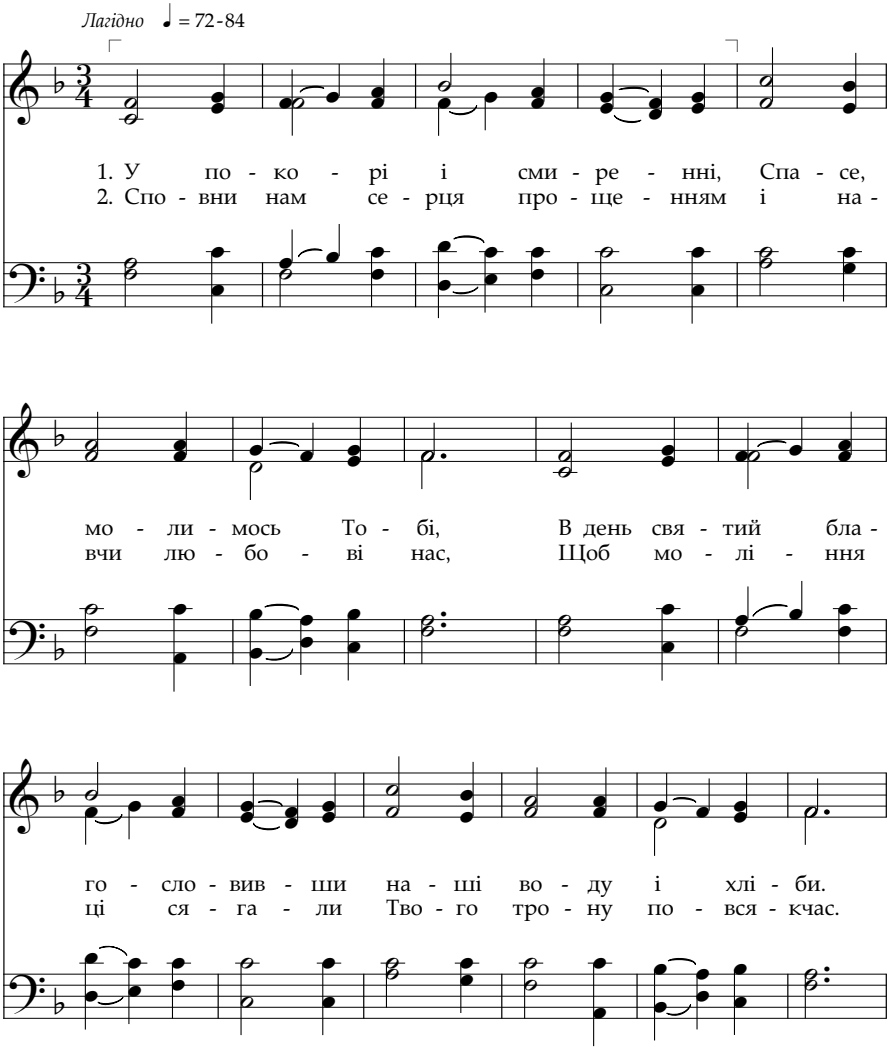
Летить на небо тихий спів

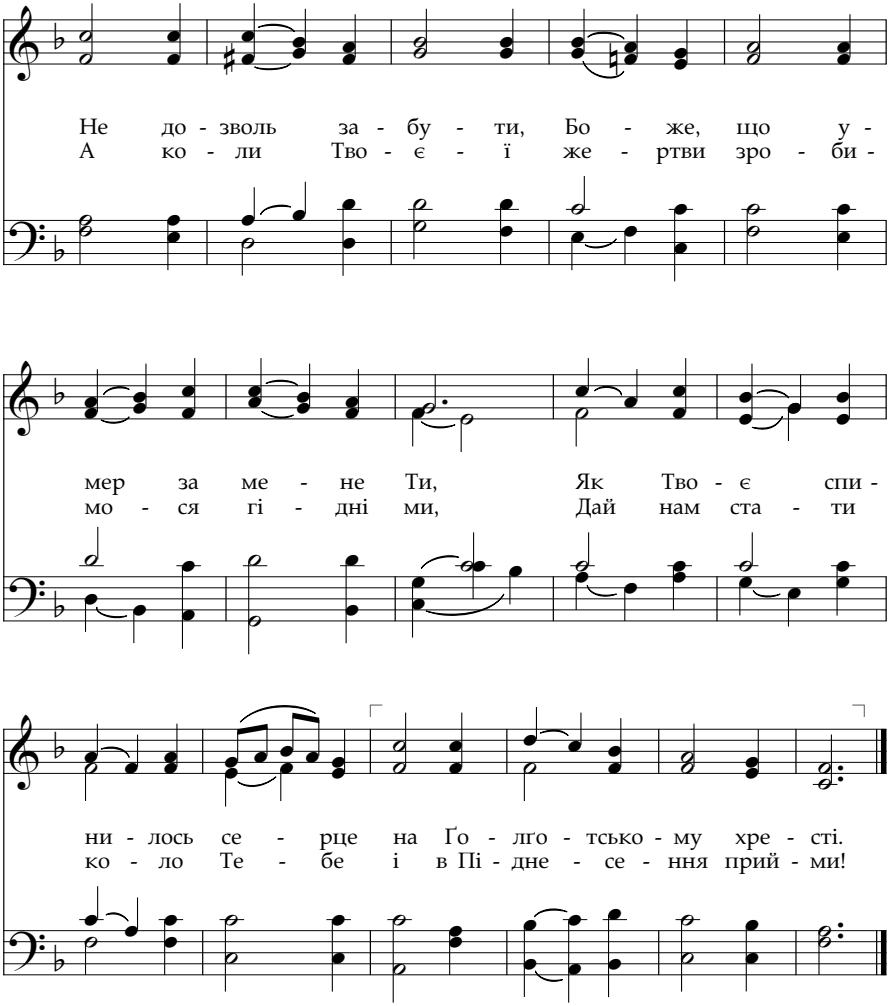


Слова: Річард Олдрідж, 1815–1896
Музика: Джозеф Кослетт, 1850–1910

2 Нефій 9:5, 10–12
Мойсей 4:20–21

У покорі і смиренні

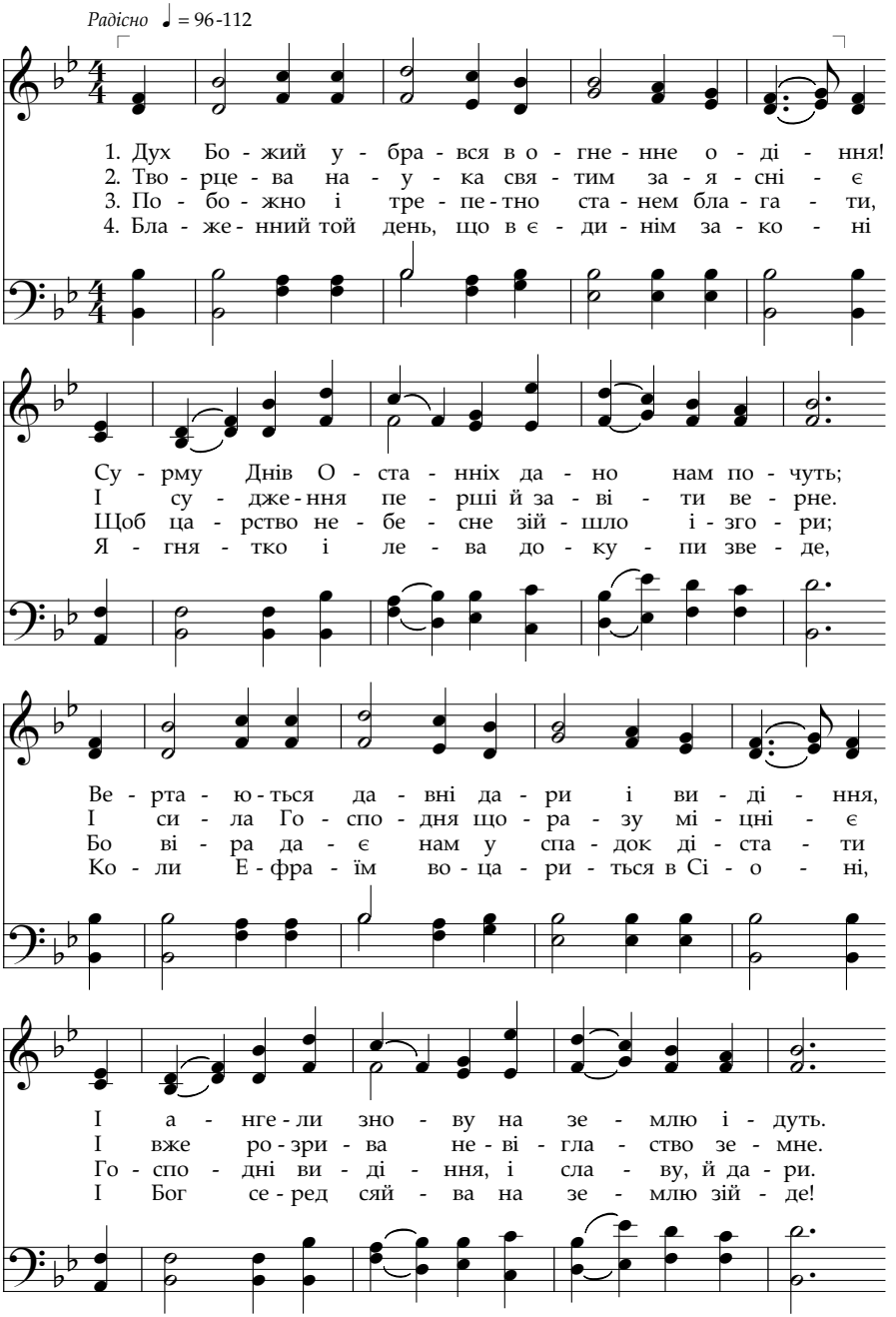


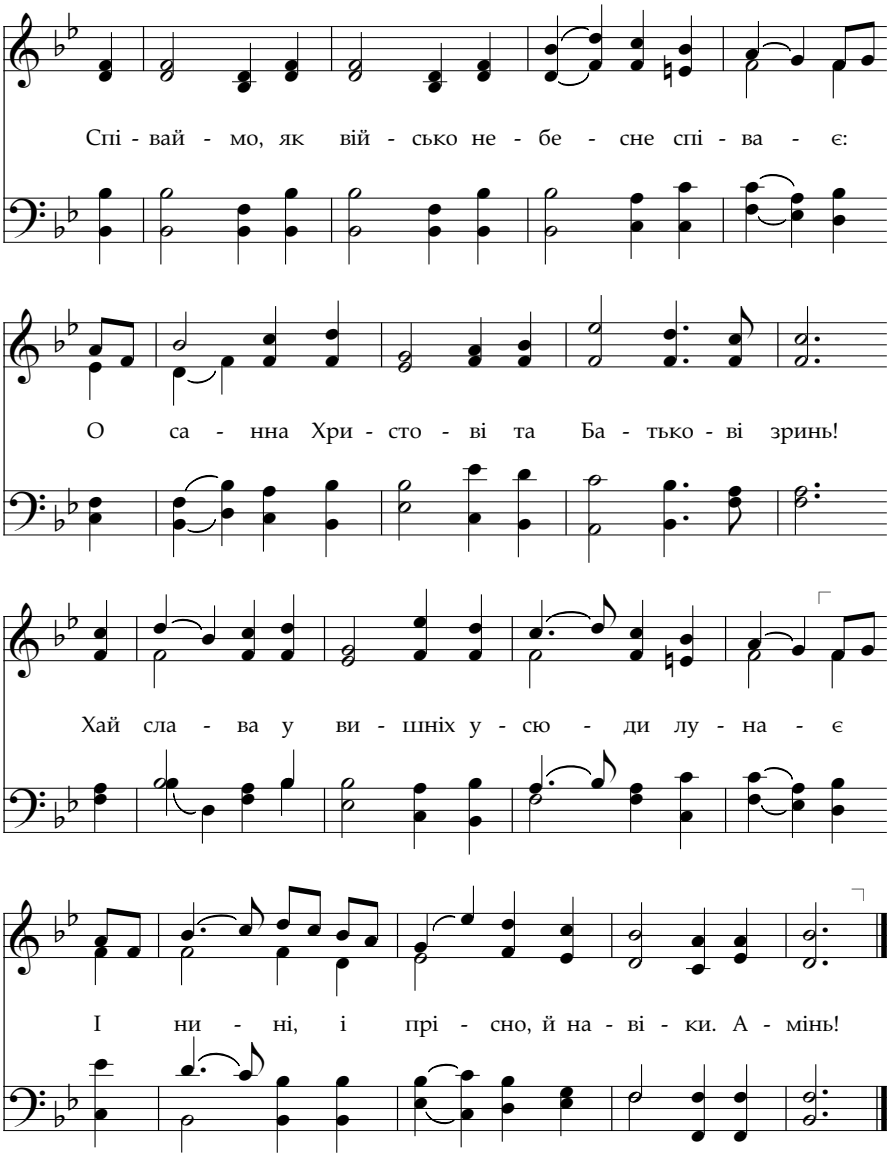


Слова: Мейбл Джонс Ґабботт, н. 1910. © 1948 LDS
Музика: Роуленд Г. Прічард, 1811–1887

2 Нефій 2:7
Учення і Завіти 59:9

Дух Божий

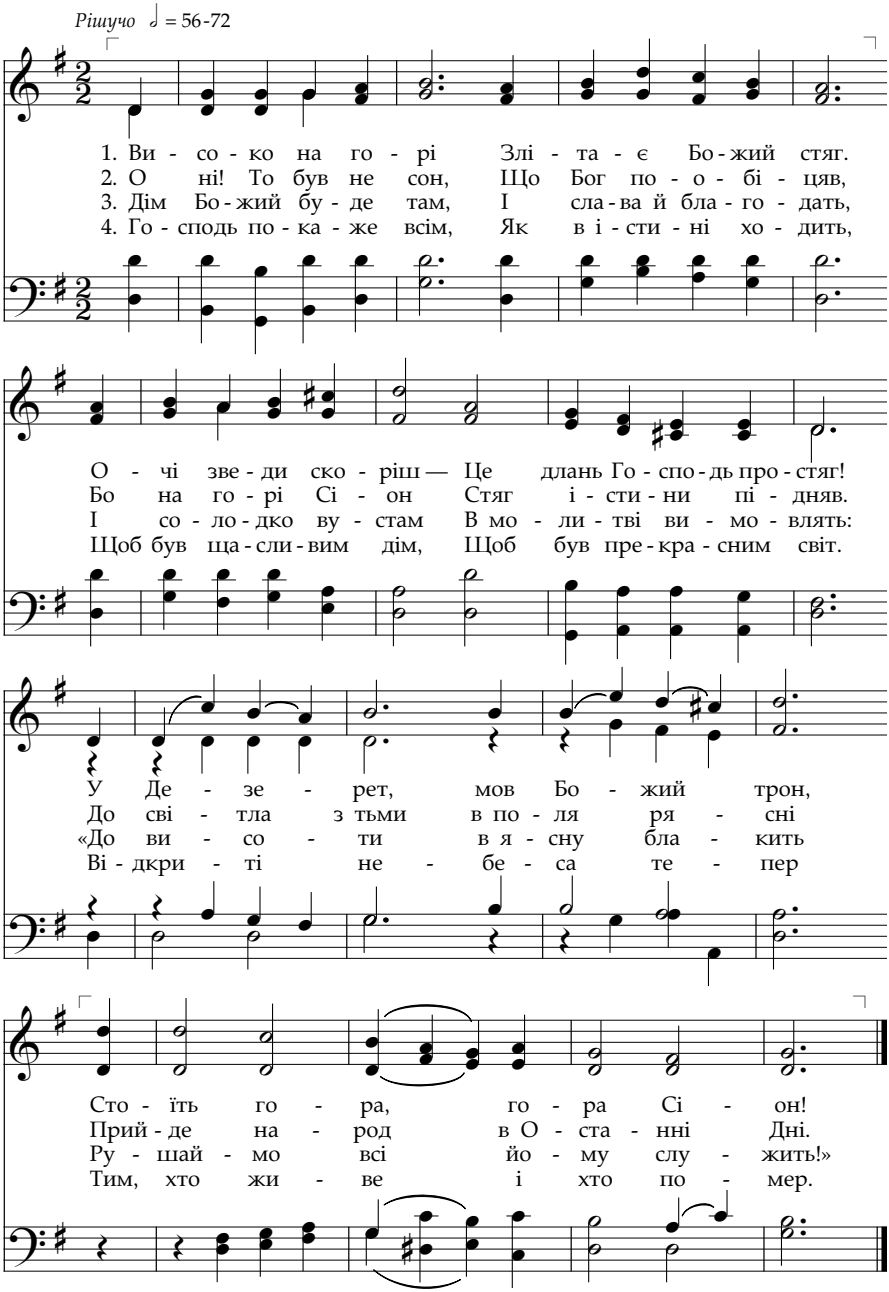

Радісно ♩ = 96-112
1. Дух Бо - жий у - бра - вся в о - гне - нне о - ді - ння!
2. Тво - рце - ва на - у - ка свя - тим за - я - сні - є
3. По - бо - жно і тре - пе - тно ста - нем бла - га - ти,
4. Бла - же - нний той день, що в є - ди - нім за - ко - ні
Су - рму Днів О - ста - нніх да - но нам по - чуть;
І су - дже - ння пе - рші й за - ві - ти ве - рне.
Щоб ца - рство не - бе - сне зій - шло і - зго - ри;
Я - гня - тко і ле - ва до - ку - пи зве - де,
Ве - рта - ю - ться да - вні да - ри і ви - ді - ння,
І си - ла Го - спо - дня що - ра - зу мі - цні - є
Бо ві - ра да - є нам у спа - док ді - ста - ти
Ко - ли Е - фра - їм во - ца - ри - ться в Сі - о - ні,
І а - нге - ли зно - ву на зе - млю і - дуть.
І вже ро - зри - ва не - ві - гла - ство зе - мне.
Го - спо - дні ви - ді - ння, і сла - ву, й да - ри.
І Бог се - ред сяй - ва на зе - млю зій - де!



Слова: Уільям У. Фелпс, 1792–1872. Включено до першої збірки гімнів LDS, 1835. Виконувався на освяченні Кертлендського храму в 1836 р.
Музика: автор невідомий, бл. 1844

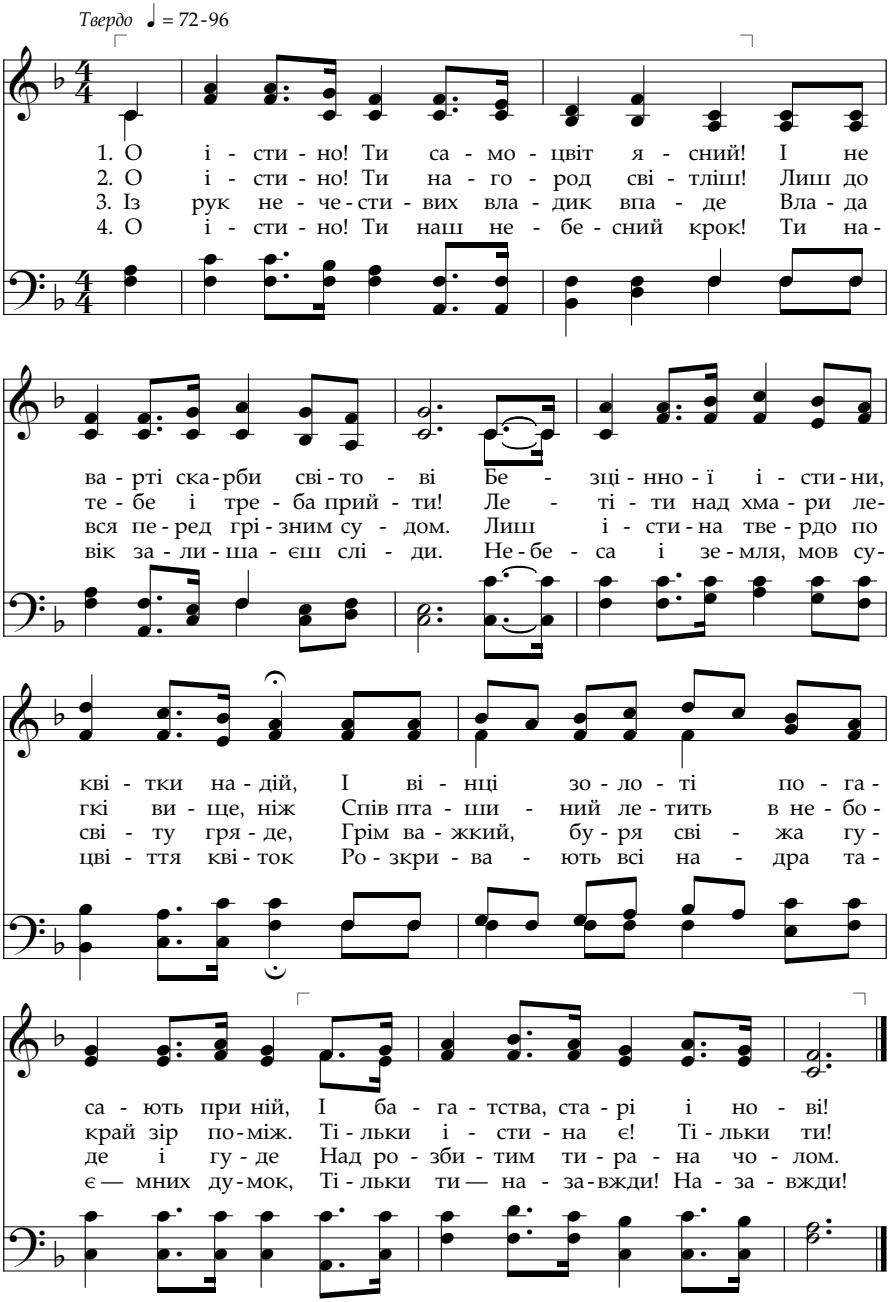
Учення і Завіти 109:79–80
Учення і Завіти 110

Високо на горі



Слова: Джоел Г. Джонсон, 1802–1882 Ісая 2:2–3
Музика: Ебенензер Біслі, 1840–1906 Ісая 5:26

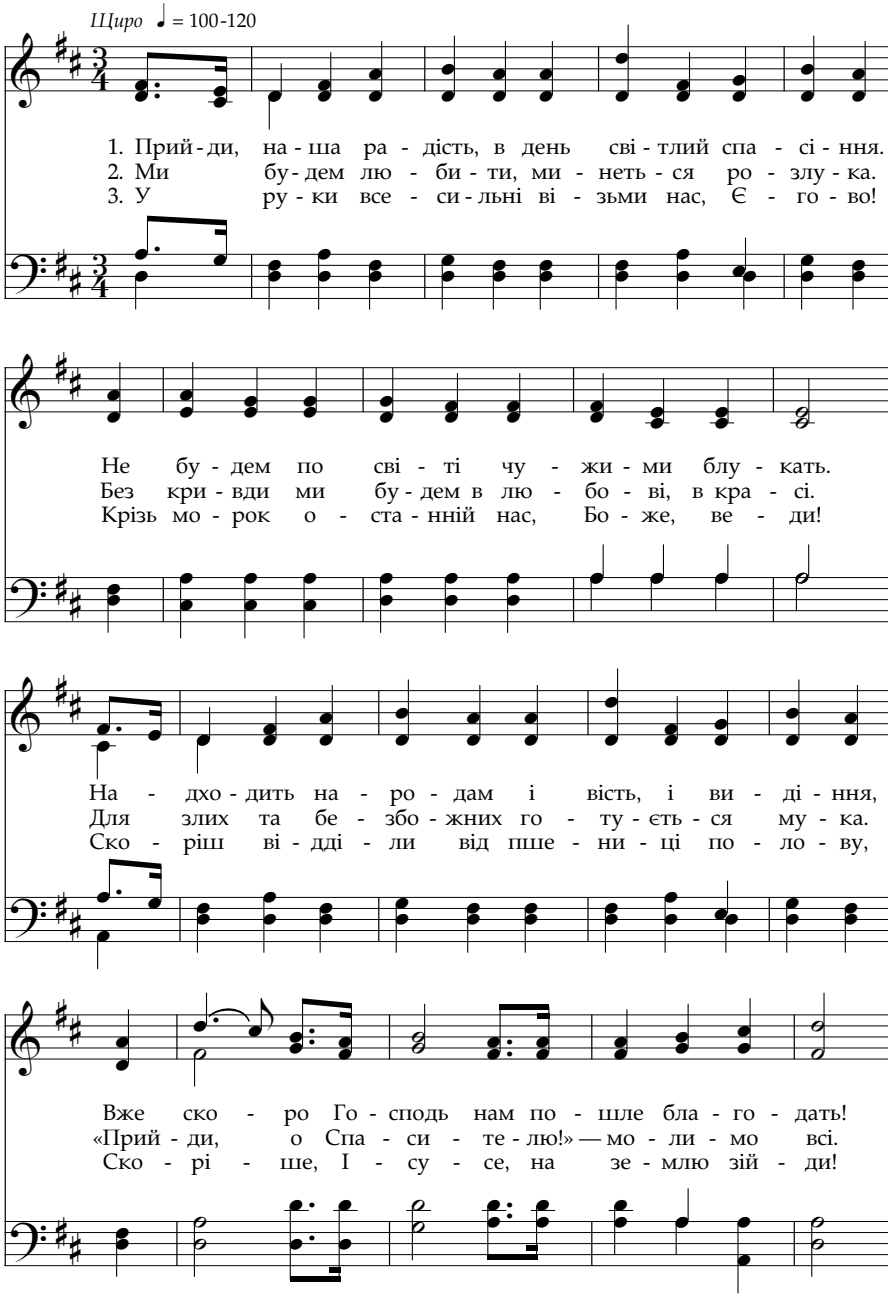
О Істино!

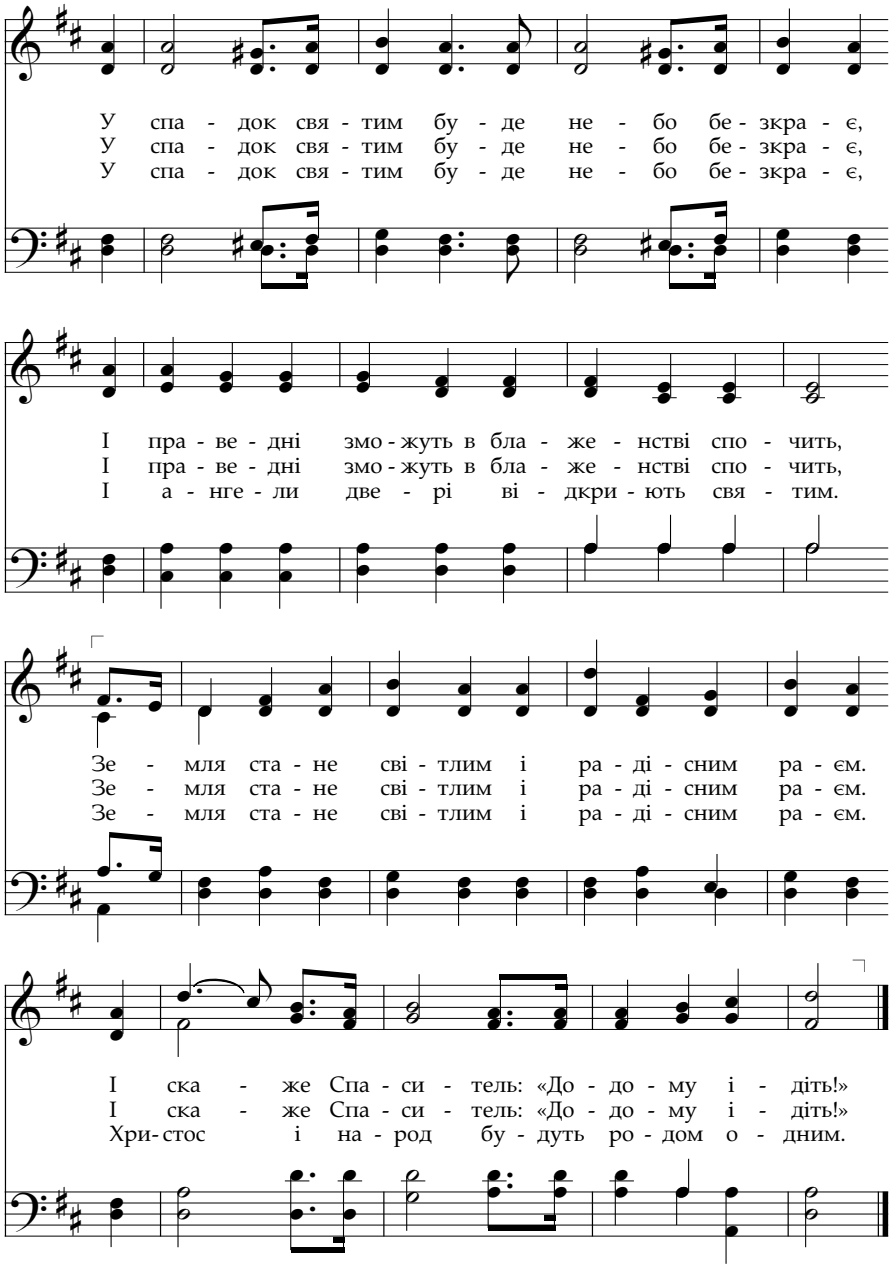


Слова: Джон Джакс, 1827–1900
Музика: Елен Ноувелз Меллінг, 1820–1905

Учення і Завіти 93:23–28
Від Іоанна 18:37–38

Прийди, наша радість

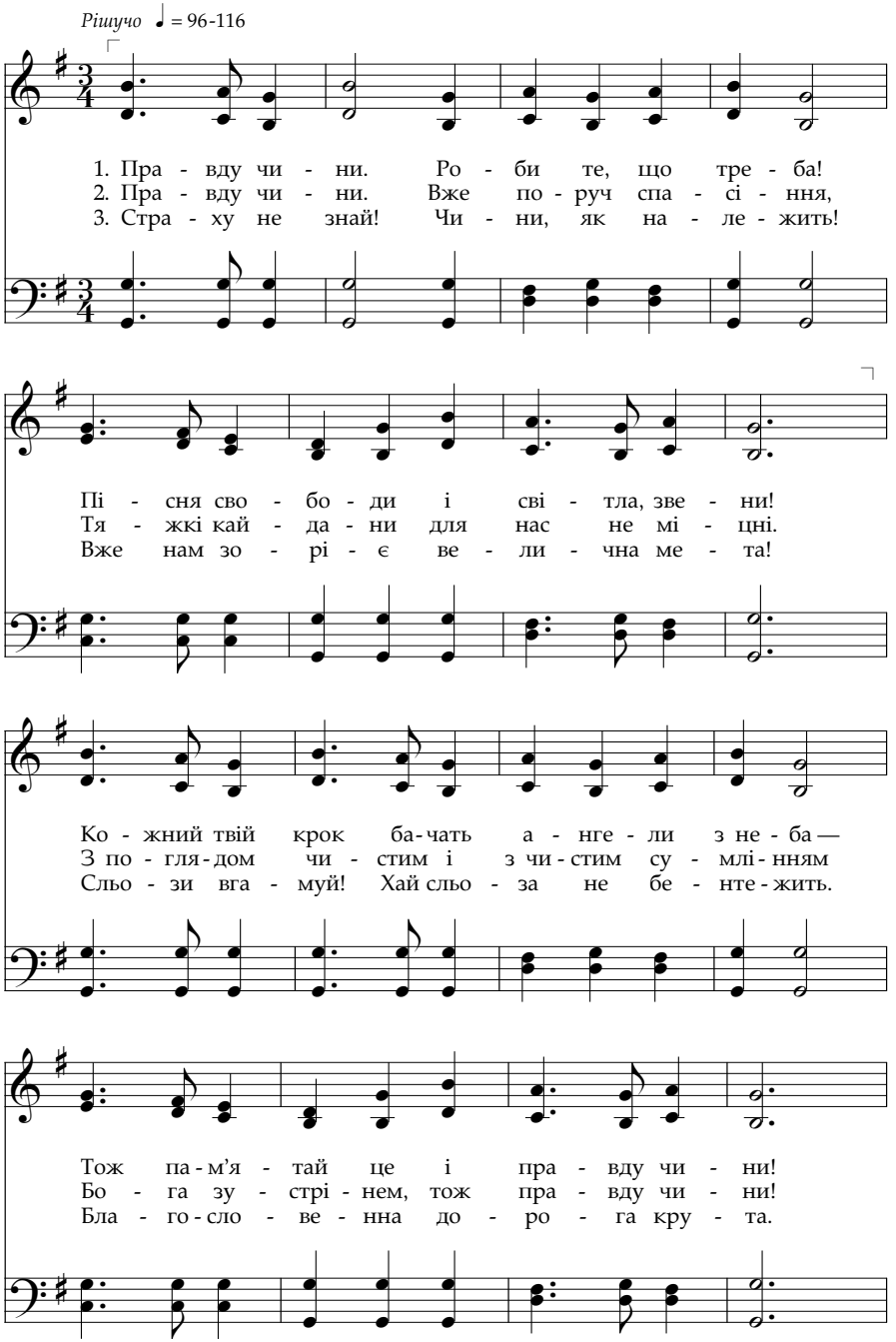


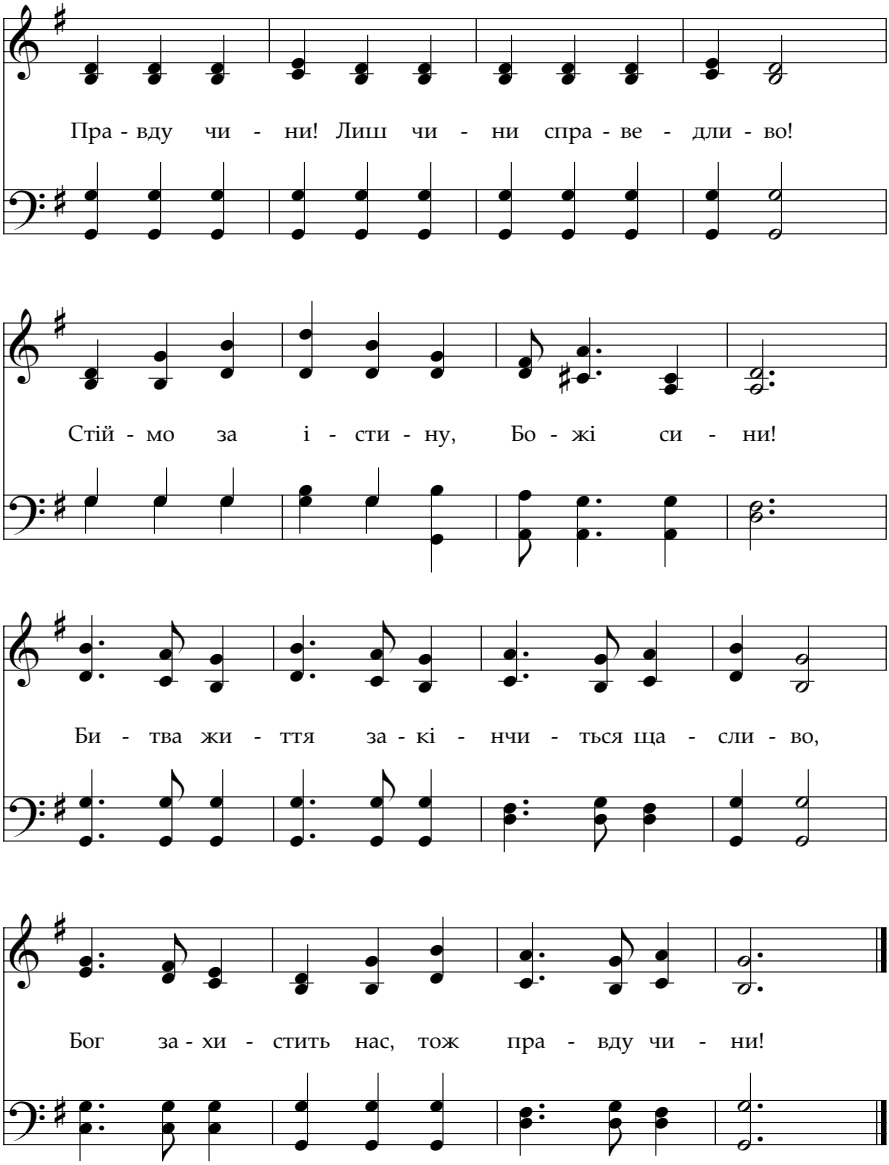


Слова: Уільям У. Фелпс, 1792–1872. Включено до першої збірки гімнів LDS, 1835.
Музика: Генрі Таккер, бл. 1863

Мойсей 7:61–67
Десяте Уложення Віри

Правду чини

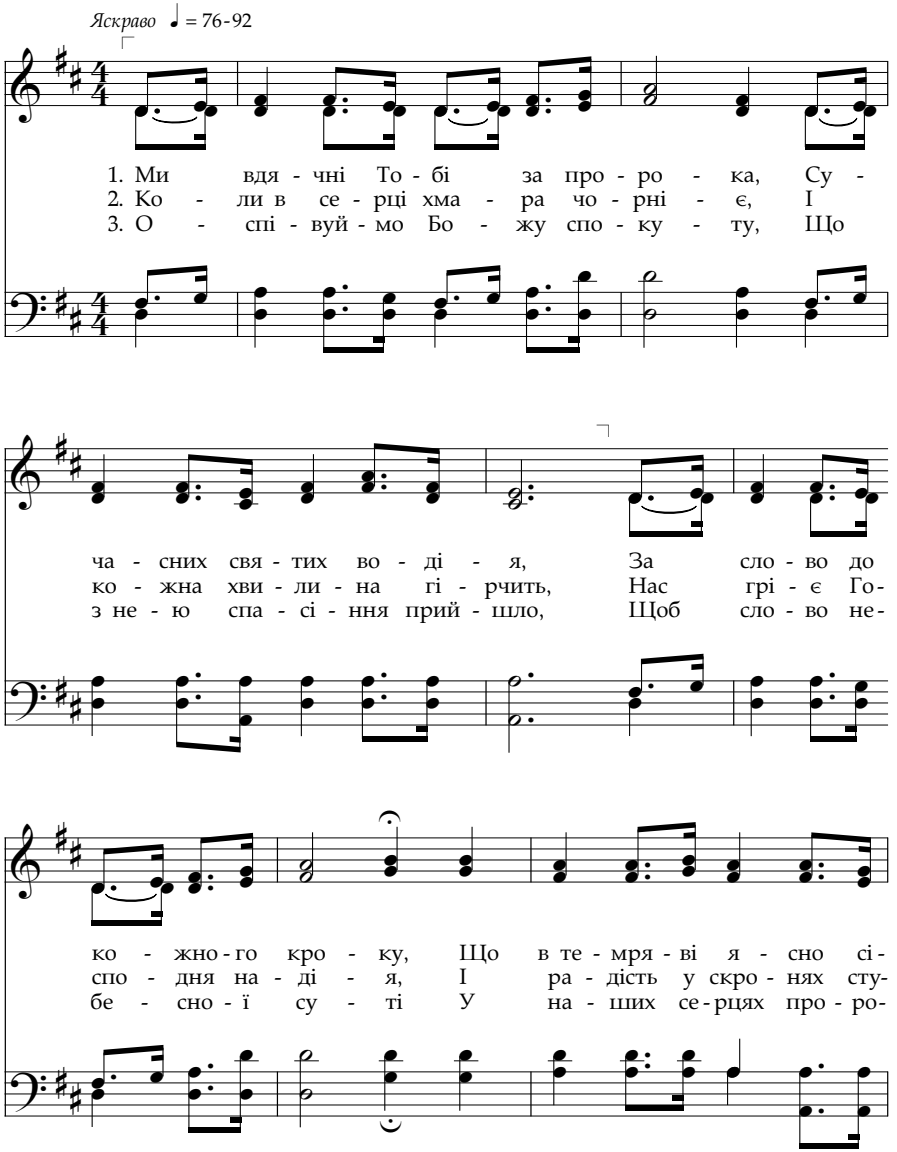

Рішучо ♩ = 96-116
1. Пра - вду чи - ни. Ро - би те, що тре - ба!
2. Пра - вду чи - ни. Вже по - руч спа - сі - ння,
3. Стра - ху не знай! Чи - ни, як на - ле - жить!
Пі - сня сво - бо - ди і сві - тла, зве - ни!
Тя - жкі кай - да - ни для нас не мі - цні.
Вже нам зо - рі - є ве - ли - чна ме - та!
Ко - жний твій крок ба-чать а - нге - ли з не - ба —
З по - гля-дом чи - стим і з чи-стим су - млі-нням
Сльо - зи вга - муй! Хай сльо - за не бе - нте-жить.
Тож па-м'я - тай це і пра - вду чи - ни!
Бо - га зу - стрі - нем, тож пра - вду чи - ни!
Бла - го-сло - ве - нна до - ро - га кру - та.

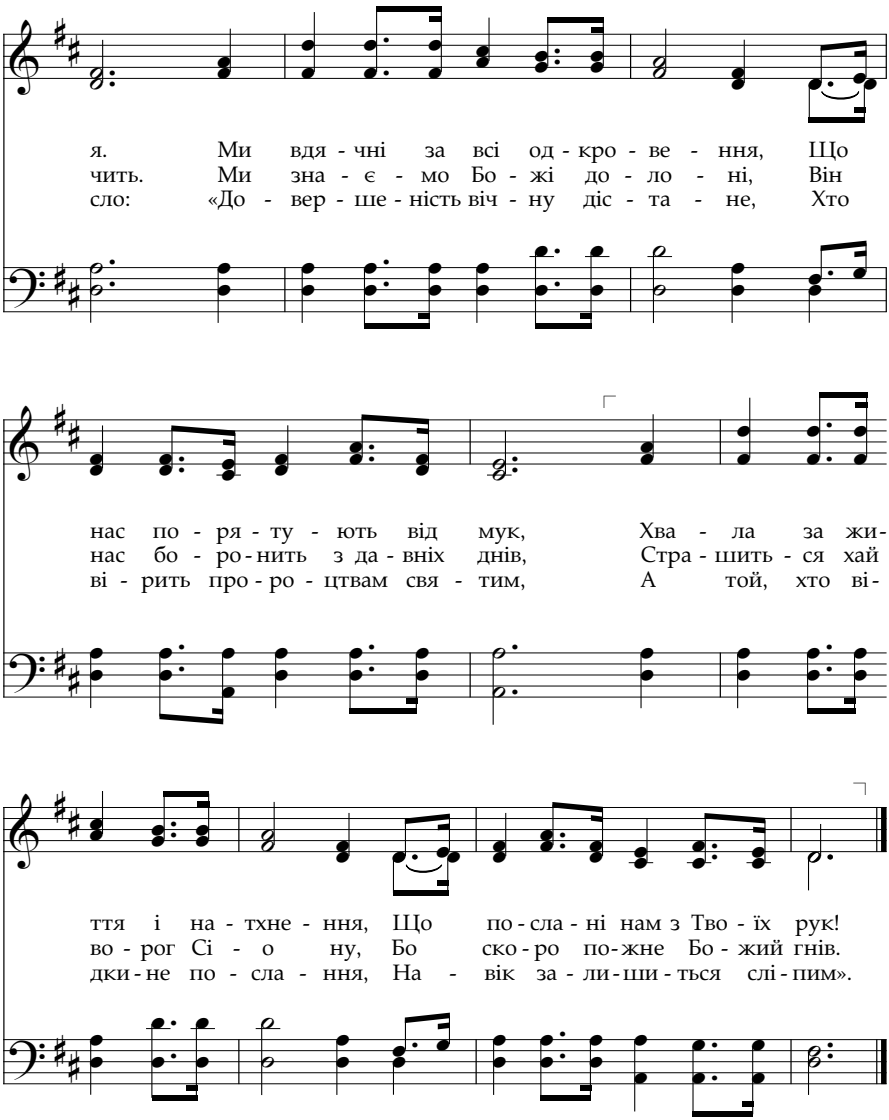


Слова: Автор невідомий. Взято зі збірки *The Psalms of Life,* Boston, 1957
Музика: Джордж Кейллмарк 1781–1835

Повторення Закону 6:17–18
Геламан 10:4–5

Ми вдячні Тобі за пророка

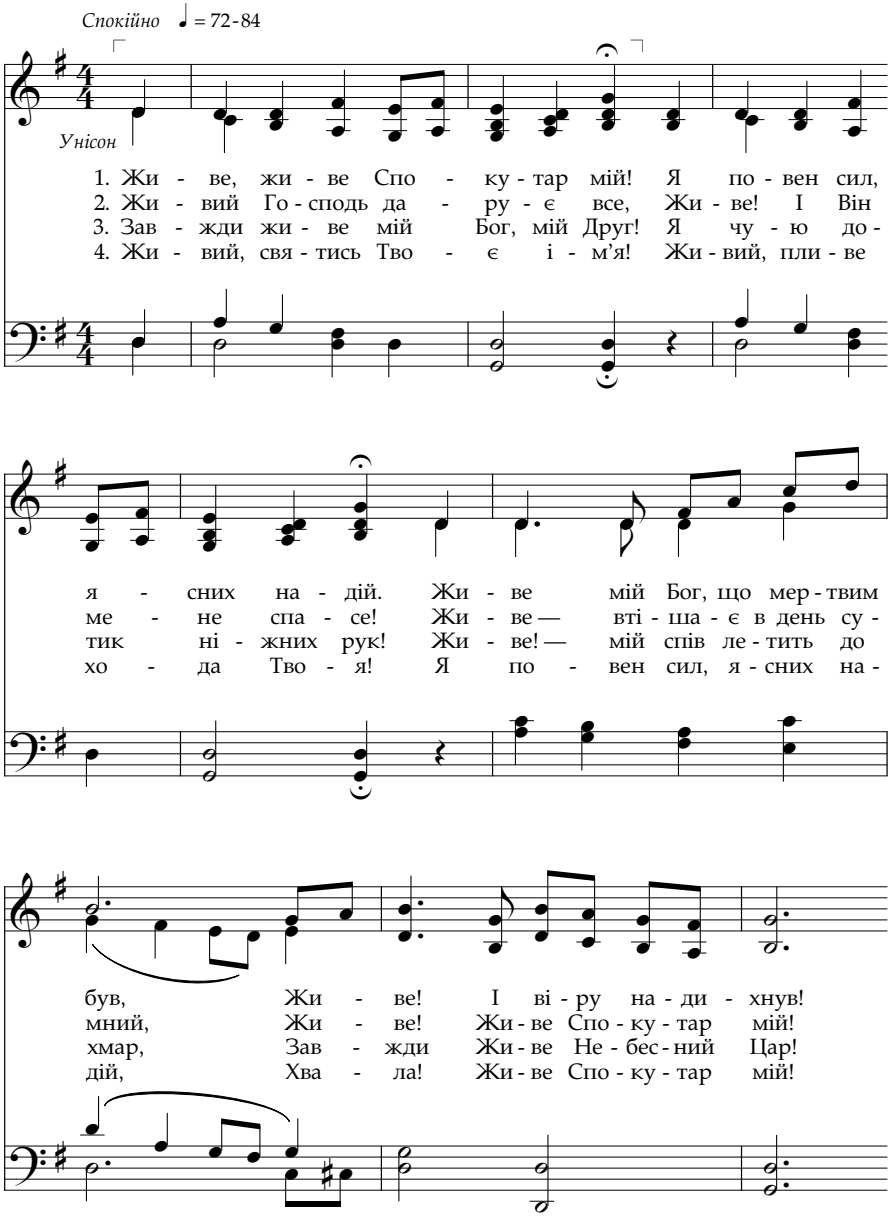


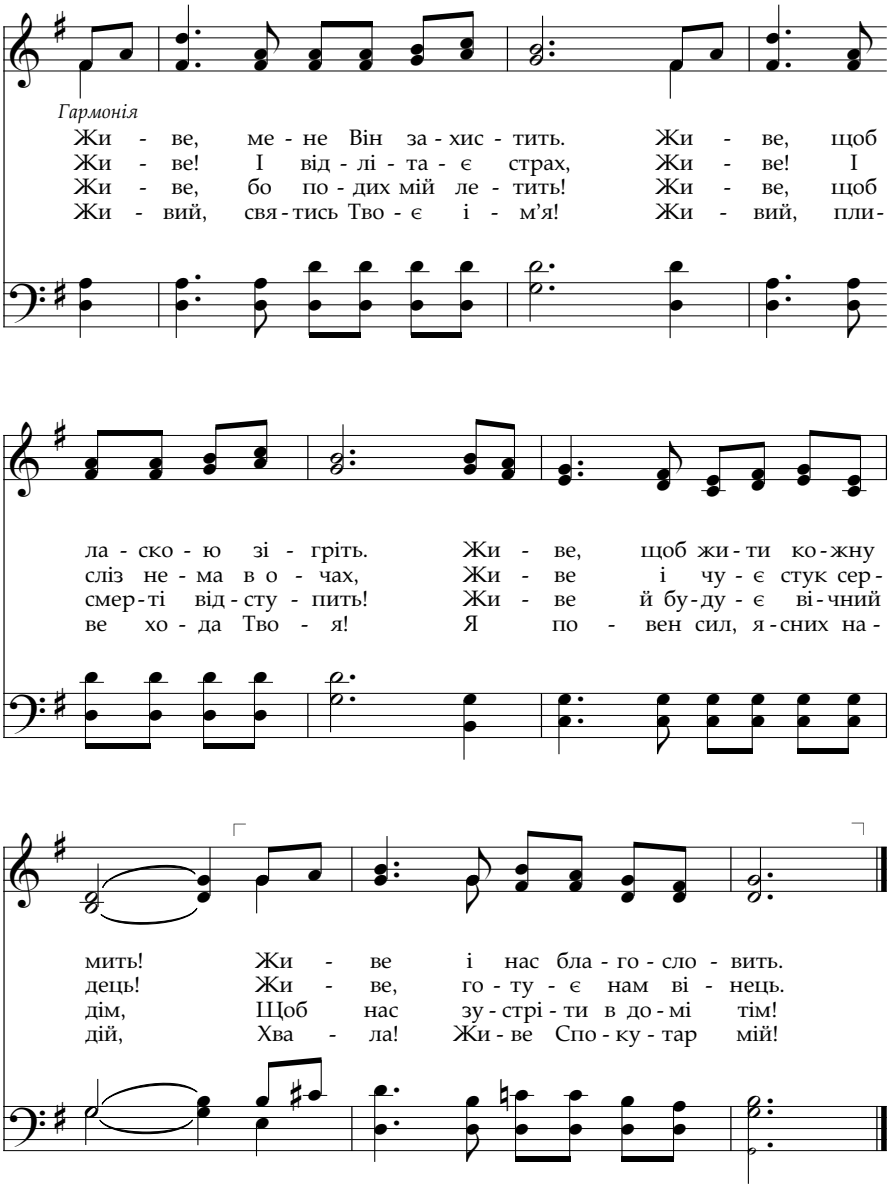


Слова: Уільям Фаулер, 1830–1865
Музика: Керолайн Шерідан Нортон, 1808–бл. 1877

Учення і Завіти 21:1–5
Мосія 2:41

Живе, живе Спокутар мій

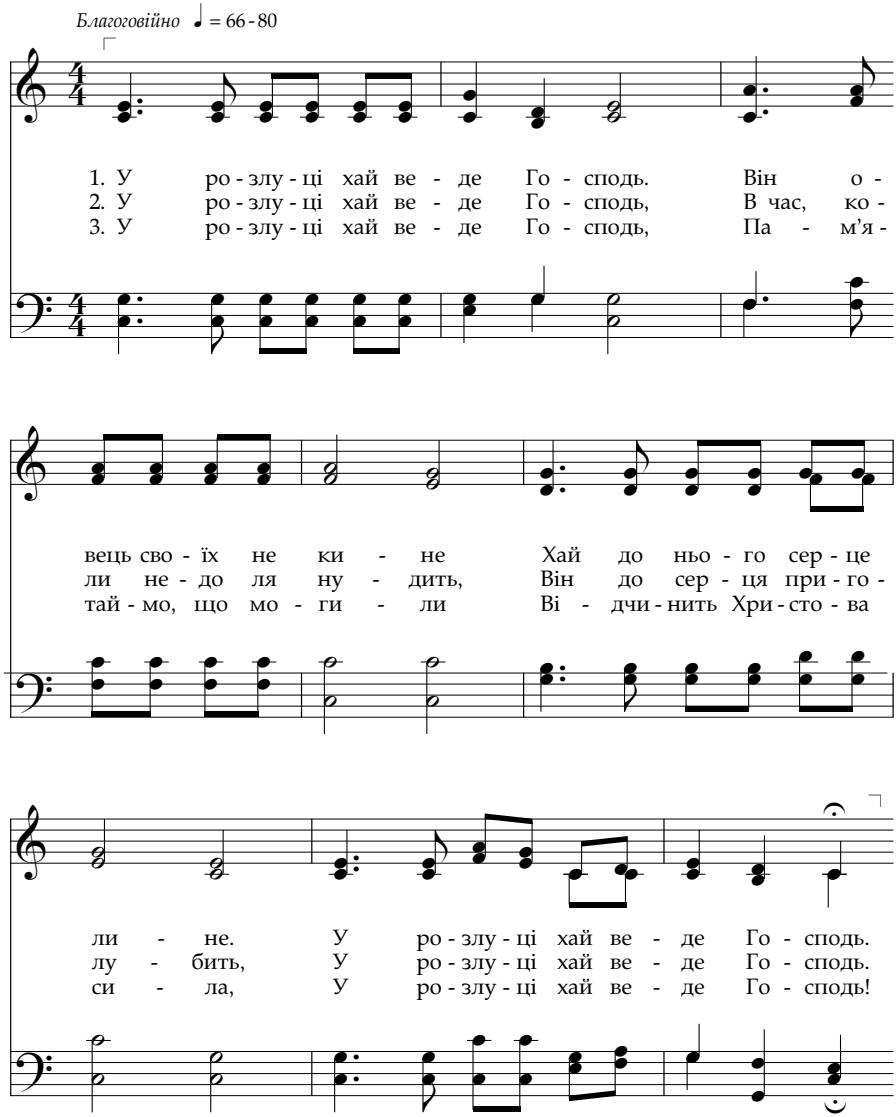


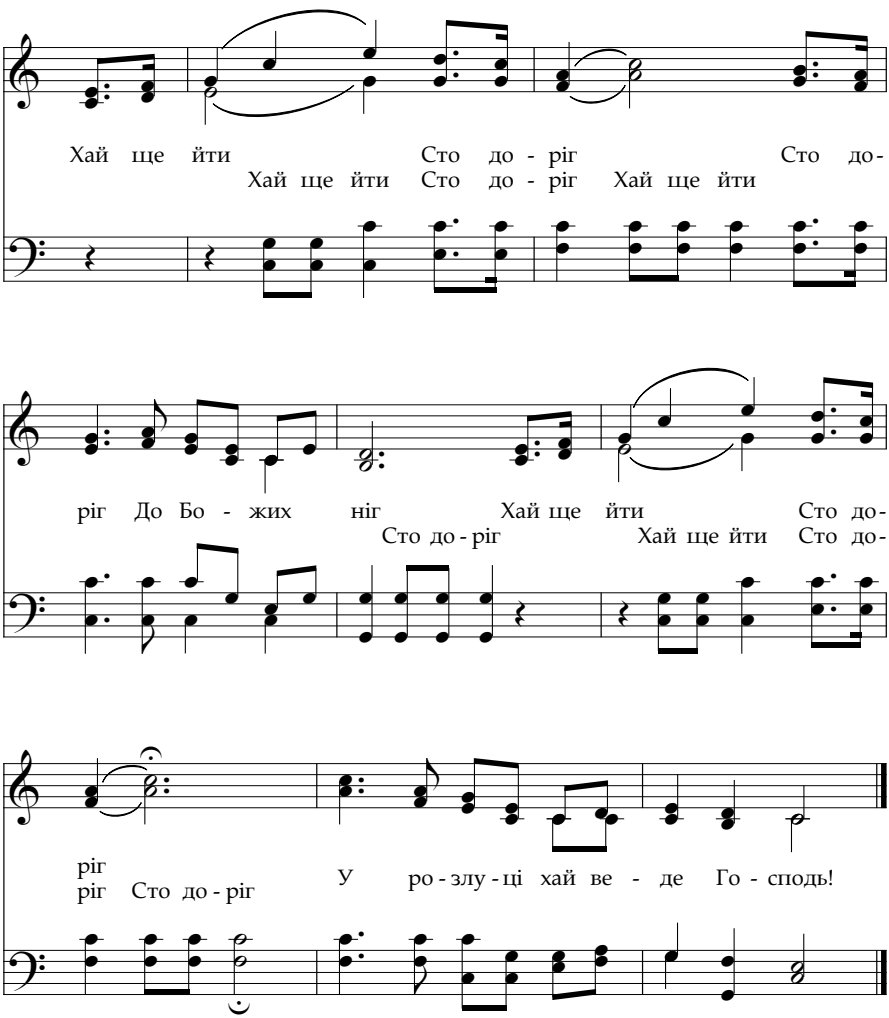


Слова: Сем'юел Медлі, 1738–1799. Включено до першої збірки гімнів LDS, 1835.
Музика: Льюіс Д. Едвардс, 1858–1921

Йов 19:25
Псалом 104:33–34

У розлуці хай веде Господь

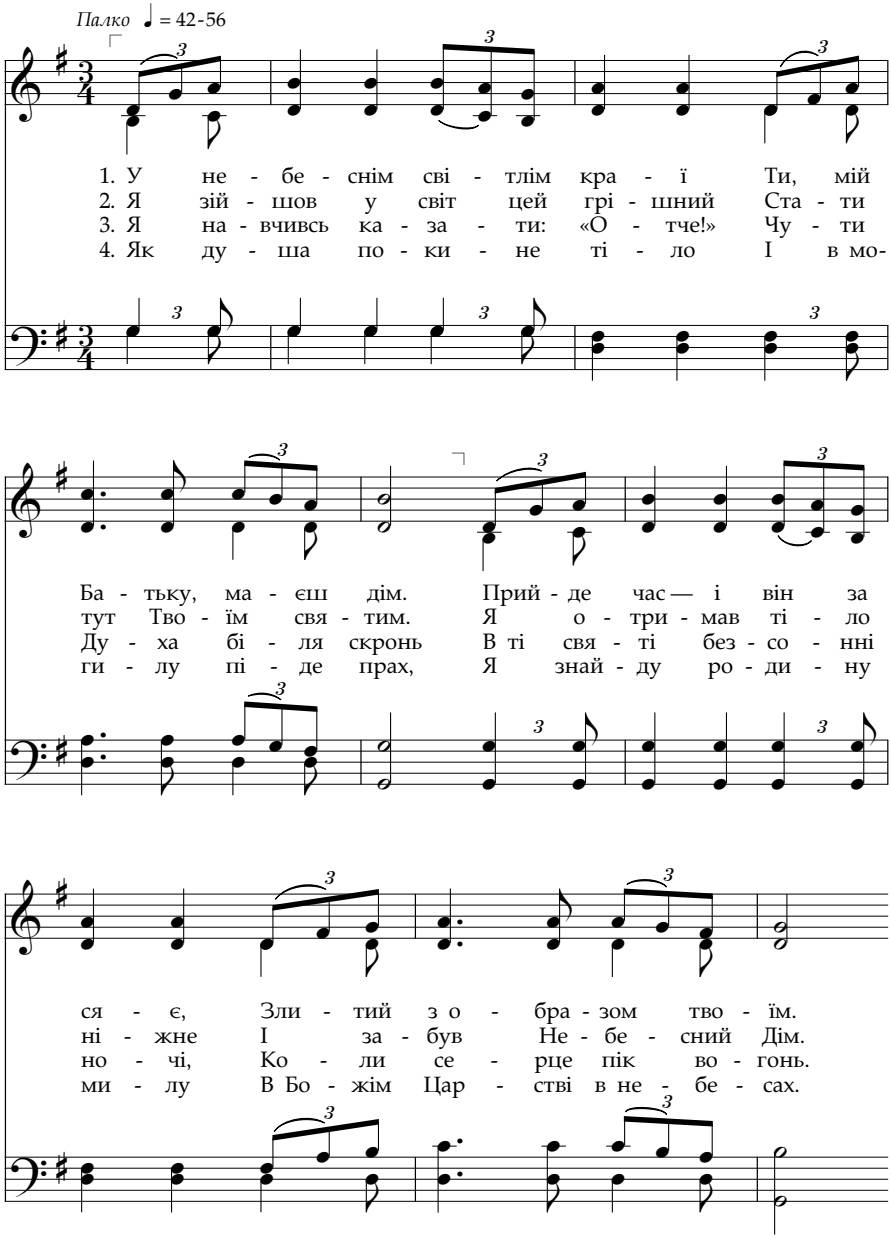


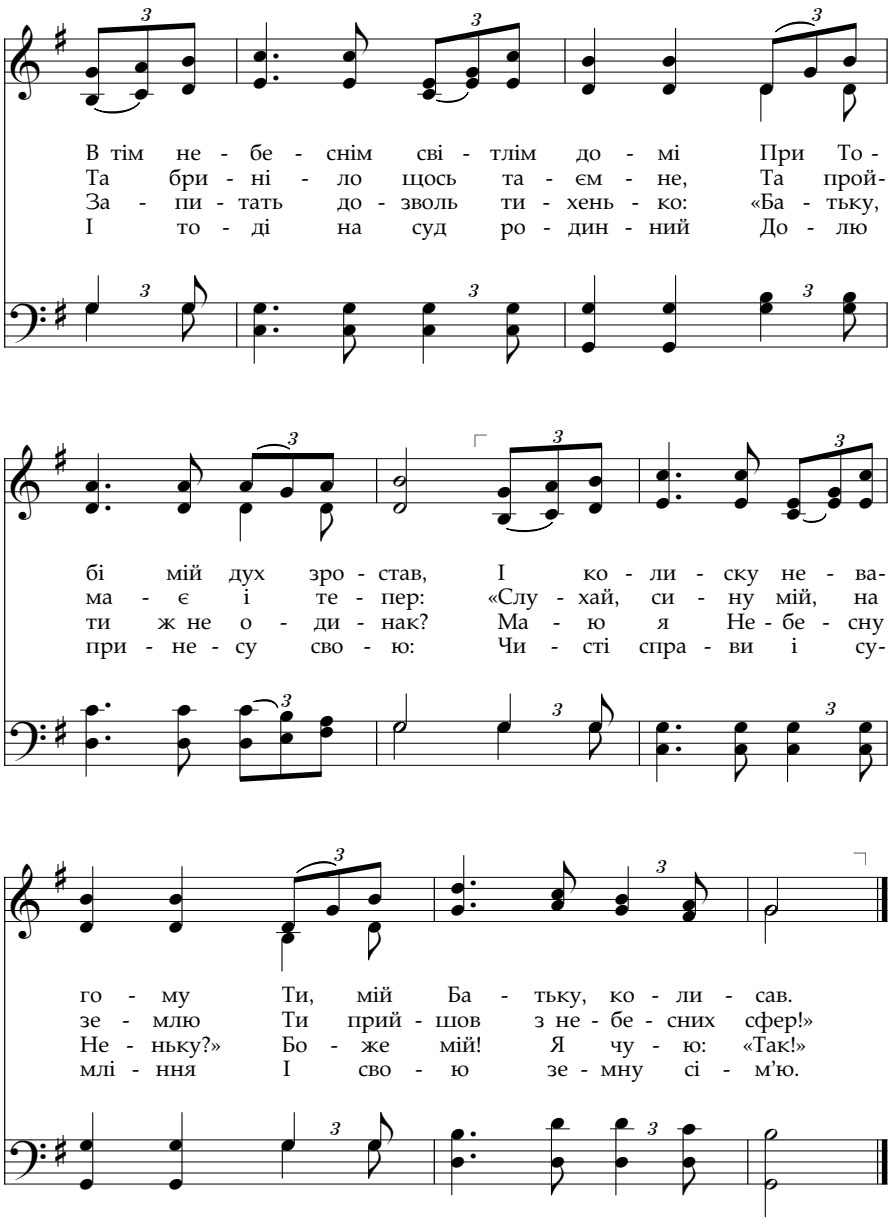


Слова: Джерема́я Е. Ранкін, 1828–1904
Музика: Уільям Г. Томер, 1833–1896

2 До Солунян 3:16
Числа 6:24–26

У небеснім світлім краї

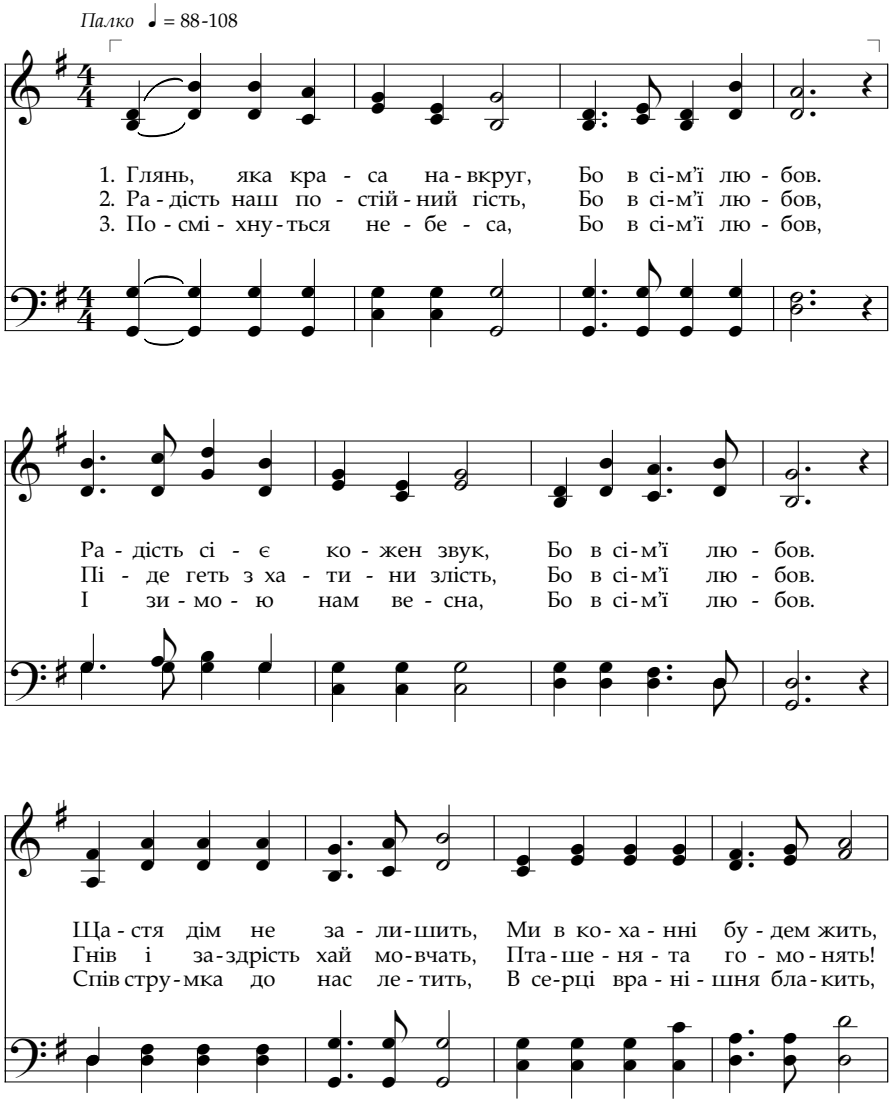


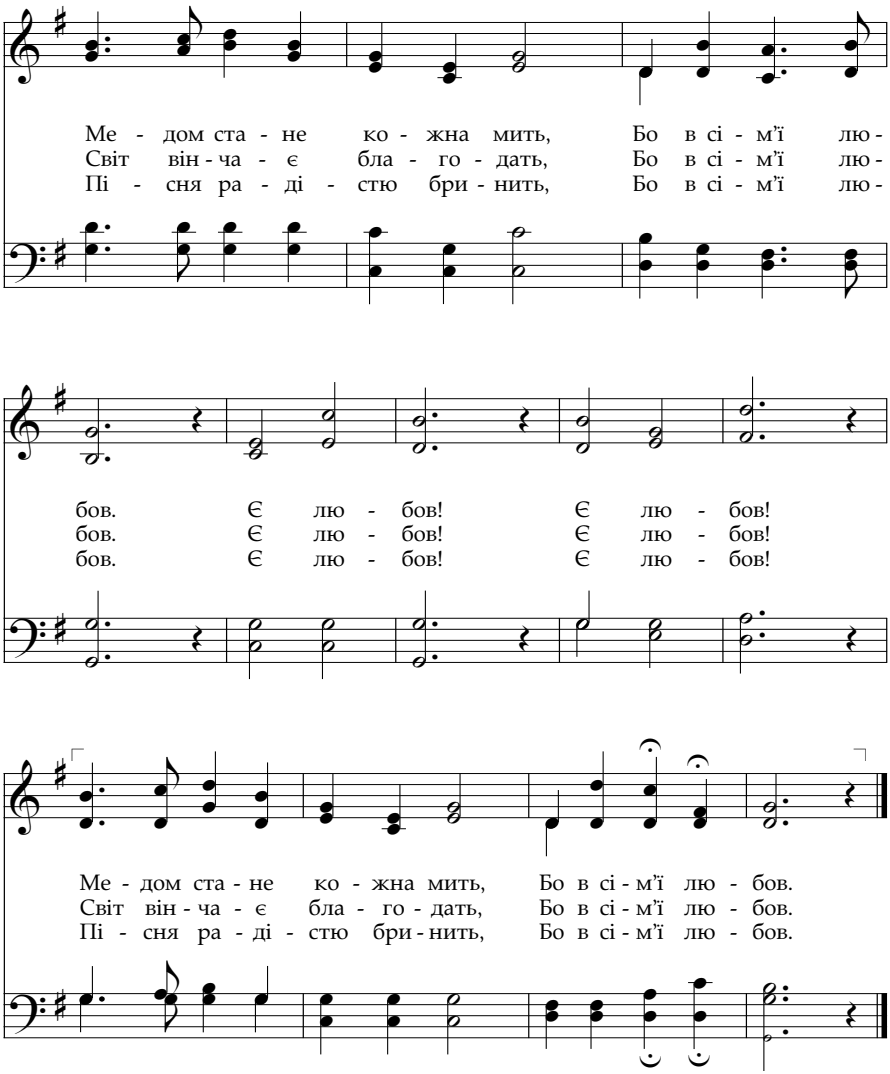


Слова: Елайза Р. Сноу, 1804–1887
Музика: Джеймс Макгренехен, 1840–1907

До Римлян 8:16–17
Дії 17:28–29 (22–31)

В сім'ї любов

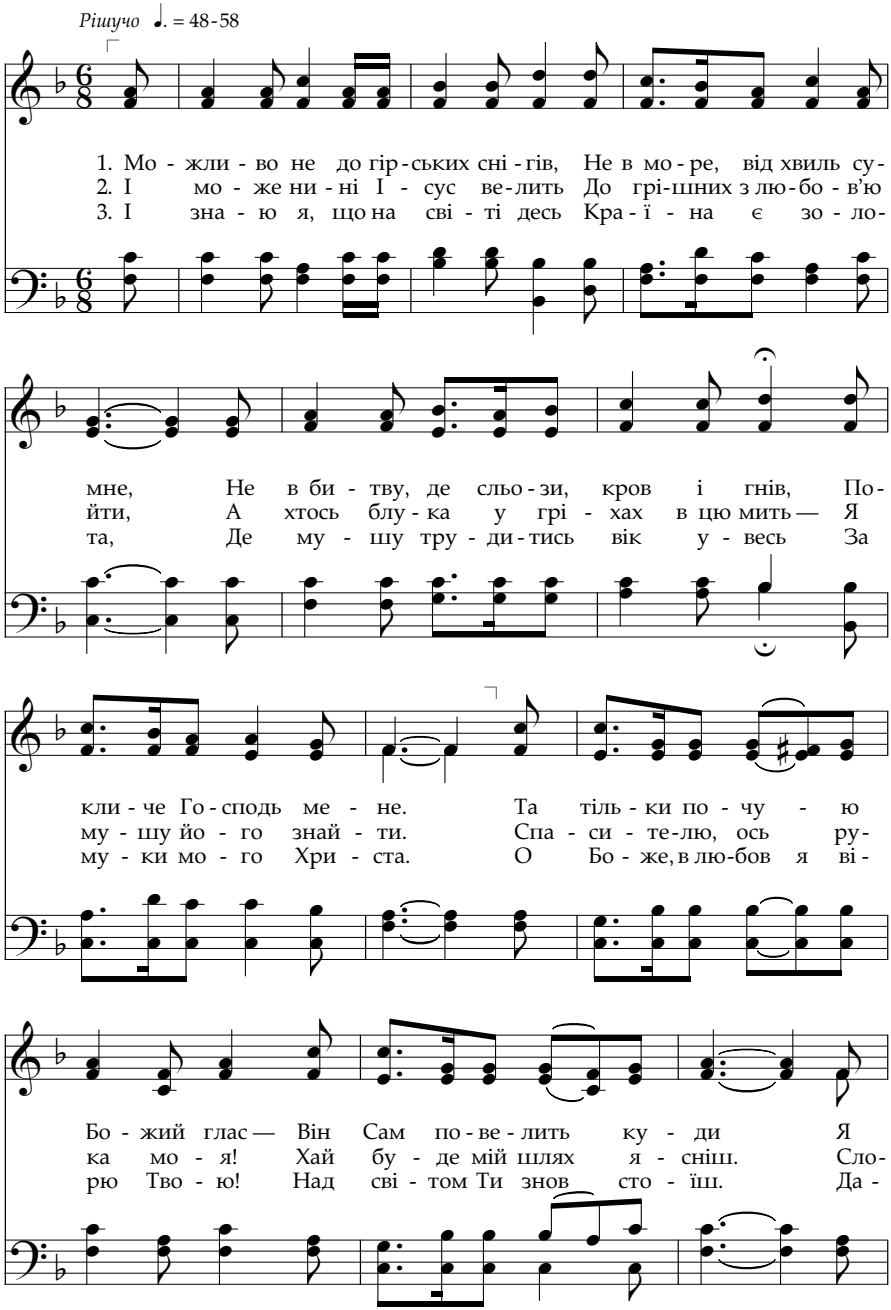

Палко ♩ = 88-108
1. Глянь, яка кра - са на - вкруг, Бо в сі - м'ї лю - бов.
2. Ра - дість наш по - стій - ний гість, Бо в сі - м'ї лю - бов,
3. По - смі - хну - ться не - бе - са, Бо в сі - м'ї лю - бов,
Ра - дість сі - є ко - жен звук, Бо в сі - м'ї лю - бов.
Пі - де геть з ха - ти - ни злість, Бо в сі - м'ї лю - бов.
І зи - мо - ю нам ве - сна, Бо в сі - м'ї лю - бов.
Ща - стя дім не за - ли - шить, Ми в ко - ха - нні бу - дем жить,
Гнів і за - здрість хай мо - вчать, Пта - ше - ня - та го - мо - нять!
Спів стру - мка до нас ле - тить, В се - рці вра - ні - шня бла - кить,

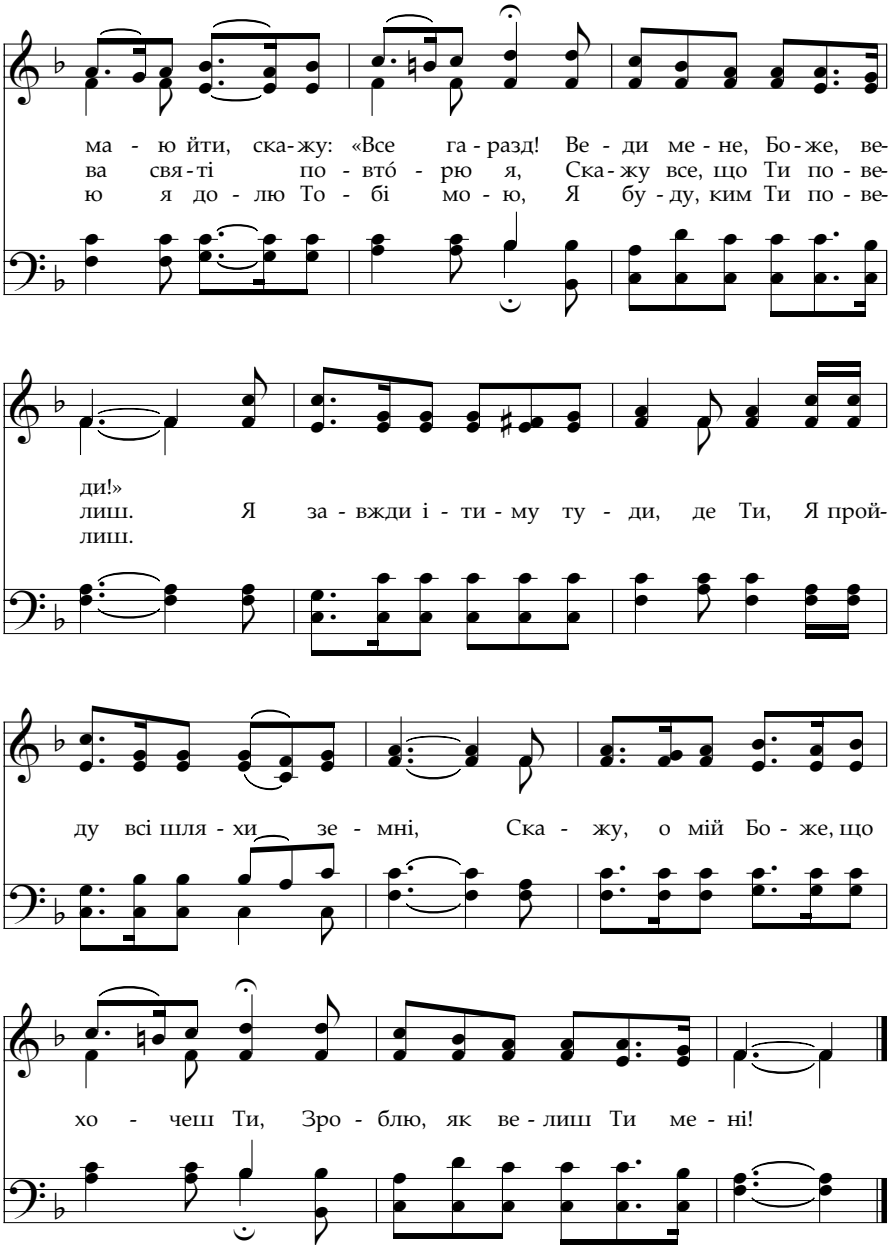


Слова і музика: Джон Х'ю Макнофтон, 1829–1891

Мосія 4:14–15
Екклезіяст 9:9

Я завжди ітиму туди, де Ти

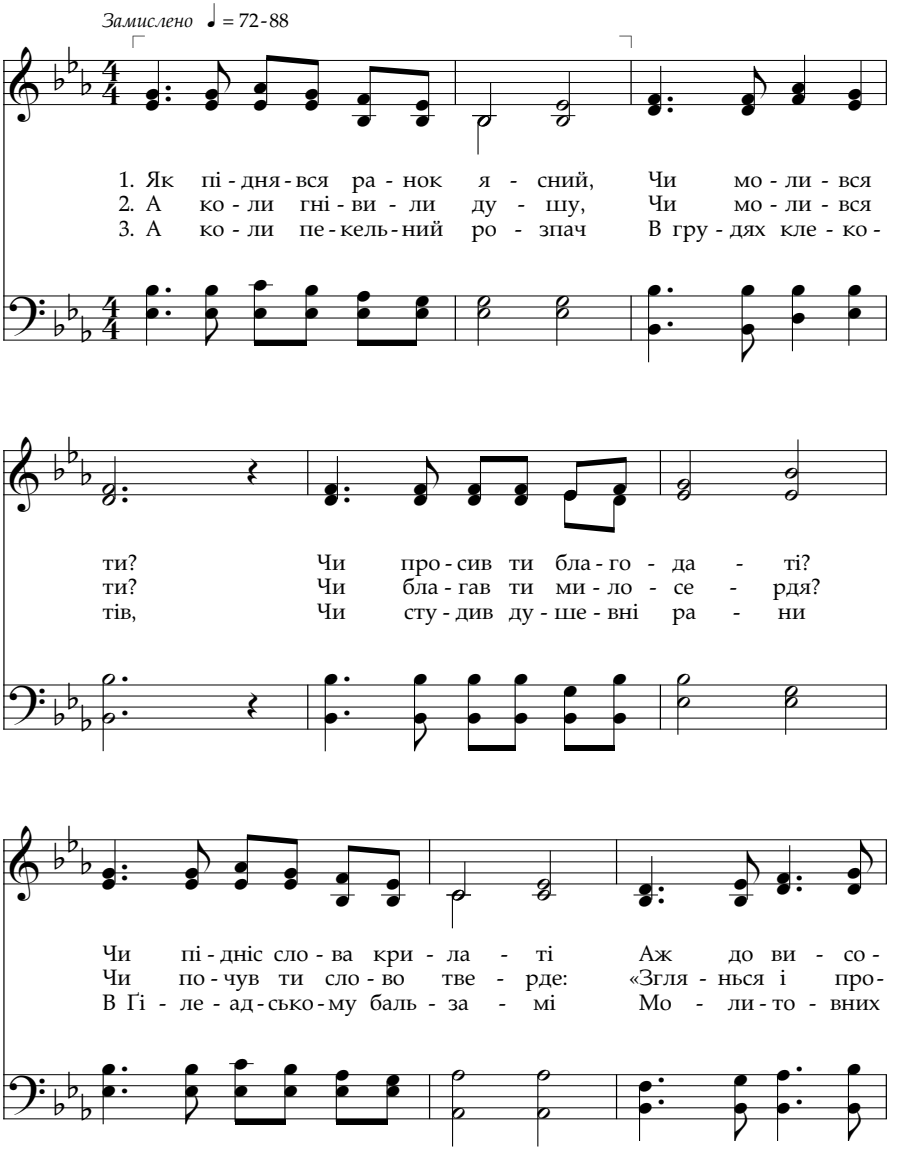


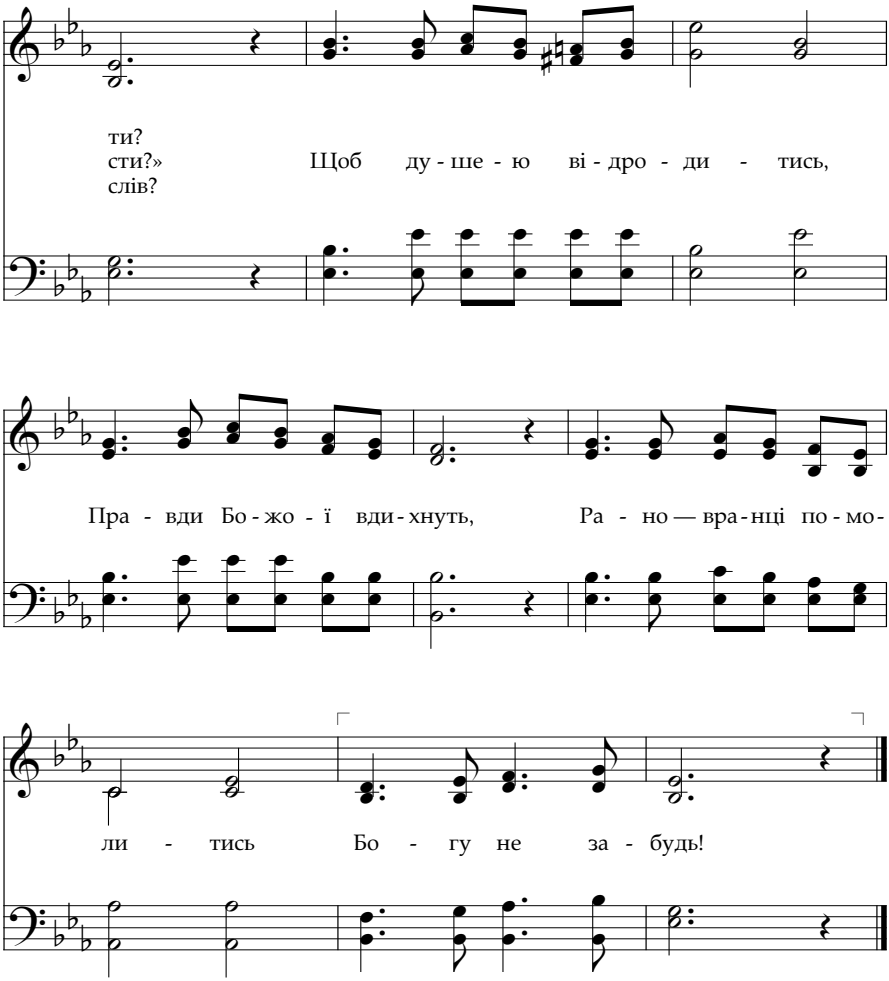


Слова: Мері Браун, 1856–1918
Музика: Керрі Е. Раунсефелл, 1861–1930

1 Нефій 3:7
Учення і Завіти 4:2

Чи молився ти?

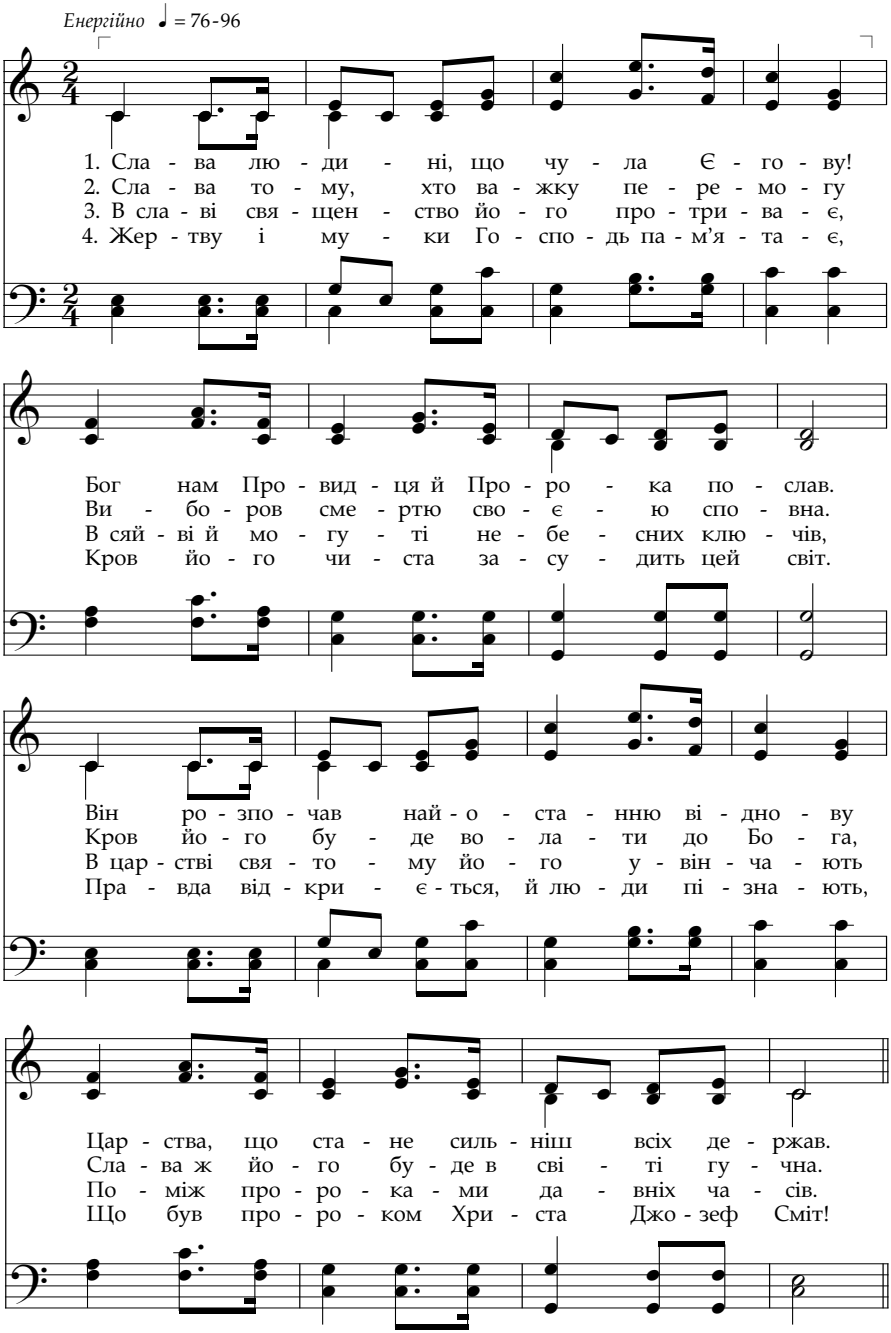


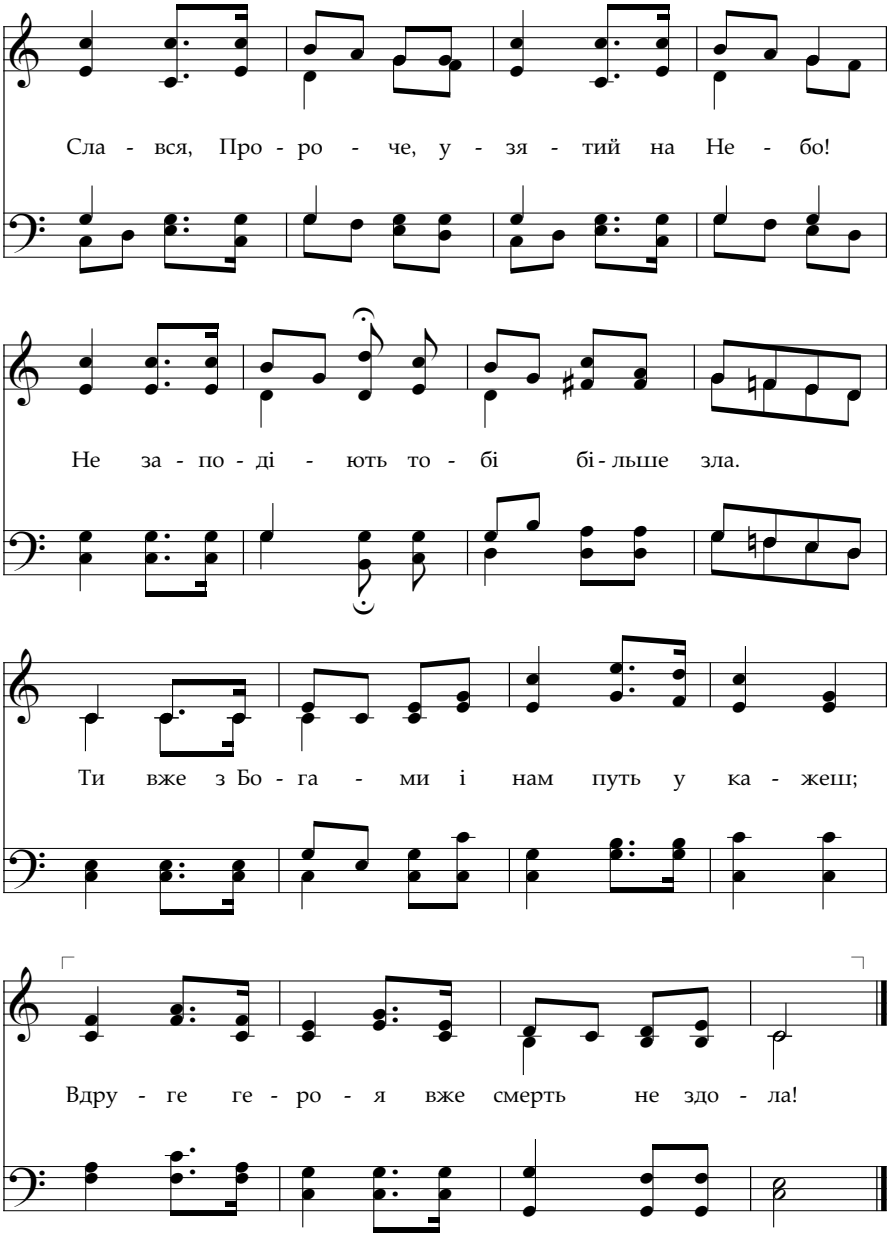


Слова: Мері А. Пеппер Кіддер, 1820–1905
Музика: Уільям О. Перкінс, 1831–1902

Псалом 5:3, 12
Від Марка 11:24–25

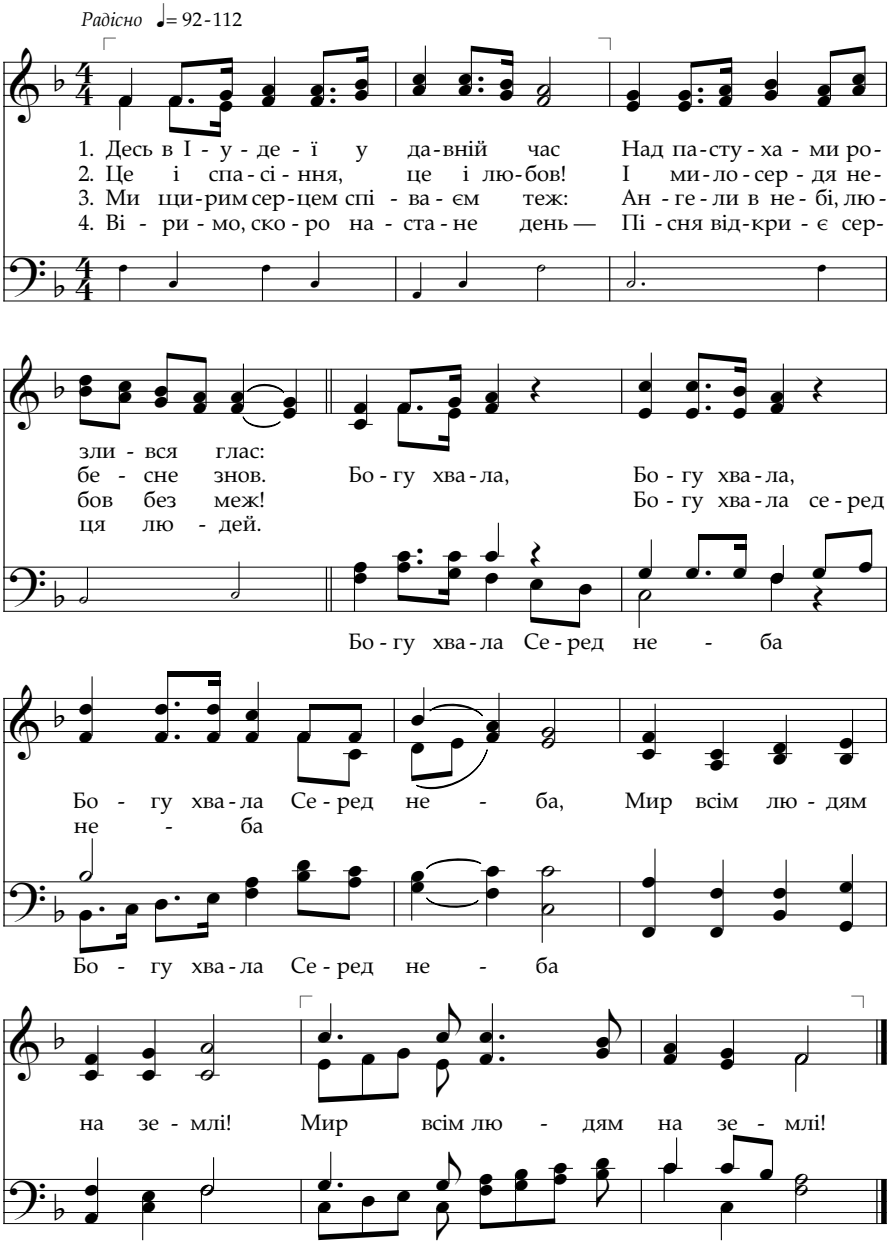
Слава людині, що чула Єгову





Слова: Уільям У. Фелпс, 1792–1872 Учення і Завіти 135
Музика: Шотландська народна пісня

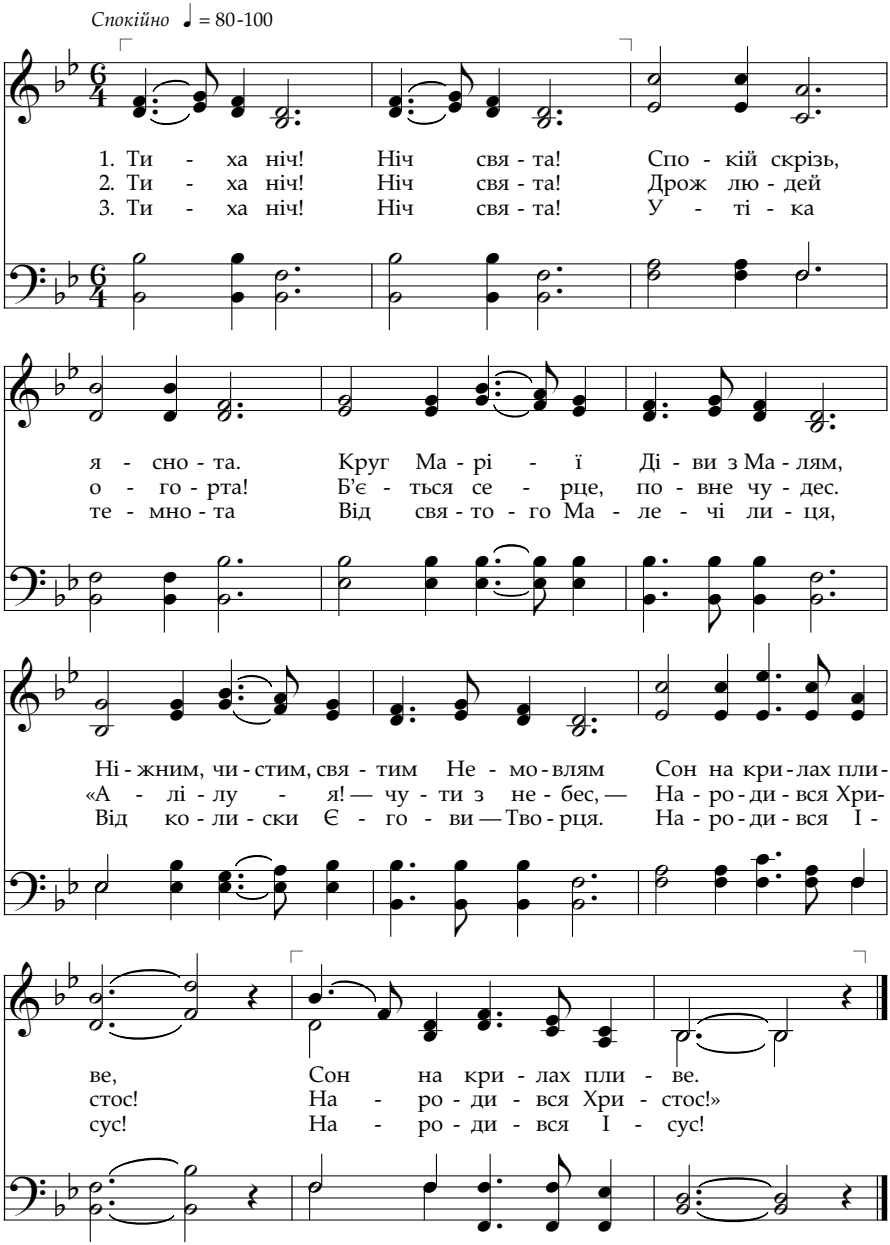
Десь в Іудеї у давній час



Слова і музика: Джон Мензіес Макфарлейн, 1833–1892

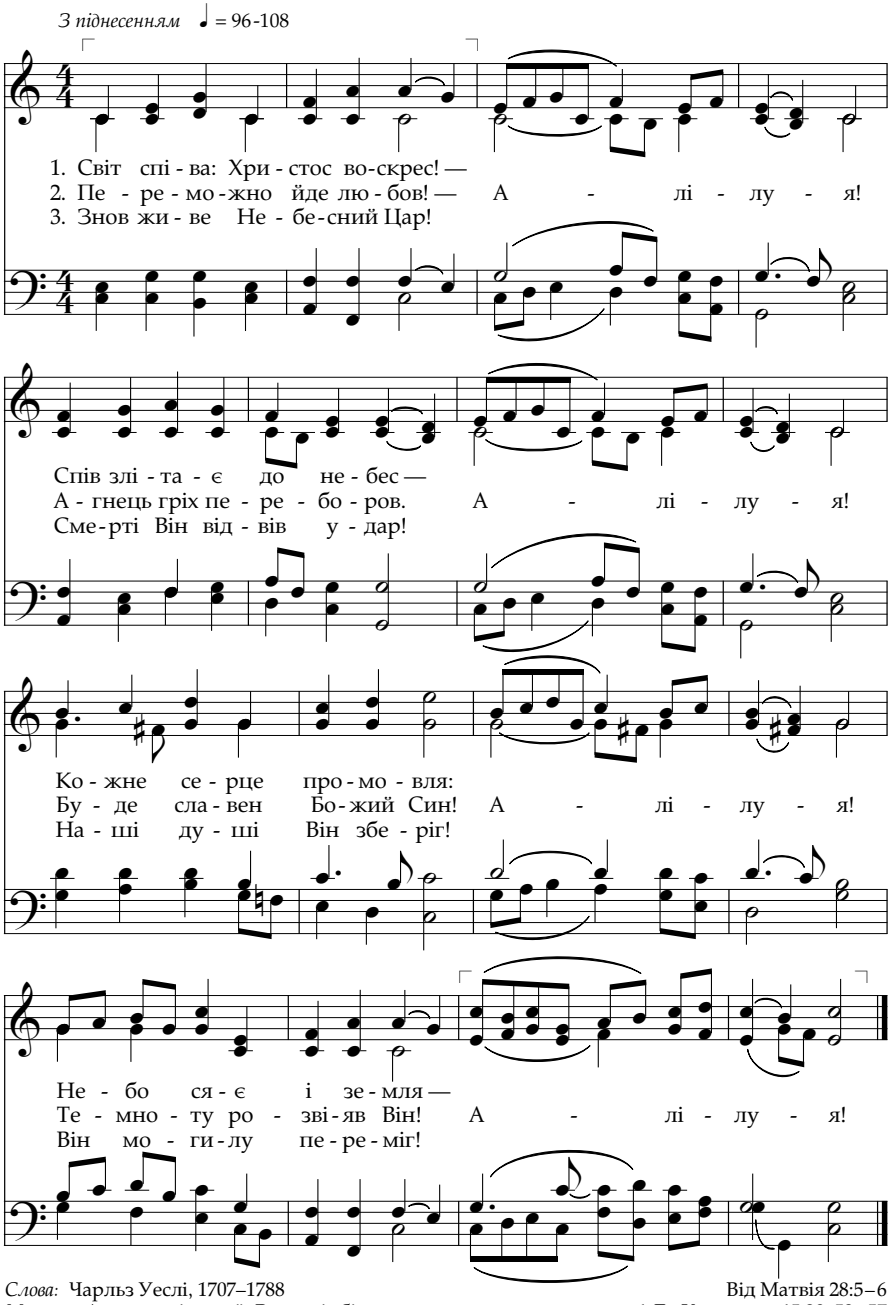
Від Луки 2:8–20
Учення і Завіти 45:71

Тиха ніч



Слова: Джозеф Мор, 1792–1848, пер. Джона Ф. Янга, 1820–1885 — Від Луки 2:7–14
Музика: Франц Грубер, 1787–1863 — Алма 7:10–12

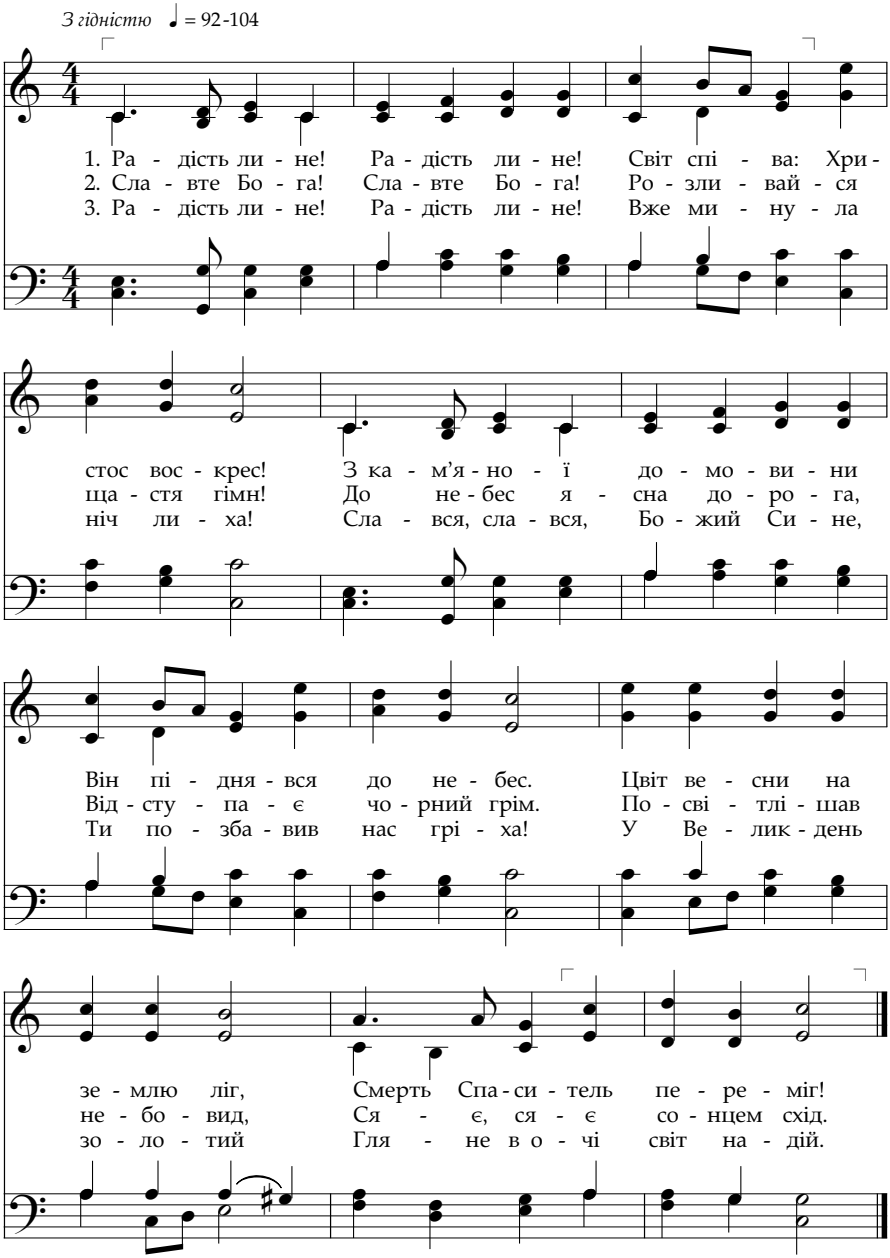
Світ співа: Христос воскрес



Слова: Чарльз Уеслі, 1707–1788
Музика: Автор невідомий. Взято зі збірки *Lyra Davidica,* 1708

Від Матвія 28:5–6
1 До Коринтян 15:20, 53–57

Христос воскрес

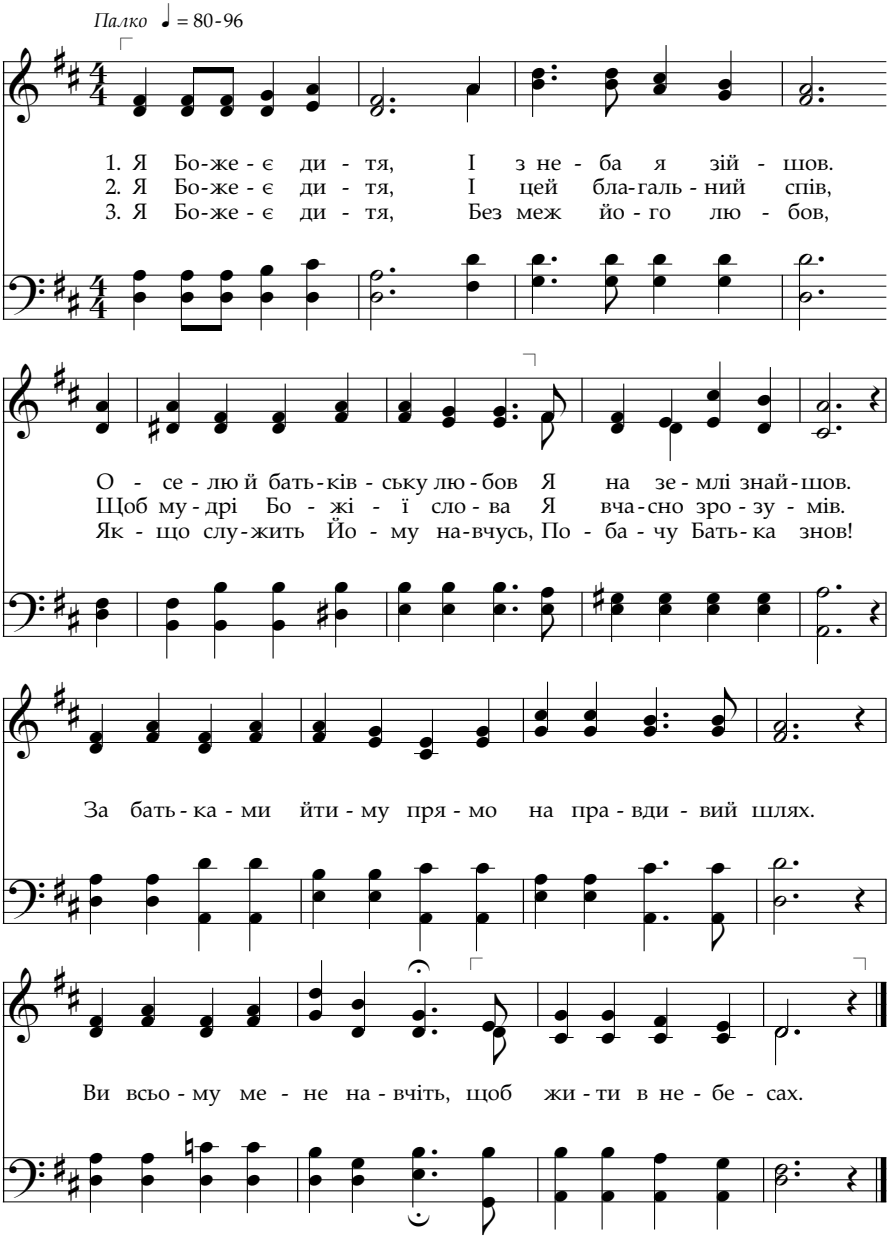


Слова: Сесіл Франсіс Александер, 1818–1895
Музика: Іоакім Неандер, 1650–1680

Від Марка 16:6–7
Мосія 16:7–9

ДИТЯЧІ ПІСНІ

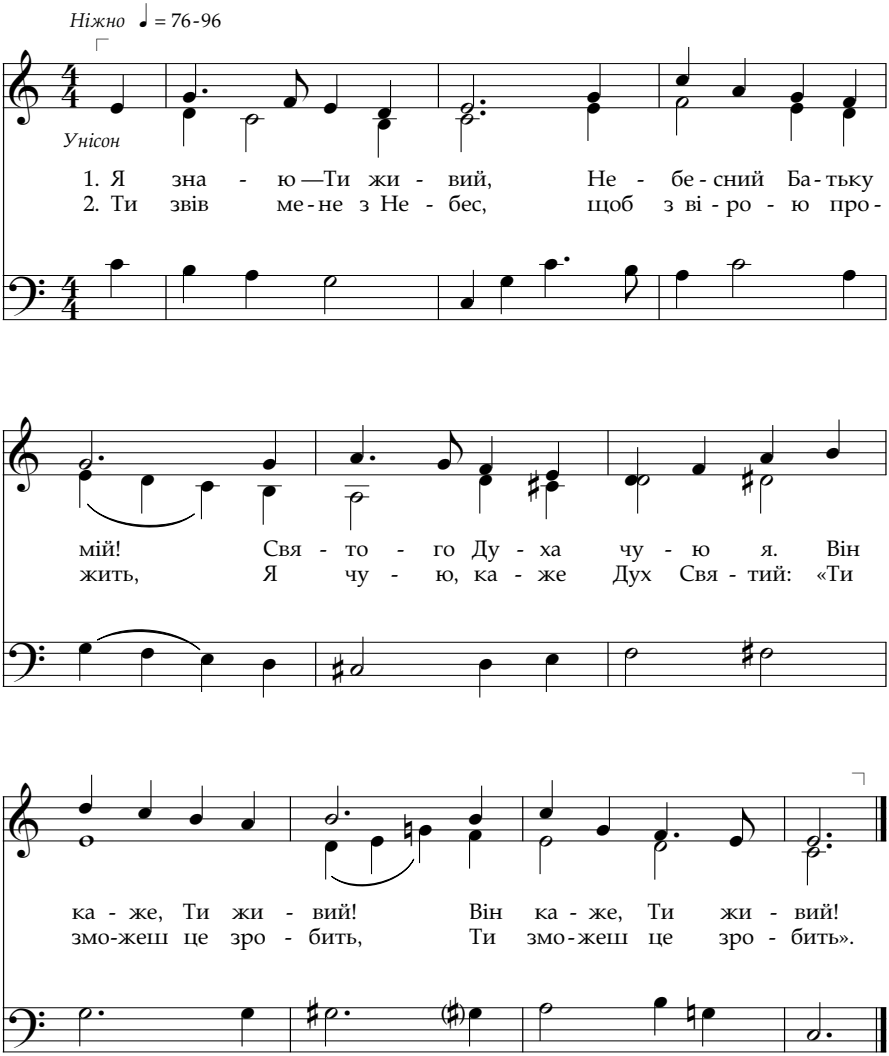
Я Божеє дитя



Слова: Наомі У. Рендалл, н. 1908. © 1957 LDS
Музика: Мілдред Т. Петтіт, 1895–1977 © 1957 LDS

Псалом 82:6; Мосія 4:15
Учення і Завіти 14:7

Я знаю – Ти живий

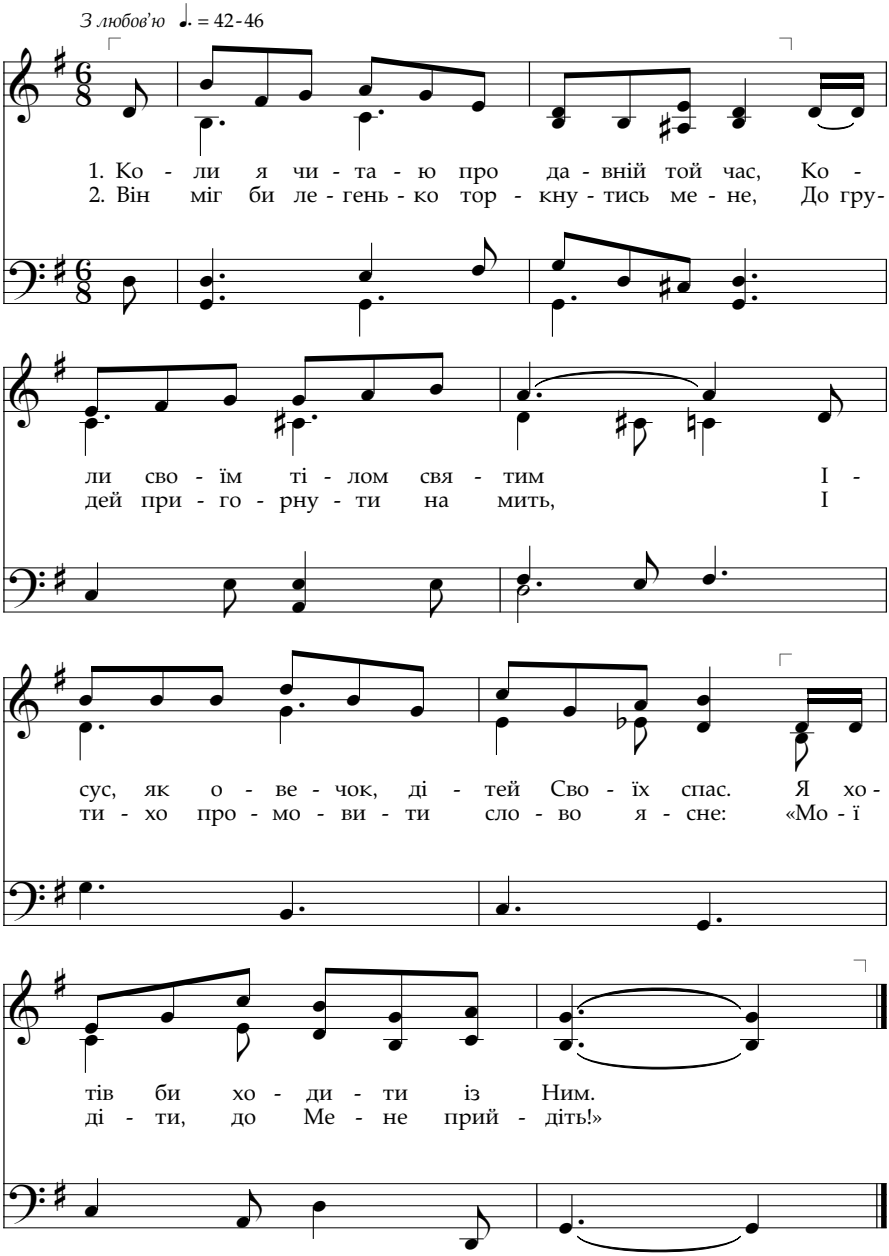


Слова і музика: Рейд Н. Ніблі, н. 1923. © 1969 LDS

На органі не використовати педалі.

Мороній 10:5
Авраам 3:22–28

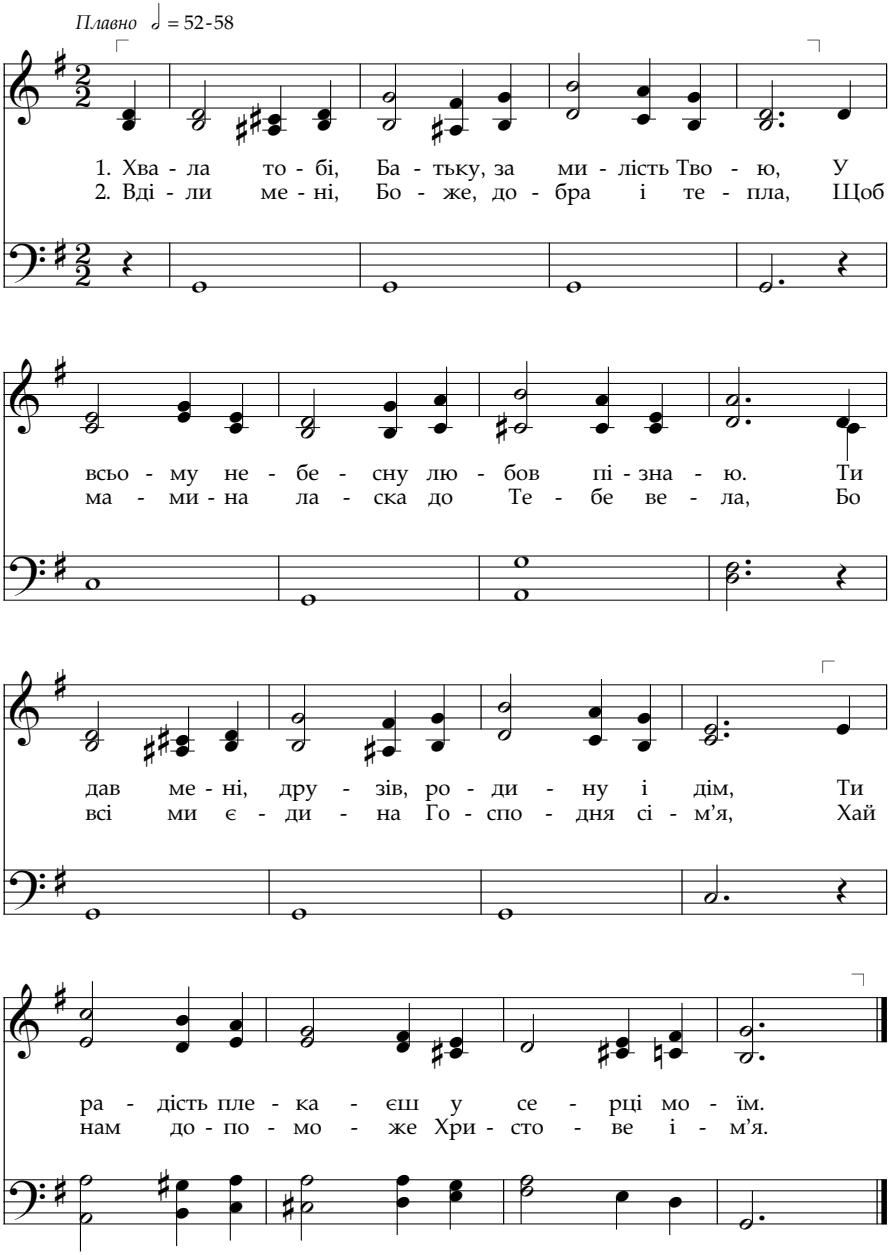
Коли я читаю про давній той час



Слова: Джеміма Лук, 1813–1906.
Музика: Ліа Ештон Ллойд, 1894–1965

3 Нефій 17:21–23
Лука 18:16

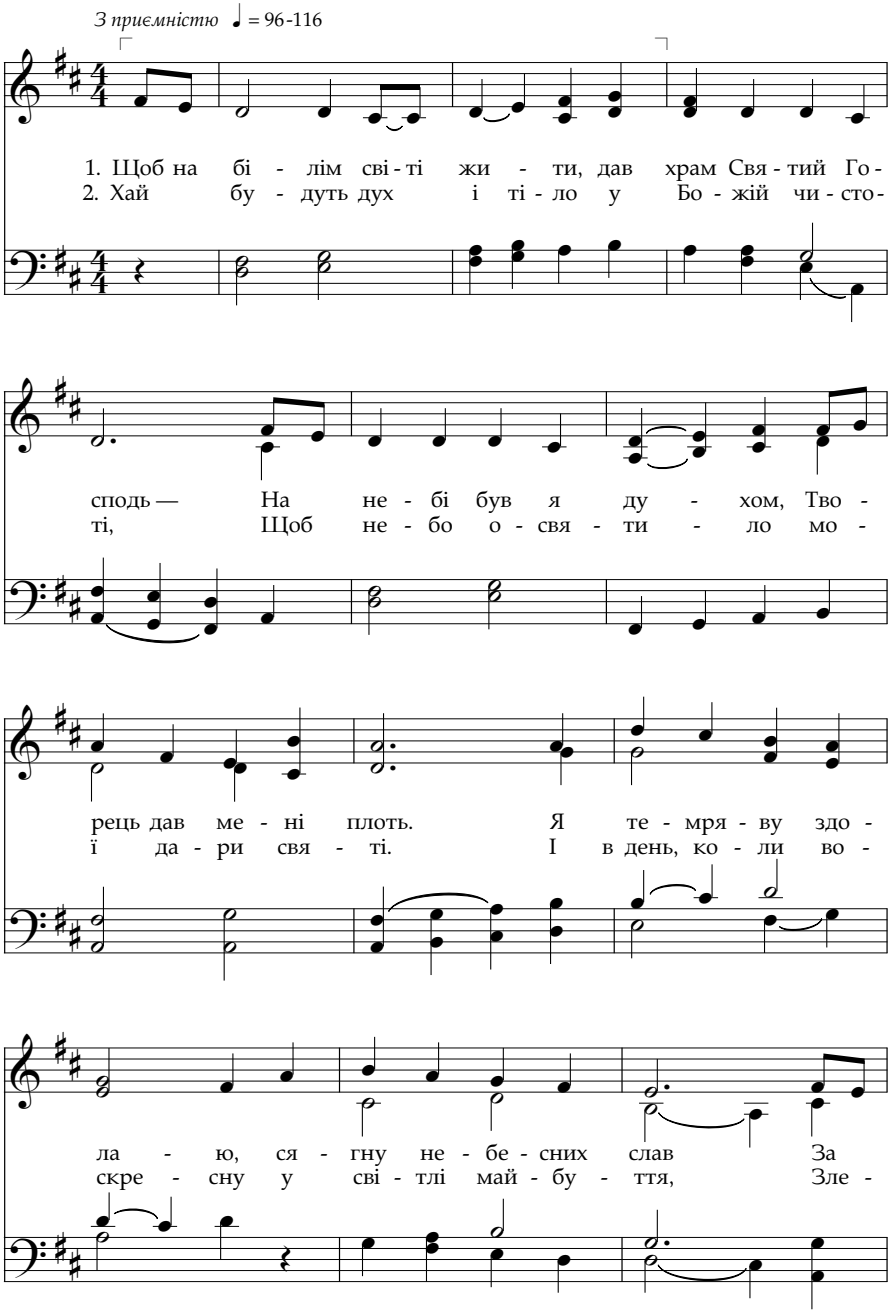
Хвала Тобі, Батьку



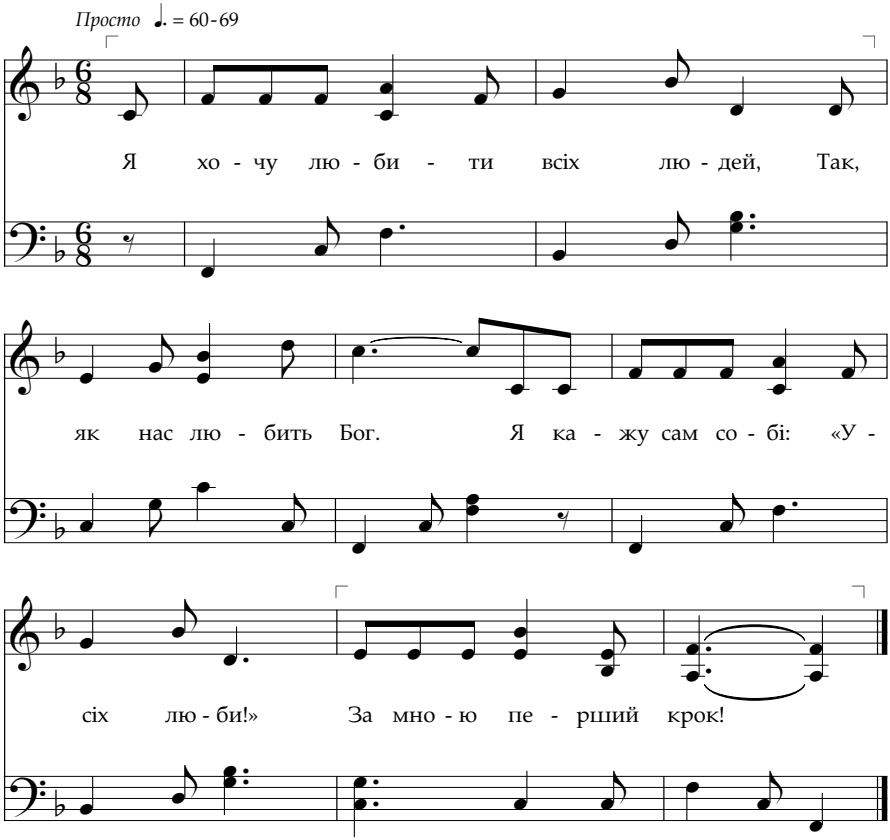
Слова: Автор невідомий
Музика: Джордж Керлесс, 1839–1932

До Ефесян 5:20
Алма 37:36–37

Щоб на білім світі жити



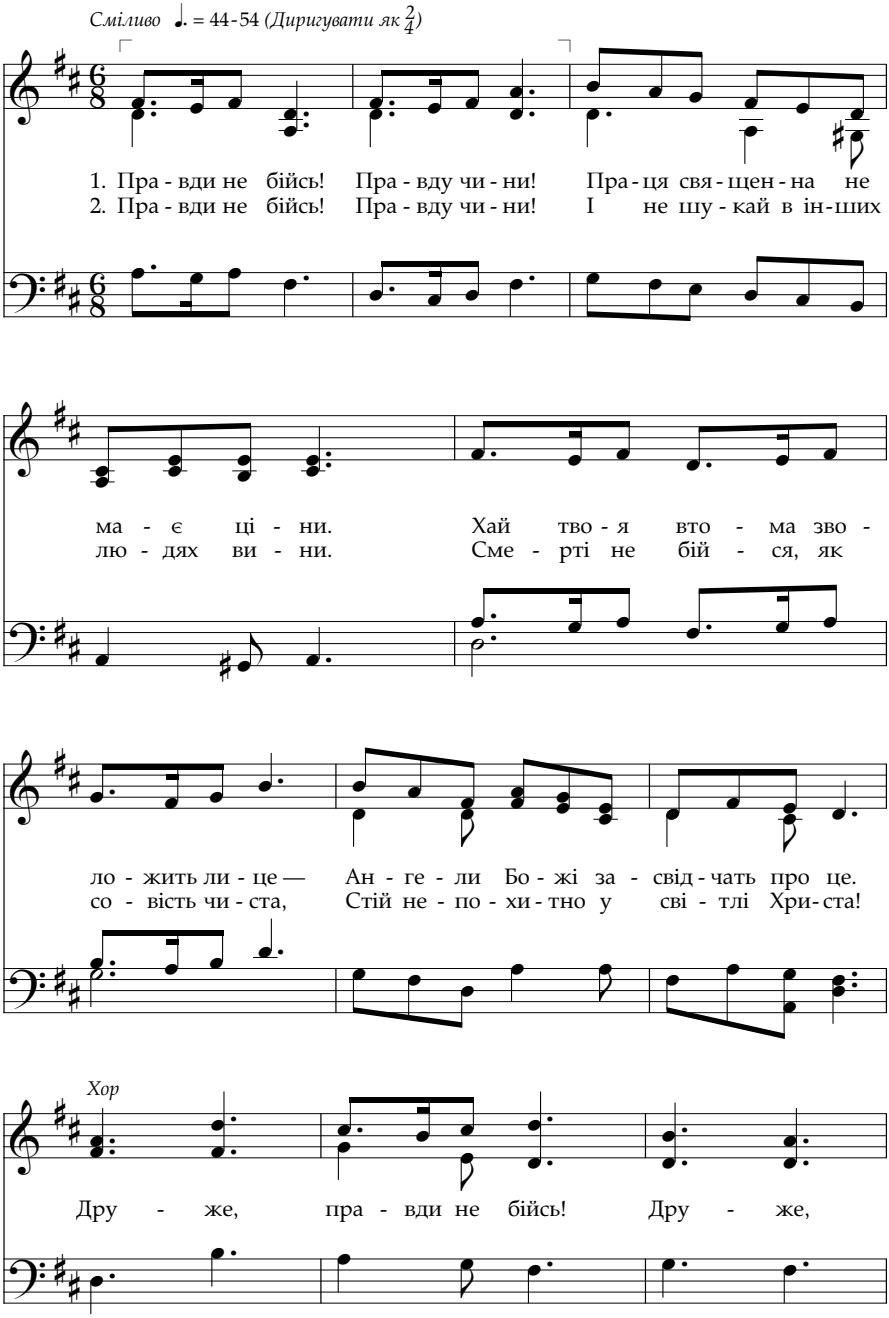
За мною перший крок



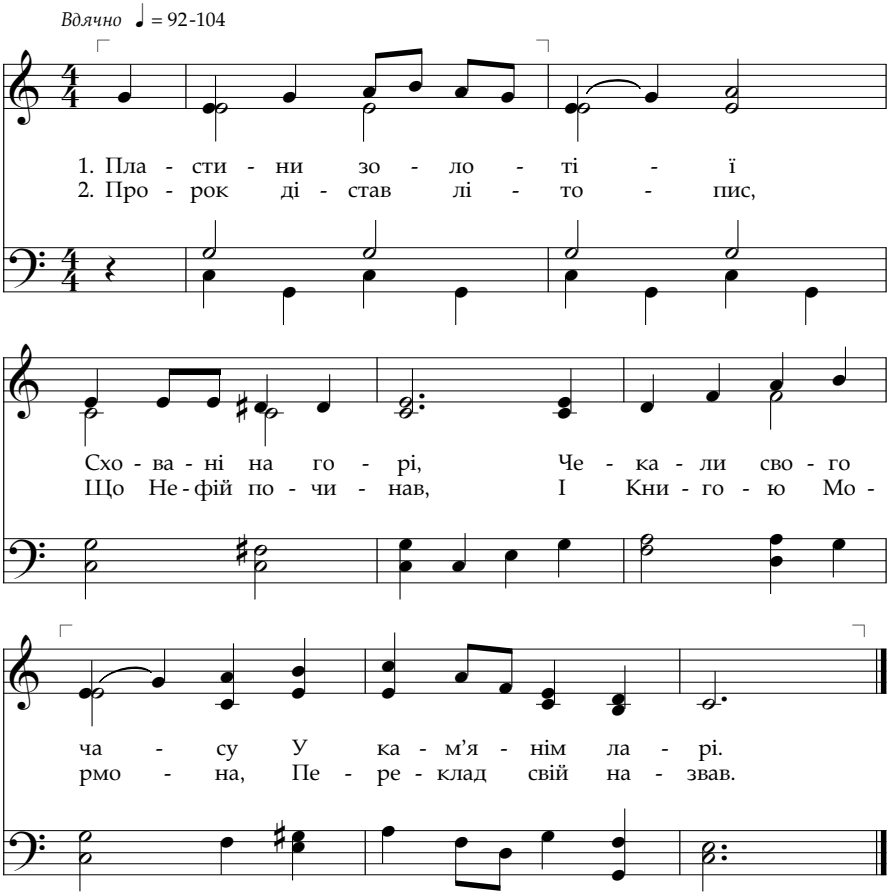
Слова і музика: Клара У. Макмастер, н. 1904. © 1969 LDS

Від Луки 6:31, 10:30–37
До Ефесян 4:32

Правди не бійсь

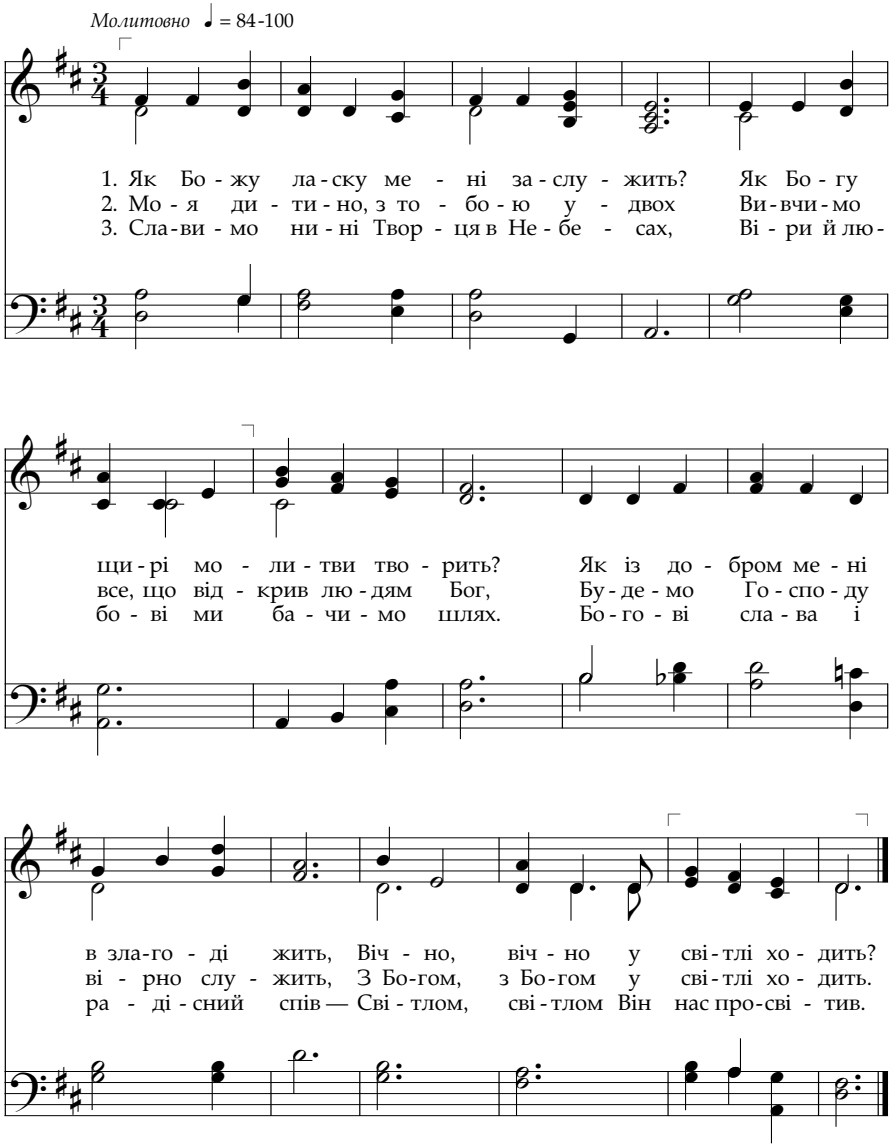


Пластини золотії



Слова: Роуз Томас Грехем 1875–1967 Джозеф Сміт—Історія 1:51–53, 59
Музика: Дж. Спенсер Корнуолл, 1888–1983
Аранжовано © 1989 LDS

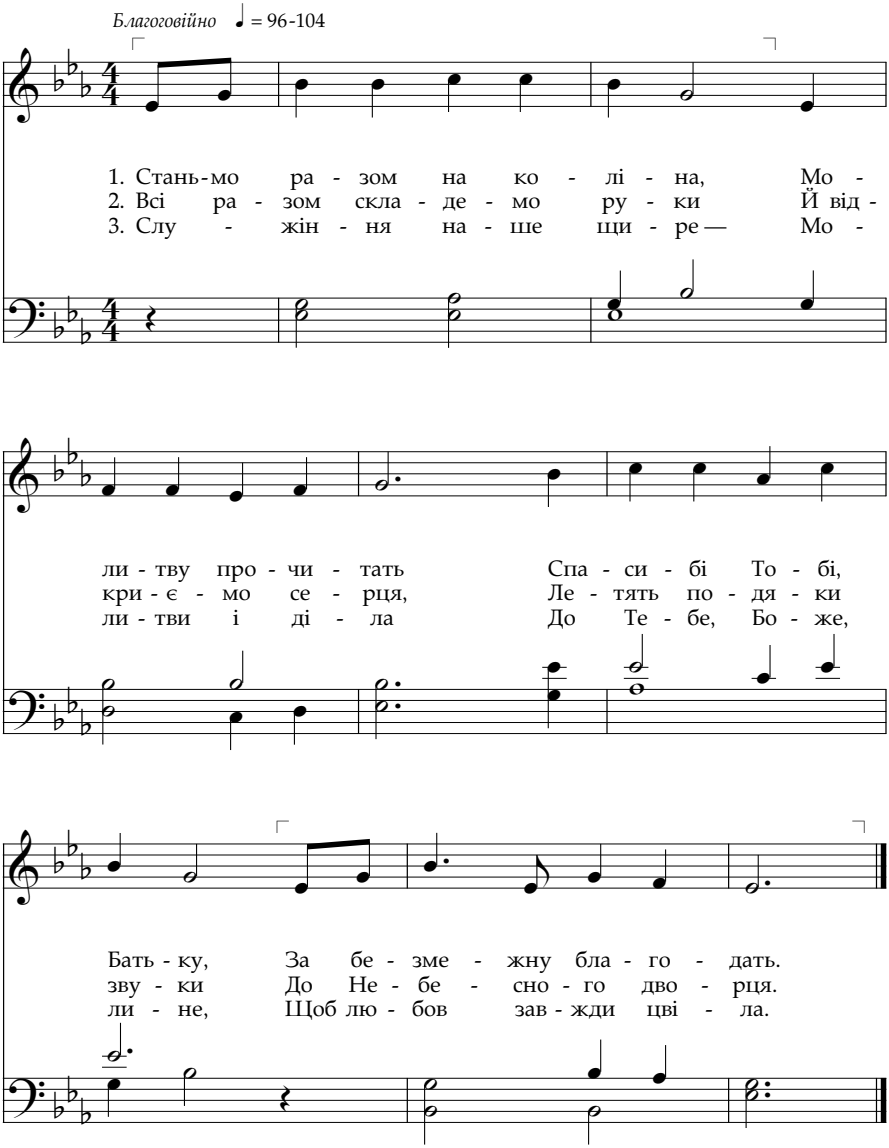
Вічно у світлі ходить



Слова і музика: Клара У. Макмастер, н. 1904. © 1958 LDS

Ісая 2:5
До Ефесян 5:8

Сімейна молитва



Слова і музика: Девота Міффлін Петерсон н. 1910. © 1969 LDS

Учення і Завіти 59:7
3 Нефій 18:21

АЛФАВІТНИЙ ПОКАЖЧИК ПЕРШИХ РЯДКІВ І НАЗВ

Батьку наш, до Тебе спів 21
Безмежна мудрість і любов 19
Будем труд вершить 10
В сім'ї любов 44
Високо на горі 30
Він родився між ягнят 20
Вічно у світлі ходить 66
Всі небесні пригадай дари 8
Грядіть, святі 2
Десь в Іудеї у давній час 52
Діти Божі, йдіть до нас 4
Дух Божий 28
Живе, живе Спокутар мій 38
За мною перший крок 63
Зелений пагорб височить 24
Коли я підношу молитву схвильовану 22
Коли я читаю про давній той час 60
Летить на небо тихий спів 25
Мені потрібен Ти 12
Ми вдячні Тобі за пророка 36
О Боже, Батьку Вічний 18
О Істино! 31

Перша молитва Джозефа Сміта 14
Пластини золотії 65
Правди не бійсь 64
Правду чини 34
Прийди, наша радість 32
Радість свята, блаженний труд 13
Світ співа: Христос воскрес 54
Святі, вашій вірі не буде кінця 6
Сімейна молитва 67
Слава людині, що чула Єгову 50
Спокутар Ізраїля 5
Тиха Ніч 53
У небеснім світлім краї 42
У покорі і смиренні 26
У розлуці хай веде Господь 40
Хвала Тобі, Батьку 61
Христос воскрес 55
Чи молився ти? 48
Чуєш журби печальний дзвін 16
Щоб на білім світі жити 62
Я Божеє дитя 58
Я завжди ітиму туди, де Ти 46

ЦЕРКВА
ІСУСА ХРИСТА
СВЯТИХ
ОСТАННІХ ДНІВ

4 02334 38192 1
33438 192